

సాయం సంధ్యలు



రచన .

గొగోల్



రత వాణిజ్య (ప్రింటర్) లిమిటెడ్

న్యూ ఢిల్లీ

ప్రచురణ నెం. 1

ప్రథమ ముద్రణ

ఏప్రిల్ 1958

వెల : 2-25

ముద్రణ :

ఆంధ్రా ప్రింట్స్

విజయవాడ-2.

22

సాయం సంధ్యలు



అనువాదం :

శ్రీనివాస చక్రవర్తి

పాటలు :

రాంభట్ల కృష్ణమూర్తి

సోల్ డిస్ట్రిబ్యూటర్స్ :

న వో ద య ప బ్లి ష ర్సు
వి జ య వా డ-2.



పీఠిక

“ఏవిఁటేవిఘ్నారం! డికాంకా గ్రామసమీపంలో సాయం సంధ్యలు? ఇదేంపేరు? ఎటువంటి సాయంసంధ్యలు? అందులోనూ తేనేటీగలను పెంచే ఈ మానవుడు ప్రపంచం నెత్తిమీద బలవంతాన నుద్దిన కథలు! పాపా శమించుగాక! కలాలకోసం బాతులను వేటాడడం చాలకనా? చింపిరిగుడ్డలు కాగితంగా మార్చడం చాలకనా? వివిధవర్గాల జనం వేళ్ళకు సిరామరకలు చేసుకోవడం చాలకనా? వారు తొక్కిన తోవే తొక్కాలని ఈ తేనెకాపరికి తిక్కపుట్టాలా? ఈ రోజుల్లో చెత్త ఎంతో అచ్చయి వస్తోంది. చిన్నకాగితాలకింద ఎంత వాడినా తరగడంలేదు!”

ఇలాంటి సందేహాలు వస్తాయని నెలరోజులకితమే నేను ఊహించాను. ఏదో మారుమూలపడిఉండే ఈ పల్లెటూరి

మొద్దు ఈ విశాలప్రపంచంలో తలెత్తుకుతిరగడం ఏ మహా ప్రభు మందిరంలోనే అడుగుపెట్టి నట్టుంటుంది. నలుగురూ చుట్టుముట్టి తెలివితక్కువ దద్దమ్మకింద కట్టేస్తారు. అలా కట్టేసేది పెద్దనాకర్లయితే ఏదోలే అని దులిపేసుకోవచ్చు గాని వెనకదొడ్లో పడివుంటే ప్రతిచవట వెధవాయీ ఏడి పించుకుతింటాడు. నేల తన్నుతూ “యెక్కడికి వెళ్ళు తున్నావ్! నీకేంకావాలి? ఊ-పోపో!” అని బిగ్గరగా అరుస్తూ తరిమికొడతాడు. అంతేకాదు- ఉట్టిమాటలతో ప్రయోజనమేమిటి? నేను మిర్గోరాడ్ జిల్లాకోర్టు సలహాదారు కంటికి, ఫాదరీగారి కంటికి కనిపించి అయిదేళ్ళయింది. ఏడాదికి రెండుసార్లు అక్కడికి వెళ్ళనన్నా వెళ్ళొచ్చుగాని ఈ ఘరానా మనుషుల మధ్యకు మాత్రం చస్తే వెళ్ళకూడదు. కాదుకూడదు, వెళతామంటారా, సరే వెళ్ళండి, వెళ్ళి అనుభవించండి!

ఇక మా ఇంటిదగ్గర, ప్రియమయిన పాతకులారా,- మరేం అనుకోకండేం? (ఏదో పాత స్నేహితుడితోనో ప్రాణ స్నేహితుడితోనో మాటాడుతున్నట్టు మీతో చనువుగా మాటాడుతున్నందుకు కోపగించుకోకండి!) - ఇంటిదగ్గర మా పల్లెలో పొలంపని పూర్తి కాగానే స్టావ్మీదికిఎక్కి పడుకుని శీతాకాలమంతా గడపడం మాబోటి రైతులకు అలవాటు. మేము, తేనె కాషర్లం, మా తేనీటీగలను నేలమాళిగంలో పడేసి ఉంచుతాం. ఆకాశంలో కొంగలు, చెట్లకు బేరి పళ్ళు కానరాని రుతువులో సాయంకాలం పడిపడగానే పల్లెచివర

ఎక్కడో అక్కడ చిన్నచిన్న నెగళ్ళు కనిపిస్తాయి. దూరా
 నుంచే నవ్వులు, పాటలు, బాలలకావాయిద్యం, అపు
 డపుడూ ఫిడేలు వాయిద్యం, కేరింతలు, అల్లరి వినిపిస్తుంది.
 అవి మా సాయం వేడుకలు! అచ్చంగా కాకపోయినా అవే
 మాకు నాట్యప్రదర్శనాలు! నాట్యప్రదర్శనానికి వెళితే
 ఆవలింతలు వస్తాయి. అటూ ఇటూ తచ్చాడడంతో సరి
 పోతుంది. ఇక మా వేడుకలో? మా పల్లెలోని ఆడపిల్లలు
 పంటకర్రలు, ఏకు దున్నెసలు తీసుకుని ఏదో ఒక గుడిసెలో
 చేరతారు. నాట్యం చేయడానికేంకాదు. పనిపాటలు చేసుకో
 డానికి, పంటకర్రలు ఝమ్మంటాయ్. సంగీతంఎడతెగకుండా
 ప్రవహిస్తుంది. కాని ఒక్కరూ తలెత్తినూడరు. ఫిడేలువాడిని
 వెంటేసుకుని కుర్రకారు గుడిసెలోకి చొరబడగానే సందహో
 సందడి! వేడుకలు ప్రారంభమవుతాయి! నాట్యం మొదలు
 పెడతారు. ఒకటేవిటి చెప్పరాని కొంటెచేష్టలు చేస్తారు.

అంతా ఒకచోట గుమిగూడి పొడుపుకథలు వేసుకోవ
 డమో, బాతాఖానీ కొట్టడమో చేస్తూంటే బలేభేషుగ్గా
 ఉంటుంది. ఒహోహో! ఏంచితమయిన కథలు చెప్పుకుంటా
 రనుకున్నాను! పూర్వకాలపు గాథలు తవ్వి తలకెత్తుతారు!
 ఒళ్ళు ఝల్లుమనే విషయాలు వర్ణిస్తారు! కాని తేనెకాపరి
 గింగర్ పాంకో కుటీరంలో చెప్పే కథలవంటి కథలు ఎక్కడా
 మీరు వినిఉండరు. నన్ను గింగర్ అని మాగ్రామస్తులు
 ఎందుకు పిలుస్తారో నిజంగా నాకూ తెలీదు. నాజుట్టు ఇప్పుడు
 నెరిసిపోయిందనుకోండి ఒకసారిగనక మారుపేరు పెడితే బతికి
 ఉన్నంతవరకు జీడిలాగా వదలదు. సాయంకాలంపూట ఈ తేనె

కాపరి కుటీరంలో మంచిమంచి వాళ్ళు చేరి విందుకు కూర్చుంటారు. అప్పుడు వినాలి! ఇక వచ్చే అతిథులు అలగా జనమేమీగాదు. రైతులు, తేనెకాపర్లకంటే ఎక్కువ హోదాగల వారికికూడా వీరిరాకగౌరవకారణం, ఉదాహరణకు-డికాంకో. చర్చిబాండ్లారి *ఫోమాగ్రిగోర్యెవిచ్ ని బూరుఎరగున్నారా? ఓ - బుర్రవున్న మనిషి! ఎటువంటి కథలు చెపుతాడనుకున్నారు! బలే! ఆయన చెప్పిన కథలు రెండు ఈపుస్తకంలో చేర్చాను. పల్లెటూరి చర్చి బాండ్లార్లు సూమూలుగా తొడిగే చేనేతకోట్లు ఆయనతోడగడు. పనిరోజుల్లో అయినా సరే, ఆయనను చూడడానికి వెళితే ఉడికిన ఆలూగడ్డరంగు సన్ననిచొక్కా తొడుక్కుని వచ్చి ఆదరిస్తాడు. ఆ చొక్కా గుడ్డ గజం ఆరు రూబుళ్ళు పెట్టి పొల్టావాలో కొన్నాడు. ఇక ఆయన ఎత్తుబూట్ల విషయం: తాం వాసన కొడతాయని మా పల్లెలో ఒక్కడూ అన్నపాపాన పోలేదు. రైతులు పులుసులో వేసుకునే మూంచి కొవ్వు వాటికి పూస్తాడని అందరికీ తెలిసిందే. అందరు బాండ్లార్లలాగా చొక్కా అంచుతో ముక్కు తుడుచుకోడు. చక్కగా మడతలుపెట్టిన ఎర్రంచుల తెల్లటి జేబురుమాలాతీసి, దానితో పని అయిపోగానే, అలవాటుప్రకారం పన్నెండు మడతలూపెట్టి తిరిగి జేబులో పెట్టుకుంటాడు.

ఇంకోవ్యక్తి : యువకుడు. చక్కనివాడు. చూడడానికి ఏ న్యాయాధిపతికి సలహాదాగు లాగానో భూఖామందు లాగానో ఉంటాడు. కథ చెప్పేటప్పుడు చేతివేలు పైకెత్తి

* బాండ్లారి, చర్చిలలో, మతాలలో పాత్రసామగ్రిని పదిలపరిచే అధికారి.

దాని కొనమీద చూపు నిలుపుతాడు. పుస్తకాలలో కనిపించే చమత్కారాలు, సంగతులు అన్ని స్వంతంగా ఉపయోగించు కుంటాడు. వినగా వినగా అయోమయ స్థితిలో పడిపోతాం. ఎంత కొట్టుకున్నా తలాతోకా తేలీను. ఆ మాటలన్నీ ఎక్కడ పట్టాడో? ఈ ప్రశ్నకి సమాధానంగా ఫోమా గ్రిగోర్యేవిచ్ చక్కనికథ చెప్పాడు: ఒక పిల్లవాడు గురువు గారిదగ్గర లాటిన్ భాష చదువుకొని ఇంటికి తిరిగివచ్చాడు. లాటిన్ భాష చదివీచదివీ మాతృభాష మరిచేబోయాడు. ప్రతిమాటకూ లాటిన్ విభక్తులు చేర్చి మాట్లాడడం అలవాటయిపోయింది. ఇలా ఉండగా ఒకరోజున పొలంలో పండ్ల కోల కనిపించింది. కనిపించేసరికి తండ్రిని, 'దీనిపేరేవిటి? నాన్నా?' అని అడిగాడు. కాని చూడకుండా ఆ కోలపళ్ళ మీద అడుగువేసాడు. తండ్రి జవాబు చెప్పేప్పుడు కోలపిడి పైకి లేచి పిల్లవాడి మొహానికి టపీమని కొట్టుకుంది. 'వెధవ పండ్లకోల!' అన్నాడు, నుదురుమీద కొట్టుకునేసరికి అర్ధ గజంమేర ముందుకు దూకుతూ. 'దీన్ని తగలెయ్యా!' అని తిట్టాడు ఏవయితేనేం పేరు జ్ఞాపకం వచ్చింది."

అయితే మాన కథకుడి బుర్ర పెద్దదేమో ఈ కథ నచ్చలేదు. మాటాడకుండాలేచి, గదిమధ్య పంగజాపుకుని నిలబడి, తల కొద్దిగా ముందుకు గోనిచ్చి, బటానీ పచ్చరంగు కోటు వెనకజేబులో చేయిపెట్టి, గుండ్రటి లక్కపానుం డబ్బీ పైకితీసి, మూతమీద చెక్కిన ముస్లిం సేనాని బొమ్మమీద వేళ్ళతో టకటకా కొట్టి క్రొయ్యబూడిద లవంగఆకుల పొడి కలిపిన నశ్యం చిటికెడు తీసి, మోచేయి ముక్కుదగ్గరికి

పోనిచ్చి, బుర్రుమని చిటికెడూ పీల్చేసాడు. ఇంత కష్టపడ్డా ఒక్కమాటకూడా మాటాడలేదు. ఇంకో జేబుగోనుంచి ఊదాగళ్ళ జేబురుమాలు పైకి తీస్తూ ఏనో గొణిగాడు. బహుశా పందికి పన్నీ రెండుకు అని అయిఉంటుంది 'పోట్లాట అయిపోతుంది' అనుకున్నాను, ఫోమాగ్రిగోర్యెవిచ్ చేతివేళ్లు అతనిముక్కు పిండేయడానికి సిద్ధమవడంచూసి. కాని అదృష్టం కొద్దీ సరిగ్గా ఆ సమయానికి నా భార్య వేడివేడి రొట్టె ముక్కలు, వెన్న తెచ్చి బల్లమీద పెట్టింది. ఇంకేవుంది? వాటిపని పట్టించడం మొదలుపెట్టాం. ఫోమాగ్రిగోర్యెవిచ్ చేయి ఆ దారుణప్పనికి పూనుకోకుండా వేడివేడి రొట్టె ముక్కలకోసం ఎగబాకింది. మాటలో మా ఆవిడనేర్పును అంతా మెచ్చుకోసాగారు. మామూలేగా!

ఇంకోకథకుడు : ఆయనగారికి - రాత్రిళ్ళు ఆయన మాట తలపెట్టుకుండా ఉండడం మంచిది - మహాభయంకర మయిన కథలు చాలా వచ్చు. వింటూంటే ఒళ్ళు జలదరి స్తుంది. కావాలనే ఈ పుస్తకంలో ఆ కథలు చేర్చలేదు. ఆ కథలు వింటే మెత్తనివాళ్ళు జడుసుకుంటారు. ఈ తేనె కాపరిని దెయ్యాన్ని చూసినట్టే చూస్తారు. దేవుడిదయవల్ల వచ్చే ఉగాదిదాకా నేను బతికేఉంటే ఇంకో కథలసంపుటం ప్రకటిస్తాను. అందులో పూర్వం ఈ క్రైస్తవ ప్రపంచంలో తిరిగిన దెయ్యాలనుగురించి, జరిగిన అద్భుతాలను గురించి చెప్పి పాఠకులను జడిపిస్తాను లెండి! ఈ తేనెకాపరి తన మన మలకు మనమరాళ్ళకు స్వయంగా చెప్పిన కథలు కొన్ని మీరు అందులో చదువుతారు. జనానికి చదవడానికీ విన

డానికీ ఓపిక ఉండాలే గాని తల బద్దలుకొట్టుకో నవసరం లేకుండానే పది సంపుటాలకు సరిపడే కథలు నేను చెప్పగలను.

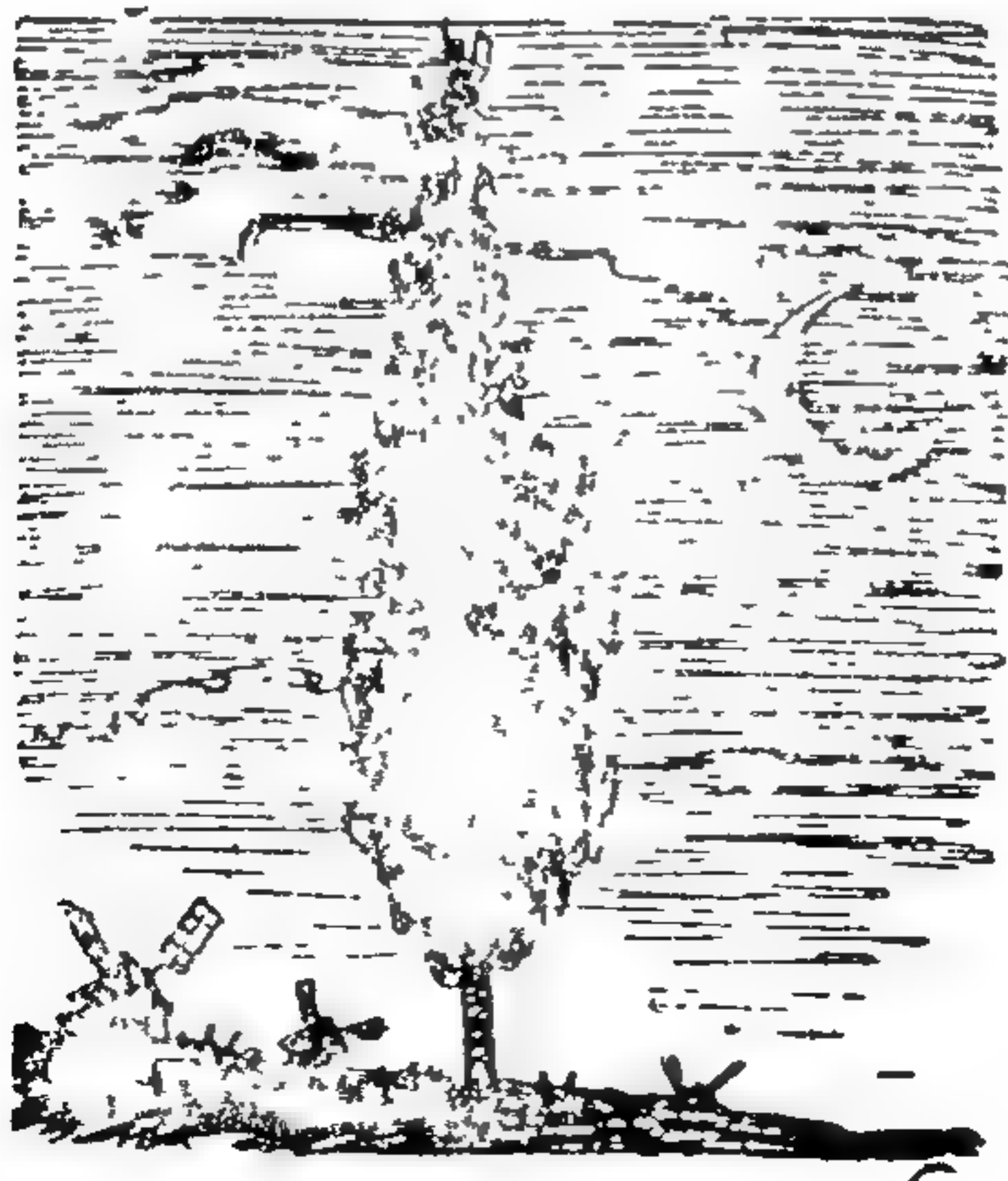
అరె! ఇంతకీ అతి ముఖ్యమయిన విషయం ఒకటి చెప్పడం మరచిపోయాను. నన్ను చూడడానికి రాదలిస్తే సరాసరి డికాంకా వచ్చే రహదారి పట్టండి. మా పల్లెను సుళువుగా కనుక్కోనేందుకే పుస్తకంపేరులో మా పల్లెపేరు ఇరికిగచాను. డికాంకానుగురించి మీరు ఎక్కువగా వినే వుంటారు. ఈ తేనెకాపరికుటీరం అక్కడివాటిల్లోకల్లా చిన్నదేంకాదు. ఇక పార్కు. మా పార్కులాంటిపార్కు మీ సెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ లోకూడా లేదు. మీరు డికాంకా చేరుకోగానే మురికిచొక్కా తొడుక్కుని బాతుల్ని కాచే ఏగొట్టికాయనయనా 'తేనెకాపరి గింగర్ పాంకోయిల్లెక్కడ?' అని అడిగితేచాలు, 'అదిగో, అక్కడ?' అని జవాబిస్తారు' వేలితో చూపెడుతూ, రమ్మంటే కూడా వస్తారు. కాని ఇంకో విషయం ఇక్కడ చెప్పాలి. మా పల్లెలోనిరోడ్లు మీ భవంతుల ముందరిరోడ్లంతా నున్నగా ఉండవు. అందుకని చేతులు వెనకకు పెట్టుకుని దర్జా ఒలికిస్తూ నడవకండి. ఆ కిందటి సంవత్సరం ఫోమా గ్రిగోర్యేవిచ్ స్వయంగా పెట్టిబండి తోలుతూ కళ్ళజోడు పెట్టుకునికూడా బండి గుర్రంతో సహా గోతిలో పడ్డాడు.

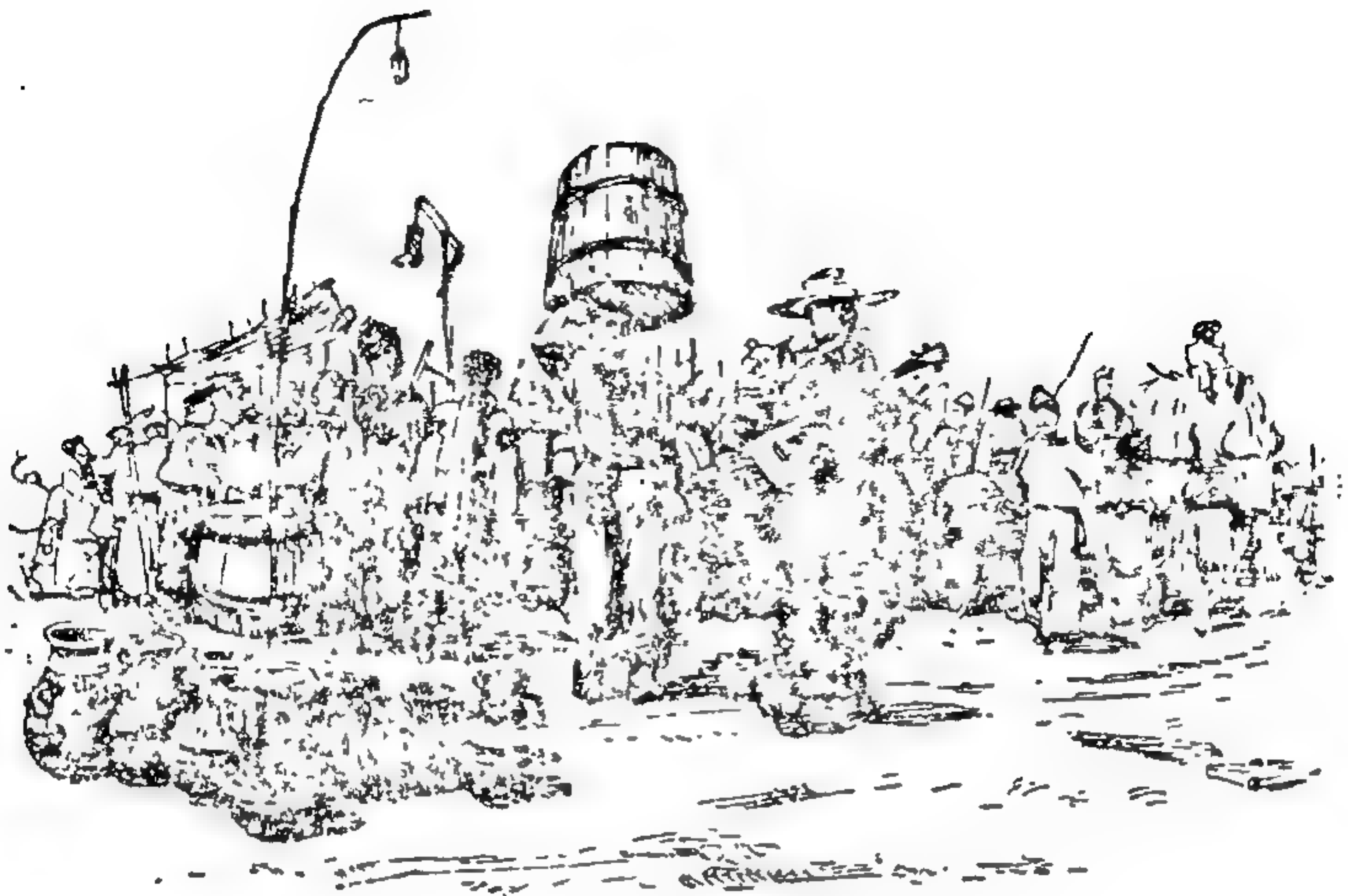
మీరు మా పల్లె రావాలేగాని, మాంచి ఖర్బాజా పళ్ళు రుచిచూపిస్తాం. అంత రుచిగల పళ్ళు జీవితంలో ఎన్నడూ మీరుతినిడండరు. నామాట నమ్మండి, మా పల్లెలో దొరికేటంత మంచి తేనె మీకింకెక్కడా దొరకదు. తేనెపట్టు

ఉంది చూసారూ, దాని వాసన గదిఅంతా గుప్పుమంటుంది. ఆ వాసన ఏవీటో మీరు ఊహించలేరు. ఆ తేనెపట్టు కన్నీటి చుక్కలాగా బావిలోని స్పటికంరాయిలాగా స్వచ్ఛంగా ఉంటుంది. మా ముసిలిది మీకు ఎటువంటి బజ్జీలు వండిపెడుతుందనుకున్నారు! ఒహోహో. ఏం కమ్మతనం, ఏం కమ్మదనం! ఇక వెన్నో నాలికమీద వేసుకుంటే ఇట్టే కరిగిపోతుంది. బలే! ఆడవాళ్ళు ఎంతకయినా తగుదురు! మీరు ద్రాక్ష రసంకో మిళావుచేసిన బేరిసారాగాని, ఎండుద్రాక్ష వోడ్కాగాని, గోధుమ పాయసంగాని తాగారా? ఓ- ఏం రుచి! తాగడం మొదలుపెడితే స్వర్గం రుచిచూసినట్టుంటుంది. కిందటి సంవత్సరం - అబ్బే! ఒకటే ధోరణి - సాధ్యమైనంత తొందరగా వచ్చిచూడండి. మీకు ఎంత మంచి మంచి వస్తువులు ముట్టచెపుతాననుకున్నారు, కనిపించినవారితోనల్లా వాటినిగురించే మీరు ముచ్చటిస్తారు.

ఇట్లు
తేనెకాపరి,

గింగర్ పాంక్ -





సం త

1

నేగడపలేనింది

ఈగుడిసెలో బ్రతుకు

కొనిపొమ్ము కల కల

స్వనము పిరిసే కడకు

పడతు లందరు కూడి

పాత పాటలు పాడి

చిరు గజ్జయల మ్రోత

విరజిమ్ము సీమలకు!

—ఒకపాత వీరగీతం

యుక్తేయన్-వో వేసంగిరోజులు ! ఎంత మత్తుగొలిపే
 రోజులు? ఎ-త దివ్యమయిన రోజులు ! నిశ్శబ్దంతో, ఉక్క
 పోతతో మెరిసిపోయే మిట్టచుధ్యాహ్నంవేళ ఎంత సుఖంగా,
 ఎంత వెచ్చగా ఉంటుంది ! కళ్ళకు పండుగ గొలిపే గుమ్మ
 టంలాగా విలువంపు తిరిగి, మాంద్యంలో స్నానమాడి,
 సుందరభూదేవిని ఒడిసిపట్టి, దగ్గరగా కరుచుకుని నిద్రిస్తున్న
 ట్లుంటుంది, విశాల నీలిఆకాశం ! ఆ ఆకాశంలో మచ్చు
 కయినా మబ్బుతునక కనిపించదు. కింద, భూమ్మీద ప్రాణి
 చిలుకొమనదు. ఆకు అల్లలాడదు ఎక్కడో ఆకాశంలో
 కంపితస్వరంతో భరతపక్షి కూస్తుంది. ఆ మృదుమధురస్వరం
 గణగణా భూమ్మీదకి దిగజాలువాగుతుంది. సుధ్యమధ్య నీటి
 కాకి అరుపు, కోలంకిపిట్ట కిచకిచ మైదానంలో ధ్వనిస్తాయి.
 గోపురాలలాంటి సిందూరవృక్షాలు గన్యంతేని బాటసారుల
 లాగా సోమారితనంగా జిల్లాయిగా నిలబడి ఉంటాయి.
 కళ్ళు మిరుమిల్లు గొలిపే సూర్యరశ్మి ప్రతీసముదాయానికి
 వెలుగును ప్రసరిస్తూతక్కినివాటిని కారుచీకటిలాంటి కీసీడలతో
 ముంచెత్తుతుంది. కాని గాలివీచే సచయంలో మాత్రం
 ఆకానునల్లని కీసీడలకు పసిడిబొట్లు పెడుతుంది. పొద్దుతిగు
 గుడుపూలు ఎత్తుగా, వైభవంగా పెరిగిన పెరడులలో కీటకాలు
 మరకతమాణిక్య కాంతిచ్చటిలాగా తురున ఎగురుతుంటాయి.
 బూడిదరంగు గడ్డినాములు, పసిడిపచ్చని గడ్డిమోపులు డేరా
 లలాగా బాగులుతీరి ఆ విశాల మైదానంలో చెల్లాచెదురుగా
 పడి ఉంటాయి. పండ్లబరువుకు వంగిన రేగి, కిస్మిసు, రామా
 ఫలం కొమ్మలు, ఆకాశం, ఆకాశానికి ఆకుపచ్చని చట్రపు

అద్దం పట్టినట్లుండే నది-ఒహో! యుక్తెయిన్హో వేసవి ఎంత
వైభోగంగా, ఎంత మందకొడిగా ఉంటుందని!

పద్దెనిమిది వందల ... పద్దెనిమిది వందల... అవును,
సుమారు ముప్పయి సంవత్సరాల క్రితం ఆగస్టు వేంకటాచార్య
అంత దివ్యంగా ఉన్న ఒకానొక సాహితీస్థితి గాఢానికి పది
వెద్దుల దూరంలో ఎక్కడెక్కడి క్షేత్రాలను చీ సుతకు
తొందర తొందరగా వెళుతున్న జనంలో రోడ్డు కిక్కిరి
లాడిపోతోంది. శెల్లవారుజామునుంచీ చేపలతో ఉప్పుతో
నిండిన బళ్ళు ఆ రోడ్డువెంట అంతా పొంతా లేని గొలుసులా
సాగిపోతున్నాయి. గడ్డిచుట్టిన కుండల కొండలు చీకటిలో
బంధించడం మూలంగా విసిగిపోయిచ్చు నింపాదిగా వెళు
తున్నాయి. అక్కడక్కడమాత్రం మెరిసిపోయే కూజాలు,
మూకుళ్లు, బళ్ళమీది కుండల కొండలను అణిచిపెట్టే తడి
కల కిందనుంచి సగర్వంగా తొంగిమాస్తూ అటునాటి విలాస
వస్తువులంటే ముచ్చటపడే జనం దృష్టిని ఆకర్షిస్తున్నాయి.
తోవబోయేవారిలో చాలామంది బండివెనక నడుస్తున్న
కుమ్మరిమీద అసూయాదృష్టులు బరపుతున్నారు. అమూల్య
మయిన ఆ సామగ్రికి ఖామందు ఆ కుమ్మరి. బండివెనకే
మెలమెల్లగా నడుస్తూ మధ్య మధ్య ఆమృణ్మయ కాంతలను
అవి ఏవగించుకునే గడ్డిలోకి జాగ్రతగా తోస్తున్నాడు.

అందరికీ దూరంగా, రోడ్డుకు ఒకవేళున గోనెలు,
జనపనార, నారబట్టలు, ఇంటిసామాను ఎత్తుగావేసిన బండివి
లాగుతూ అలిసిపోయిన ఎడ్లజతలు నడుస్తున్నాయి. వాటి
యజమాని శుభ్రమయిన చొక్కా, మాసిపోయిన పట్టాం

ఎనకనడిచి వెళ్ళుచూ పొడుగాటి మీసాలనుంచి
 ౨౦ జాలువారే చెమట కాలవలను నల్లటి మొహంమీద
 నుంచి నింపాదిగా తుడుచుకుంటున్నాడు, పిలవని పేరంటంగా
 నీలురాయళ్ళకు సంసారక్షంవాళ్ళకు సమంగా పొడిపట్టించే
 గాతిగుండె మంగలివీటికీ ఇంతపొడి పట్టించాడు. నేలకొలది
 సంనత్సరాల తరబడి మానవజాతికి ఈ మంగలివాళ్ళు బలవం
 తాన పొడిపూస్తూనే ఉన్నారు. అతనిపక్కన బండికి కట్టిన
 ఆడగుర్రం నెమ్మదిగానడుస్తోంది. దాని నెమ్మదిచూస్తే ఏళ్ళు
 పైబడ్డదానిలా ఉంది.

మనరైతు ఖారసిల్లగానే బాటసారులూ చాలామంది
 ముఖ్యంగా యువకులు నెత్తిమీద టోపీలు తీసివేసుకుని
 గౌరవం చూపారు. కాని ఇందుకు కారణం ఆ రైతు తెల్ల
 మీసాలూ కాదు, హుందా నడకాకాదు! ఈ వినయానికి
 కారణం తెలుసుకోవాలంటే తల కాస్త పైకెత్తితే చాలు
 తెలిసిపోతుంది. బండిమీద అతని కూతురు కూర్చునిఉంది.
 చక్కనిచుక్క, గుండ్రటి మొహం, స్వచ్ఛమయిన గోధుమ
 రంగు కళ్ళు, నిలువంపుతిరిగి సమపాళంగా నల్లటి కనుబొమలు,
 పెదవులమీద చిరునవ్వు, సాగసయిన తలమీద ఎరుపు నీలి
 రిబ్బన్లతో అల్లిన పొడుగాటి జడలు, జడలకు అడవిపూలు.
 అక్కడ పతీదీ ఆమెకు ఆసక్తిని రేకెత్తిస్తోంది. అంతా
 ఆమెకు కొత్తగా, చిత్రంగా ఉంది. చూపు ఒక వస్తువుమీద
 నుంచి ఇంకో వస్తువుమీదికి పరుగిడుతోంది. అవును, ఆసక్తి
 కలగడం సహజమే! సంతకిరావడం ఇదే మొదటిసారి.
 మొదటిసారిగా పద్దెనిమిదేళ్ళ పడుచు సంతకు రావడం!

సంతకు నెంటుతీసుకు వెళ్ళడానికి తండ్రిని ఒప్పించేందుకు ఆమె ఎంత అవస్థపడిందో దారిబోయే ఆ గాటసారులకేం తెలుసు? ఆమెకు తండ్రి ఎప్పుడో సంతకు తీసుకువెళ్ళేవాడేగాని సవతి తల్లి పడనిచ్చిందిగాదు. ఆ సవతితల్లి వట్టి చుప్పనాతి. ఎంతో కాలం సేవచేసినందుకు ఫలితంగా గుర్రాన్ని అమ్ముకానికి తోలుకుపోతున్నట్లే ఆమెభర్తను ఇష్టపడనివట్లు ఆడించడంలో మహా శైలివయ్యాది. అబ్బ! వట్టి గయ్యాళిగంప! కాని ఆమెకూడా సామానుమీద కూర్చుని ఉందని చూచే పోతున్నా. చెల్లె అడవిపిల్లని అనుకరిస్తూ కట్టిక చిన్నచిన్న ఎర్రకొసల ఆకుపచ్చని ఉన్నిజాకెట్టు తొడిగింది. చదర గుర్ర గళ్ళలంగా కట్టింది. పువ్వుల చీటిగుడ్డ టోపీ పెట్టింది. ఆటోపీ ఆమె గుండ్రటి మొహానికి ఒక విశిష్టమయిన తీవిని ఒనగూర్చింది. ఆమె మొహంలో అసహ్యకరమయిన రాక్షస స్వభావం వ్యక్తమవుతోంది. అందుకనే అందరిదృష్టి ఆమె నుంచి ఆమె సవతి కూతురు అంచాలమొహంమీదికి మరలింది.

సియోల్ నది మన ప్రయాణీకుల కంటపడింది. దూరా నుంచే ఆ నది చల్లదనంవచ్చి తాళింది. మండుటెండలో కాగి అలిసిపోయినవారి కీ చల్లదనం హాయినిొనగూర్చింది. మైదానసుంతటా చెల్లాచెదురుగా ఉన్న గంగరావి, బూరుగు చెట్లముదురు, లేతఆకుపచ్చ జొంపాలలోనుంచిచల్లగా మెరిసి పోతూ నీరు పొడగట్టింది. ఆ సుందరనదీలలామ నెడిలాగా ధగధగగా మెరిసే వక్షస్థలంమీదనుంచి ఆచ్ఛాదన తొలగించు కుంది. చెల్లె ఆకుపచ్చని వొప్పులు దానిమీద వాలిపోతు

న్నాయి. మినుమిట్లు గొలిపే కనుగొములు, తెల్లటి బుజాలు,
 నల్లటి ఉంగరాలజుట్టు కప్పిన చలువరాతితెలుపు మెడ ప్రతి
 ఫలించే ఆ మనోహరవేళల, తిరస్కారబుద్ధితో ఒక నగ తీసి
 ఇంకొకటి అలంకరించుకునే వేళల, తలతిక్కకు అంతూ
 పొంతూ లేని వేళల, రమణీలలామలాగా ఆనది తనగతి ప్రతి
 సంవత్సరం మాన్చుకుంటూ, కొత్తదారిపడుతూ, చుట్టూ
 వివిధ నూతన దృశ్యాలు చేకూర్చుకుంటుంది. నీటియంత్రపు
 బావులు భారీచక్రాలతో పెద్ద పెద్ద కెరటాలను పైకి ఎగర
 వేసి మళ్ళీ దభీమని పడవేస్తూ, నురుగునచ్చేటట్లు మధిస్తూ.
 ఆ నురుగును నలుదిక్కులకు చెదరగొడుతూ పటపటమంటు
 న్నాయి. మనం వర్ణించుకున్నబండి, వ్యక్తులు వంతెనను
 చేరుకున్నారు. గాజుపలకలాగా, రమణీయంగా, దివ్యంగా
 ఆ నది వారిముందు కానవచ్చింది. ఆకాశం, ఆకుపచ్చని
 ముదురునీలిఅడవి, మనుష్యులు, కుండలబళ్ళు, నీటియంత్రాలు
 సమస్తమూ ఆ నదిలో తలకిందులుగా ప్రతిఫలించాయి. ఆ
 ప్రతిబింబాలు ఎందుకనో పైపైనే తేలియాడుతున్నయేగాని
 సుందర నీలిగర్భంలోకి చొచ్చుకుపోవడంలేదు.

మన చక్కనిచుక్క ఆ దివ్యమయిన దృశ్యంకేసి
 తేరిపారజూసి మైమరిచింది. దారిపొడుగునా తింటూవస్తున్న
 పొద్దుతిరుగుడు గింజలు తినడం మరచిపోయింది. అకస్మాత్తుగా
 'బలేపిల్ల!' అనే మాటలు ఆమె చెవినిబడ్డాయి. ఎవరా అని
 చుట్టూ చూసింది. వంతెనమీద జట్టుకూడిన పిల్లలు
 కనిపించారు. వాళ్ళల్లో ఒకడు తక్కినవాళ్ళకంటె
 పోగ్గా ఉన్నాడు. తెల్లటిచొక్కా తొడిగాడు, బూడిదరంగు

లోపీ పెట్టుకున్నాడు. నడుంమీద చేతులు వేసుకుని హాయిలు పోతూ వచ్చేపోయేవారివంక చూస్తున్నాడు. ఎండకు కందినా ఆ చూడ ముచ్చటయే మొహం, మెరిసిపోయే కళ్ళు ఆమె గమనించింది. ఆ కళ్ళుసూటిగా ఆమె మనసులోకి చూస్తున్నట్లు అనిపించింది. 'బలేపిల్ల!' అన్నది ఇతడే అన్న ఆలోచనవచ్చి చూపు కిందికి దింపింది. 'బలేపిల్ల!' అన్నాడు తెల్లచొక్కా కుర్రవాడు, ఆమెమీదనే నిలకడగా చూపు పెట్టి. "ఒక్క ముద్దుకి నాకు వున్నదంతా ధారాదత్తం చేస్తా! కాని ముందుకూర్చున్న ముసిలిముండను చూడాలి!"

చుట్టూ పొట్టచెక్కలయే నవ్వు వినిపించింది. కాని నింపాదిగా నడుస్తున్న రైతుభార్యకి మాత్రం ఇలాంటి స్వాగతం గిట్టలేదు. చెంపలు కందగడ్డలయాయి. తిట్లవాన ఆ యువకునిమీద కురిసింది.

"నిన్ను మరిడమ్మ యెత్తుకుపోను ! తుంటరి వెధవ ! నీవంశందుంప నాశనంకానూ !"

"వినండి, వినండి !" అన్నా డాయువకుడు ఆమెకేసి తేరిపారజూస్తూ, తిట్లవానకు ఆశ్చర్యపోతూ.

"అది నాలికా తాటిబద్దా ? యెలా తిడుతోందో చూడండి ! ముసిలిముండ ! నూరేళ్ళు..."

"నూరేళ్ళ !" అన్నది ఆ ముసిలిది. "పాపండుపు వెధవ ! ఛీ ! నిన్నుకన్న దెవతెరా ? యెవలో నీచపుముండ అయివుంటుంది ! నీ తండ్రో నీచపు వెధవ ! నూరేళ్ళేం ? చీమిడిముక్కు పంది వెధవ !"

బండి వంతెనదాటి వెళ్ళిపోయింది. ఈ ఆఖరి మాటలు వినిపించలేదు. కాని ఆ కుర్రవాడు అంతటితో పోనీయదలుచుకోలేదు. కాస్తయినా ముందూ నెనకా ఆలోచించకుండా గుప్పెడు బురద ఆమెమీద విసిరివేసాడు. ఆశించినంతకంటే ఎక్కువ ఫలితమే కలిగింది. కొత్తచీటిగుడ్డ బొప్పీనిండా బురద కొట్టుకుంది. తుంటరిపిల్లల కేరింతలు అధికమయాయి. ఆసీటు కత్తె కోపంతో ఉడికిపోయింది. కాని ఈ లోపున బండి చాలాదూరం వెళ్ళిందేమో కోపమంతా సవిత్ర కూతురు మీదా నింపాదిగా నడుస్తున్న భర్తమీదా తీర్చుకుంది. ఇలాంటి తుపానులు అతనికి పరిపాటే. కుక్కిన పేనులాగా భార్యతిట్టే తిట్లు వింటూ సహించి ఊరుకున్నాడు. అయితే శివారులోని సిబుల్యా అనే కోసక్ మిత్రుని ఇంటికి చేరుకునేవరకు విసుకూ విరామం లేకుండా ఆమె తిట్టిపోస్తూనే ఉంది. సిబుల్యా వారికి ప్రాణస్నేహితుడు. ఒకరి నొకరు చూసుకుని చాలాకాలమయింది. చాలాకాలం తరవాతి కలుసుకున్నారేమో పై విషాద సంఘటన కొంతసేపటి వరకూ మరిచేపోయి సంతను గురించి ముచ్చటించుకుని విశ్రాంతి తీసుకున్నారు.

2

బరే ! ఆ సంతలో దొరికనిదేముంది ?
 చక్రాలు, కిటికీరెక్కలు, చారు,
 పుగాకు, పటకాలు, ఉల్లిపాయలు,
 చిల్లరసరుకులు....జేబులో ముప్పయి
 రూబుళ్ళు ఉన్నా సంతలోనివన్నీ కొనలేం!
 —యుక్తేనియన్ సుఖాంత నాటకంనుంచి

అమితవేగంతో కిందకుదూకే జలపాతం గర్జన మీరు
 వినే ఉంటారు. అక్కడి గాలిహోసు, విచిత్రమయిన అస్పష్ట
 మయిన ధ్వనులగలిబిలి మీచుట్టూ సుళ్ళు తిరుగుతుంది.
 కేకలతో, నవ్వులతో పటపట ధ్వనులతో విపణివీధులలో,
 ఇరుకు వీధులలో ఒకేఒక బ్రహ్మాండమయిన సముద్రంలా
 కలిసిపోయిన జనంతిరిగే సంతలో మీరు అటువంటిభావాలకు
 లోనుగావడంలేదా? అల్లరి, తిట్లు, అరుపులు, కేకలు -
 ఇవన్నీ ఒకేఒక ఘోషగా కలిసిపోతాయి ఎద్దులు, గోనెలు,
 ఎండుగడ్డి జిప్పీలు, మట్టికుండలు, రైతువసితలు, రొట్టెలు,
 టోపీలు - ఇవన్నీ కాంతివంతంగా, ఆడంబరింగా, శృతి
 రహితంగా గడబిడగా, వేగంగా మీ కళ్ళముందు సంచ
 రిస్తాయి. వివిధ గాత్రాలు ఒకదాని నొకటి ముంచివేసు
 కుంటాయి. ఒక్క మాటకూడా వినిపించదు. ఆ గోలలో

అణగారిపోకుండా ఒక్కమాటనయినా పట్టుకోలేం. ఒక్క కేక విస్పష్టంగా వినిపించదు. అరచేతిమీద అరచేతితో చరచడం - బేరం ఖాయం చేసుకోవడం మన్నమాట - నలువేపులనుంచి వినిపిస్తుంది. 'బండ దభీమని పడిపోతుంది. ఇనపసామాను గలగల, రేకుల దభదభలు చెవిని పడతాయి. తల దిమ్మెక్కి పోయి ఎటు మరలాలో కూడా తెలియనిస్థితివస్తుంది.

మనరైతు కూతురిని వెంటబెట్టుకుని మోచేతితో దోవచేసుకుంటూ జనంలోనుంచి నడిచిపోతున్నాడు. ఒక బండ దగ్గిరికి వెళ్ళాడు, ఇంకోదానిని వేళ్ళతో తడిమి చూచాడు, ధరఅడిగాడు. కాని అతని ఆలోచన అంతా అమ్మకానికి తాను తెచ్చిన పదిబస్తాల గోధుమమీద, ఆడ గుర్రంమీద తిరుగుతోంది. గోధుమబళ్ళపక్కగా తిరగడం అతనికూతురికి ఇష్టంలేదని ఆమె మొహమే చెపుతోంది. ఎర్రరిబ్బన్లు, తగరపుబావిలీలు, రాగిశిలువలు, బంగారు నాణేలు చాందినీలకింద ఆకర్షణీయంగా ప్రదర్శించే స్థలాలకు వెళ్ళాలని కాంక్షించింది. అయితే ఆమె వెళ్ళినచోట్ల గమనార్హమయిన వస్తువులు లేకపోలేదు. ఒక జిప్సీ, ఒకరైతు బేరం కుదుర్చుకుని ఒకరి అరచేతిమీద ఒకరు ఈడ్చి కొట్టుకోవడంతో నెప్పిపుట్టి బిగ్గరగా అరవడం ఆమె దృష్టిని ఆకర్షించింది. ఒకయూనుతాగి ఒక యువతి వీపుమీద చరచడం, ఇద్దరు బెస్త ఆడవాళ్ళు ఒకరినొకరు తిట్టుకుంటూ, పొయ్యలను పైకీ కిందకూ ఆడించడం, ఒక రష్యన్ మేకగడ్డం ఒక చేతితో దువ్వుతూ ఇంకో చేతితో - కాని ఆ సమయానికి ఆమె జాకెట్టుచేతిని ఎవరో పట్టుకులాగారు. వెనకకు తిరిగి

చూసింది. మెరిసేపోయేకళ్ళు, ఆ తెల్లచొక్కా యువకుడు ఆ మెముందు నిలబడిఉన్నాడు. ఆ మె ఉలిక్కిపడింది. ఆనందతో గానీ విచారంతోగానీ ఎన్నడూ కొట్టుకోన తగా ఆ మెగుండె కొట్టుకుంది. ఏదో విచిత్రమయిన, ఏదో సంతోషపడమయిన అనుభూతి కలిగింది. అదేమిటో ఆ మెకే తెలియలేదు.

“భయపడబోకు, చుక్కా, భయపడబోకు!” అన్నాడా యువకుడు మందస్వరంలో, ఆ మెచేతిని పట్టుకుంటూ “నీకు బాధ కలిగించేటట్టు మాటాడనులే!”

“బహుశా అంతేనేమో!” అని తనలోతాను ఆ మె అనుకుంది. “కాని యేమిటో చి తంగావుంది! దెయ్యంకాదు గదా? మంచిదిగాదని తెలుసు. అయినా చేతిని వెనకకు లాక్కోలేకపోతున్నాను.”

ఆరైతు వెనకకు తిరిగిచూసి సూతురితో ఏదో అనబోయాడు. ఇంతలో ‘గోధుమ’ అనేమూల వినిపించింది. మాయ మంత్రంలాంటి ఆమాట వినిపించేసరికి బిగ్గరగా మాట్లాడు కుంటున్న ఇద్దరు ధాన్యపు వర్తకులను అతను చేరుకున్నాడు. ఇంకేమాటా వినిపించుకోలేదు.

3

ఈ లోకంలో ఎవరూ మెచ్చని
భల్లుక మంతటి పెనుకలు మ్రుచ్చుని
కన్నావా? వీడెలాంటివాడో విన్నావా?

—కొట్ల్యారెవస్కీ 'ఈనీడ్' * నుంచి

“అయితే మన గోధుమకిమంచిధరే పలుకుతుందంటావ్?”
అని ఆ వర్తకులలో ఒకడు రెండో వానిని అడిగాడు. ఆ
మొదటి వర్తకుడు పట్నంవాడిలా ఉన్నాడు. తారు అంటిన
ముతకచేనేత పంట్లూ తొడిగాడు.

“మంచిధర పలుకుతుం దనుకోకు” అన్నాడు రెండో
వర్తకుడు. అతని నుదిటిమీద పెద్దకణితి. అక్కడక్కడా
మాసికలు వేసిన ముదురు నీలిచొక్కా తొడిగాడు. “మనం
ఒక్క బుషెలు గోధుమలు అమ్మగలిగితే నాచెవి తెగ్గో
యించుకుంటా!”

“అదేంమాట ! మనమొకళ్ళమేగా గోధుమలు
అమ్మజూపుతోంది!” అని జవాబిచ్చాడు మొదటి వర్త
కుడు.

కొట్ల్యారెవస్కీ - యుక్రేనియన్ కవి. గొగోరికి సమకాలికుడు.
'ఈనీడ్' వెర్జిల్ మహాకావ్యానికి హాస్యానుసరణ.

“మీ గేనున్నా అనండి, నాదగ్గర పదిబస్తాల గోధుమలున్నాయి.” అనుకున్నాడు మన సుందరాంగి తండ్రి. ఆవర్తకుల మాటలలో ఒకటి పొల్లుపోకుండా వినివటువంటివాడై.

“సరే. చూసామా, యెందులోనయినా దెయ్యం చేయి పడితే మాత్రం గిట్టుబాటు కాదు” అన్నాడు నొప్పమీదికణితి వర్తకుడు.

“దెయ్యం చేయి పడడమేమిటి?” అని అడిగాడు చేనేత పంట్లాం వర్తకుడు.

“నలుగురూ యేవంటున్నారో వినలా?” అన్నాడు నొప్పమీదికణితి వర్తకుడు కోపంతో కోరచూపు చూస్తూ.

“అయితే?”

“అయితే అనడం తేలికే! జిల్లా సుంకాధికారి సంతకు ప్రత్యేకించిన స్థలం అచ్చిరాదు. అరిచి మొత్తుకున్నా ఒక్క గింజయినా అమ్ముడు పోదు. కొండ అడుగున అదిగో, పడి పోయిన ఆ ధాన్యంకొట్టు చూసావా?” (సరిగ్గా ఆసమయంలో మనరైతు కుతూహలం కొద్దీ వారికి ఇంకా దగ్గరిగావెళ్ళి బహుశ్రద్ధగా వినసాగాడు). “ఆ ధాన్యం కొట్లో దయ్యాలు గడబిడ చేస్తుంటాయి. యేదో ఒక గొడవ లేకుండా ఒకసారీసంత జరిగిన పాపాన పోలేదు. కిందటిరాత్రి జిల్లా గుమాస్తా దాని పక్కగా వెళ్లాడు. హఠాత్తుగా కిటికీదగ్గర పందిముట్టె కనిపించింది. బిగ్గరగా గుర్రుమనేసరికి నిలువెల్లా వణికిపోయాడు. ఆ యెర్రచొక్కా మళ్ళీ కనిపించవచ్చు.”

“యే యెర చొక్కా?”

ఈ మాటలు చెవులబడేసరికి శ్రద్ధగా వింటున్న మన రైతు ఒడలు ఝల్లునుంది. భయంతో చుట్టూచూసాడు. అతని కూతురు, ఆ యువకుడు ఒకరి నడుంచుట్టూ ఒకరు చేతులు వేసుకుని ఏవేవో తియ్యటి కబుర్లు చెప్పుకుంటూ, చొక్కాల గొడన పట్టించుకోకుండా నిబబడి ఉండడం చూసాడు. దాంతో భయం వదిలిపోయింది. మనసు కుదట పడింది.

“ఓ - నీకు ఆడపిల్లల్ని కాగలించుకోవడం బాగా తెలిసినట్లేవుండే! పెళ్ళయిన మూడురోజులకిగాని నా క్వెస్కాని కాపలించుకోవడం యెలాగో నాకు తెలిసిందికాదు. అమె ఆత్మకు శాంతి కలుగుగాక! ఆ తెలియడమయినా ఒక స్నేహితుడి మూలంగా. అతగాడు నన్ను దోవలో పెట్టాడు.”

ఆ సుందరాంగి తండ్రి మందమతిఅని గ్రహించి ఆ యువకుడు అతనిదయ సంపాదించడానికి ఎత్తు ఆలోచించ సాగాడు.

“నన్ను మీరు యెరగరేమోగాని, నేనుమాత్రం మిమ్మల్ని యిట్టే గుర్తు పట్టేశాను.”

“గుర్తు పట్టావా?”

“ఆఁ. కావలిస్తే మీరేమీ, మీ యింటిపేరు, మిమ్మల్ని గురించిన సమస్త విషయాలూ చెప్పగలను. మీరేమీ సోలోపీ చెరెవిక్!”

“అవును - సాలోపీ చెరెవిక్.”

“సరే, బాగా చూడండి, గుర్తుకు వచ్చానా?”

“ఉహూ - రాలేదు, మరేం అనుకోకే. యెన్నో మొహాలు యిప్పటివరకు చూసాను, ఆ మొహాలన్నీ యెలా గ్యాపకం వుంటాయి చెప్పు?”

“గొల్ఫ్పువెంకో కొడుకుని మరిచేపోవడం మరేం బావుండలేదు.”

“అరే, ఒక్కిమ్ కొడుకివా?”

“మరెవరన్నుకున్నాడు?”

ఇంకేం ఇద్దరూ నెత్తిమీది టోపీలు తీసివేసుకుని ఒకరి నొకరు ముద్దిడుకోసాగారు. గొల్ఫ్పువెంకో కొడుకు కాలం వృధాపుచ్చకుండా ఈ కొత్త పరిచయస్తుణ్ణి బుట్టలో నేసుకోవాలని నిశ్చయించుకున్నాడు.

“సాలోపీ! మీ కూతురికీ నాకూ అనురాగం యేర్పడింది. యిక జీవితమంతా కలిసివుండాలని కోరుతున్నాం.”

“బలే! పరాస్కా!” అన్నాడు చెరెవిక్ నవ్వుతూ కూతురు కేసి తిరిగి, “కలిసివుండచ్చా, ఓ వుండచ్చు. యిద్దరూ యిద్దరే. తగిపోయింది సరే నిశ్చయం చేసుకున్నట్టేనా? యిక కొత్తల్లుడా! బేరం కుదిరినందుకు యేదీ ఒకగ్లాసు మద్యం యిప్పించు!”

ముగ్గురూ ఆ సంతలో పేచుపొందిన ఒక సారా దుకాణానికి వెళ్ళారు. దానిని ఒక యూచుయువతి నడుపుతోంది.

అందులో లెక్కలేనన్ని కూజాలు, రకరకాల సీసాలు, బుడ్లు
అలంకరించబడి ఉన్నాయి.

“బలే చుకాయినవాడివే ! అందుకే నువంటే నాకింత
యిష్టం” అన్నాడు కొద్దిగా నిషా ఎక్కిన చెరెవిక్, కాబోయే
అల్లుడు ముంతెడుసారా కనురెప్ప వెంట్రుకలు కదలించ
కుండా ఒక్కగుక్కలో తాగేసి, ఆ తరవాత నేలకేసి కొట్టి
ముక్కలు ముక్కలు చేయడంచూసి “యేమంటావ్ పరాస్తా!
నీకు మాంచి మొగుడిని తీసుకురాలా ? చూడు యెలా తాగు
తున్నాడో !”

నవ్వుతూ తూలుతూ ఆమెవెంట బండి దగ్గరకు
వెళ్ళాడు. ఇక మన యువకుడు కాబోయే మామగారికి తది
తరులకు బహూకరించడానికి సాగసయిన రాగికట్టు కొయ్య
వైపు, పూల ఎర్రరుమాలా, టోపీకొనేందుకు అలంకార
వస్తువులు అమ్మే దుకాణాలకు బయలుదేరాడు. పోల్సావా
రాష్ట్రంలోని రెండు ప్రసిద్ధ పట్టణాలయిన గాడ్యాచ్, మిర్జా
రోడ్ల నుంచి కూడా వర్తకులు అక్కడికి వచ్చి ఉన్నారు.

ఆయనొక టడుగుతే
 ఆలొకటి కోరతే
 గెలుపెవరిదో మనకు
 తెలుసున్న సంగతే !

—కొట్ల్యాలెవస్కీ.

“ఒసేయ్, అమ్మాయికి సంబంధం కుదిర్చాను !”

“పెళ్ళి కొడుకులకోసం గాలించడానికి యిదేనా సమయం ? నుచ్చవట్టి తెలివి తక్కువ మొద్దువి ! తెలివి తక్కువ మొద్దువి! అసలు నీపుటకే అంత! పుట్టినపుడే తెలివి తక్కువ మొద్దుగా అని నొప్పమీద దేవుడు రాసాడు. యిటువంటి సమయంలో పెద్ద మనిషయినవాడు యెవడు పెళ్ళికొడుకులకోసం తిరుగుతాడు చెప్పి? ఆ గోధుమలు యెలా అమ్మిచాచాలో ఆలోచించు. వాడూ బలేవాడయి వుండాలి! యెవడో ముష్టి వెధవ !”

“అబ్బేబ్బే! ముష్టి వెధవేవీటి ? యెటువంటివాడో చూసి తీరాలి ! వాడిచొక్కా నీ ఆకుపచ్చ రెవికె, యెర్ర బూట్లుకంటె యెక్కువ ఖరీదుచేస్తుంది! వాడూ యెలాతాగు తాడనుకున్నా! రెప్ప వేయకుండా ముంతెడు వోడ్కా ఒక్క గుక్కలో తాగగల మొనగాడిని నేనింతవరకూ చూడలా!”

“తాగుబోతు, తిరుగుబోతు! యింకేం నీకు సచ్చకేం చేస్తాడు? వంశేనమీద మనల్ని వేధించిన ఆ తుంటరి వెధవే యీ వెధవయి వుంటాడు! యింకా నా కంటపడలేదు. పడి తేనా నాలుగూ దులిపేద్దాను!”

“సరేగాని ఖివ్యా: వాడేవీడయితేనేం? తుంటరి యెలా అవుతాడు?”

“యెలా అవుతాడా? ముసిలిమొహమా! మనం మిల్లునుదాటి వెళుతూంటే యేంజరిగిందీ? చూడలా? కళ్ళు మూసుకుపోయాయా? కళ్ళముందు పెళ్ళాన్ని అవమాని స్తుంటే నోరు మెదపనివాడిని నిన్నే చూసాను!”

“యే మయినా, వాడిగో చెడేమీ నాకు కనిపించలా. భేషయినవాడు. నీ పాడుమొహానికి చక్కగా యింత పేడ పట్టించాడు. అంతేగా!”

“ఊ:- నోరు మెదపనియవేం? యేం పాద్యేకాల మొచ్చింది? చుక్కపడ్డట్టుందే!”

శృతిమించిందని గ్రహించి వెనువెంటనే చెరెవిక్ ఎలాగూ భార్యా తన పిలక ఎక్క దీస్తుందని అనుమానించి నెత్తిన చేతులు పెట్టుకున్నాడు.

“పెళ్ళీ పెటాకులు యిలా తగలడింది!” అనుకున్నాడు తనలో తాను భార్య దూకుడుకు తట్టుకోలేక. “అకారణంగా మంచి సంబంధం వదులు కోవాలి! కరుణామయా! యిటు వంటి రాక్షసిముండల్ని మానుదకు యెందుకు తోలావు? యీ ప్రపంచంలో యెన్ని పనికిమాలిన వస్తువులు లేవు. అవి చాలవన్నట్టు యీ ఆడవాళ్ళను యెందుకు సృష్టించావ్?”

5

అడలకు ఘోరుహమా ! నీ
చెడగు పసిమి తరగలేదు
అలపకు కోసక్ యుపకా!
పడుచుదనం విరగలేదు

—యుక్తేనియన్ పాట

స్వంతబండి పక్కన కూర్చుని ఆ తెల్లచొక్కా యువ
కుడుచుట్టూ నానాగొడవా చేస్తున్న జనంకేసి పరాకుగా
తేరిపార జూసాడు. మిట్ట మధ్యాహ్నం మంటలు మండించి
అలసిపోయి సూర్యుడు మెల్లిగా జారుకుంటున్నాడు. సూర్య
రశ్మి ధగధగలాడుతూ హృదయాన్నాకర్షిస్తూ క్రమ
క్రమంగా మాసిపోతోంది. తెల్ల డేరాల పైకప్పులు లేత
గులాబీ రంగులతో తళతళా మెరిసి పోతున్నాయి. అమ్మ
కానికని దొంతులుగా కిటికీలలో పెట్టిన అద్దపు బిళ్ళలు
తళుక్కు మంటున్నాయి. సారా దుకాణాలలోని మేజాల
మీది గిన్నెలు, సీసాలు నిప్పులాగా వెలిగి పోతున్నాయి.
ఖర్బాజా, గుమ్మడికాయల రాసులు బంగారంతోనూ, రాగి
తోను పోతపోసి నట్టున్నాయి. మాటలు ఎక్కువగా వినిపించ
డంలేదు. అరిచీ అరిచీ అలసిపోయిన చిల్లర దుకాణదారులు,
రైతులు, జిప్పీలుమెల్లగా సోమారిగా మాట్లాడు కుంటున్నాడు

అక్కడక్కడా దీపాలు వెలుగుతున్నాయి. ఉడుకుతున్న బజ్జీల
కమ్మసి వాసన నిశ్శబ్దంగా ఉన్న వీధులలోకి గుప్పున కొడు
తోంది.

“యెందుకలా విచార పడుతున్నావ్, గ్రిట్స్కి!”
అని ఎండకు కమిలిపోయిన ఒక పొడుగాటి జిప్సీ మన యువ
కుని బుజంమీద తట్టుతూ అడిగాడు. “యిరవయి రూబళ్ళకి
నీయెద్దుల్ని కొంటాను, యిచ్చెయ్.”

“యెద్దులు. యెద్దులు! మీకింకేగొడవా పట్టదు!
మీ జిప్సీ లందరికీ యెలా లాభాలు తీద్దామనే ఆలోచన!
అమాయకుల్ని మాయచేసి మోసగించడమే మీ పని!”

“ఊఁ మహాపుద్రేకంలో వున్నావే? యెవరో ఆడపిల్ల
వలలోపడి విసుగెత్తి పోయినట్టుంది?”

“ఉహూఁ - అదేంగాదు. అన్నమాట తప్పను.
శాశ్వతంగా నిలబడతాను. ఆ ముసిలి చెరివిక్కి కాసెత్తు
అంతరాత్మ అంటూ లేనట్టుంది. మాటయిచ్చి తప్పాడు.
సరే, అతడిని అని ప్రయోజనమేమిటి? వట్టి గంగిరెద్దు!
యివాళ వగతెనమీద మేం యెగతాళి పట్టించిన ముసిలి
ముండ పనే యిదంతా. నేనే గనక జారునో, యే మహా
రాజునో అయితే అడవాళ్ళ చెప్పచేతల్లో మెలిగే మొగ
దద్దమ్మలందరినీ వురితీయద్దును!”

“చెరెవిక్ పరాస్కాని నీకిచ్చి చెల్చిచేసేట్టుచేస్తే
నీ యెద్దుల్ని నాకు యిరవయి రూబళ్ళకి అమ్ముతావా?”

గ్రిట్స్కి ఆశ్చర్యపోతూ అతనికేసి తేరిపారజూచాడు.
ఆ జిప్సీ నల్ల మోహంలో కావేషం, ద్వేషం, నీచత్వం,

పొగరుబోతుతనం గోచరించాయి. అతనివంక చూస్తే ఆ విచిత్ర వ్యక్తిలో గొప్ప గుణాలు ఏవో ఉన్నాయని గుర్తిస్తాం. కాని వాటికి ప్రతిఫలం ఉరికంబమే! మక్కుకు, కొన దేలిన గడ్డానికీమధ్య నోగు అణగారిపోయింది. నవ్వుగో వెక్కిరింత గోచరిస్తుంది. కళ్ళు చిన్నవి. నిప్పులు కక్కుతుంటాయి. మొహంలో సతతమూ కుట్ర, సాహసమూ మెరుపులా తళుక్కుమంటూంటాయి. ఇవన్నీ అతని విచిత్ర వేషానికి తగినట్టే ఉన్నాయి. ముట్టుకుంటే నుసి అయిపోయే టట్టున్న ముదురు గోధుమరంగు కోలు, జడలుకట్టి బుజాల మీద పడే పొడుగాటి నల్లజుట్టు, ఎండకు కమిలిపోయిన పాదాలకు చెప్పులు, ఇవన్నీ అతనినుంచి వేరుచేయలేనివిగా ఉన్నాయి.

“నన్ను మోసపుచ్చకపోతే యిరవయి యేవీటి పది హేను రూబుళ్ళకే యిచ్చేస్తాను” అని ఆ యువకుడు జవాబిచ్చాడు జిప్పీవంక పక్షిగా తేరిపార జూస్తూ.

“పది హేనా? సరే. మరిచిబోకేం పది హేను! యిదిగో బజాణాకింద అయిదు రూబుళ్ళు తీసుకో!”

“మోసగిస్తేనో?”

“బజాణా వదులుకుంటాను.”

“సరే మంచిది. బేరం ఖాయమే”

“ఖాయమే!”

6

ఆరిభగవంతుడా ! నా భర్త
వస్తున్నాడు. ఇంకొక నిమిషంలో
వచ్చి నన్ను చితకతన్ను
తాడు. యిక పాన్ థోహా,
నువ్వా బతికి బయట పడలేవు.

—ఒక యాక్రేనియన్ సుఖాంత నాటకంనుంచి.

“యీదారినరా, అఫనాసీ యివనోవిచ్ ! యిక్కడ
కోరడి యెత్తుతక్కువ. యెత్తి అడుగువెయ్, భయపడబోకు.
మా ముసిలి పీనుగ యెనరూ యేవీఁ యెత్తుకుపోకుండా బండి
కింద పుడుకోవడానికి నేస్తంతో వెళ్ళిపోయాడు.”

ఈ విధంగా చెరెవిక్ భార్యారత్నం కోరడి పట్టుకుని
బిగులు బిగులుమంటూ వేలాడుతున్న ఘోర కోడుకుని
ప్రోత్సహించింది. అతనూ కోరడిమీదికి ఎక్కి, కొంచెంసేపు
తబడతాయిస్తూ భూతక్కి- బొమ్మలా దూకటానికి మంచి
చోటు ఏదానిని వెతుకుతూ నిలబడ్డాడు. చివరికి ఎలాగయి
తేనేం దభీమని కలుపుమొక్కలమధ్య వచ్చిపడ్డాడు.

“మరేం దెబ్బ తగలలేదుగదా ! భగవంతుడి దయ
వల్ల మెడ విరగలేదు నయమే” అంది ఖివ్ర్యా ఆమర్దాగా.

“యిస్ ! మరేం పరవాలేదు, పరవాలేదు, ప్రియమయిన ఖిష్నోన్యానికి ఫోరోవ్వా !” అన్నాడతడు మెల్లిగా లేస్తూ. “యేదో పాములాంటి యీ దురదగొండి కొంచెం బాధించిందనుకో.”

“లోపలికి వెళ్దాం రా. లోపల యెవరూ లేరు. యిప్పటిదాకా రాకపోతే నీకు యే కడుపునెప్పో వచ్చిందనుకున్నాను, అఫససీ యివనోవిచ్ ! బావున్నావా ! మీనాన్నకు యేదో లప్ప దొరికిందని వినాను ?”

“అబ్బే ! చెప్పకోతగినంతేం దొరకలేదు. వుపవాసపు రోజుల్లో యింతాచేస్తే పదిహేను బస్తాల గోధుమలు, నాలుగు బస్తాల జొన్నలు, నందరొట్టెలుసూత్రం దొరికాయి. యిక కోడిపిల్లలు యాభైకూడ దొరకలా. కోడిగుడ్లు చెడిపోయాయి. కాని నిజానికి తియ్యటి కానుకలు దొరికితే నీదగ్గరే దొరకాలి.” అంటూ అతను మొదలుపెట్టాడు ఆమె దగ్గరకు జరుగుతూ, ప్రేమదృష్టులు బరపుతూ.

“యివిగో కానుకలు !” అంటామె. మేజామీద కొన్ని గిన్నెలు పెడుతూ, కావాలని ఊడదీసి పెట్టుకున్నట్టు అనిపించకుండా రెపిక గుండీలు పెట్టుకుంది సిగ్గు వటిస్తూ.

“యివిగో గోధుమ పూరీలు, రొట్టెలు, మిఠాయి !”

“యివెవో మహాసుందరాంగి సుందర హస్తాలతో చేసినవయి వుంటాయి !” అన్నాడు రొట్టెలపని పట్టిస్తూ తక్కినవి రెండ్లో చేతితో దగ్గరకు లాక్కుంటూ. “యీమిఠాయిలు

గితాయిలుకంటె తియ్యని కానుకకోసం నా మనసు తహతహ
లాడిపోతోంది”

“యింతకంటె నీకు వేరే యేం తీపిపదార్థం కావాలో
నాకు అర్థం కావడంలేదు” అంది ఆ కులుకులాడి ఏమీ ఎర
గని సంగనాచిలాగా.

“నీ ప్రేమ, నాటిలేని ఖివోన్యాదానికిఫోరోవా!”
అని మెల్లగా ఆమె చెవిలో అన్నాడు ఒకచేతిలో రొట్టె
పట్టుకుని రెండో చేతితో ఆమె సన్నని నడుము చుట్టివేస్తూ.

“యోవీటీ పిచ్చిమాటలు” అందామె సిగ్గుతో నేల
వంక చూస్తూ. “ఆపైన ముద్దెట్టుకుంటావనుకుంటా!”

“ఆ విషయమా” అంటూ ఆ యువకుడు మొదలు
పెట్టాడు.” నేను బల్లో చదవకునేటపుడే నాకు బాగా
జ్ఞాపకం—”

సరిగా ఆ సమయానికి గేటులో కుక్క మొరుగు,
తలుపు కొట్టిన చప్పుడు విననచ్చాయి. ఖివ్యా బయటికి పరు
గెత్తుకు వెళ్ళి తెల్లమొహం వేసుకుని తిరిగివచ్చింది.

“అఫనాసీయివనోవిచ్! మనం పట్టుబడిపోయాం. జనం
బోలెడుమగది తలుపు కొడుతున్నారు. సిబుల్యా గొంతు విని
పిస్తున్నట్లుంది?”

రొట్టె ఆ యువకుని గొంతులో పట్టుకుంది. మరో
రోకపుమనిషి కంటపడినపుడు లాగా అతనిగుడ్డు ముందుకు
పోడుచుకువచ్చాయి.

“దానిమీదకు యెక్కు” అంటూ ఖివ్యా భయపడి పోయి, లోకస్వకింద దూలాలమీది బల్ల చెక్కలకేసి చూపించింది. వాటిమీద రకరకాల సామాగ్రి పడిఉంది.

అపాయం మన వీరుడికి ధైర్యాన్ని ప్రసాదించింది. స్టోవ్ మీదకి ఎక్కి అక్కడినుంచి జాగ్రత్తగా బల్ల చెక్కల మీదకు ఎగబాకాడు. తలుపుచప్పుడు నిమిష నిమిషానికి ఎక్కువ అయేసరికి ఖివా తొందరగా గేటుదగ్గరకు పరుగెత్తింది.

7

అద్భుతం జరిగిందిబాబూ !

—యక్రేనియన్ సుఖాంతనాటకం నుంచి.

సంతలో విచిత్రమయిన సంఘటన జరిగింది, సరుకుల మధ్య ఎక్కడో ‘ఎర్రచొక్కా’ కనిపించిందని పుకారు అంతటా వ్యాపించింది. కొట్టెలు అమ్మే ఒక ముసలమ్మకి దెయ్యపు రూపంలో బండిమీదకు వంగి ఏదో వెదుకుతున్నట్టు కనిపించిందట. ప్రశాంతంగా ఉన్న సంత నలుమూలలకీ ఈ వార్త పాకింది. ఆ ముసలిదాని దుకాణం పక్కనే కల్లుదుకాణం ఉంది తప్పతాగి తూలుతున్నా ఆమెమూట విశ్వసించక పోవడం ఘోర అవరాధగా అంతా భావించారు. జిల్లాగుమాస్తా కూలిపోయిన ధాన్యం కొట్టులో చూసిన అద్భుత కథకు చిలవలు పలవలు అల్లి దీనికి జోడిం

చారు. అందువల్ల చీకటి పడగానే జనం అంతా ఒకచోట. గుమిగూడారు. మనశ్శాంతి మాయమయింది. కన్ను మూయడానికి కూడా భయపడి పోయారు. ఏ గుడిసెలోనో బస దొరికిన కొంతమంది భయస్తులు చల్లగా వారివారి బసలకు జారుకున్నారు. చెరెవిక్, అతని కూతురు, స్నేహితుడు సిబుల్యా వెంటవచ్చిన ఇతర మిత్రులు గేటు గట్టిగా కొట్టడంతో ఖివ్ర్యా భయపడి పోయింది. సిబుల్యా అప్పటికే తప్పతాగి తూలుతున్నాడు. చుట్టూ రెండుసార్లు తిరిగితేనేగాని గుడిసె కనిపించలేదు. ఇక అతిథులు కూడా హుమారుగానే ఉన్నారు. మర్యాద పాటించకుండా యజమానికంటే ముందే గుడిసెలో చొరబడ్డారు. గుడిసె నలుమూలలా వారు తిరగవేస్తూంటే చెరెవిక్ భార్య ముళ్ళమీద కూర్చున్నట్లు నూర్చుంది.

“యేమిటి, యేం నచ్చిపడింది?” అని అడిగాడు సిబుల్యా లోపలికి అడుగుపెడుతూ.

“జ్వరం రాలేదుగదా?”

“ఊ-వంట్లో బావుండలేదు” అని జవాబిచ్చింది ఖివ్ర్యా పైకి ఆందోళనతో చూస్తూ.

“ఒసేయ్, బండిలోంచి నీసా తీసుకురా!” అన్నాడు సిబుల్యా. “అందరం కలిసి ఖాళీచేస్తాం. ఆ ఆడముండను ఒకటే భయపెట్టేసాను. చెప్పకోడానికూడా సిగ్గేస్తోంది. అవును, నేస్తాలూ, మనం యిక్కడికి వచ్చేయడంలో అర్థం పర్థం కన్పించదు” అంటూ కొనసాగించాడు మట్టికూజా నోటికి చేరుస్తూ.

“మనల్ని నవ్వులపాలుచేయాలనే ఆ ఆడాళ్లు యీఎత్తు ఎత్తారు. సైతాను వచ్చినా - సైతాను యెవరు? వాడిమొహం మండ! యీ నిమిషంలో గనక నాకంట పడితేనా ముక్కు నులి పేయకపోతే మారుపేరు పెట్టండి!”

“అలా అయితే తెల్ల మొహం వేస్తావెందుకు?” అని అడిగాడు ఆగంతకులలో ఒకడు. ఆయన అందరిలోకి పొడ వయినవాడు. మహాధైర్యస్తుడిలా ప్రవర్తించాలని తెంటాలు పడుతూంటాడు.

“నేనా? నువ్వేదయినా కలగంటున్నావా?”

ఆగంతకులు నవ్వారు. గప్పాలుకొట్టే వీరుడు తృప్తిగా మందహాసం చేసాడు.

“యిప్పుడు తెల్ల మొహం వేయగలడంటావా?” అన్నా డొకడు. “చెంపలు గసగసాలంత యెర్రగావున్నాయి. యిప్పుడు యితడు సిబుల్యా యేంకాదు. (అంటే యుక్రెయిన్ భాషలో ఉల్లిపాయ) బీటుదుంప! బీటుదుంపా కాదు. అందరినీ జడి పించి ఏర్రచొక్కా,”

కూజా నలుగురి చేతుల్లోకీ తిరిగేసరికి హుమారు సొచ్చింది. చెరెవిక్ మనస్సింకా శాంతించక ఏర్రచొక్కా వాడి విషయమయి ఇంకా వ్యాకులపడుతూ స్నేహితుని అడిగాడు:

“యీ యెర్రచొక్కా వెధవని గురించి యెవరిని అడిగినా ఒక్కరూ సూటిగా జవాబుచెప్పి చావడంలేదు. నువన్నా చెప్పుమా!”

“చీకటిపడేముందు చెప్పదగిన విషయంకాదది. నిన్ను, నీలాగా యీ విచిత్రచేష్టలు వినాలని కుతూహలపడే యీ మిత్రుల్ని సంతృప్తిపరచడానికి చెవుతా విను.”

సిబుల్బా బుజాలు గోక్కుని, కోటు అంచుతో మొఖం తుడుచుకుని, మేజామీద రెండు చేతులూ ఆనించి ఇలా చెప్పసాగాడు.

“ఒకానొకపుడు నరకలోకంలోనుంచి దెయ్యాన్ని బయటికి తన్ని తరిమేశారు. యెందుకో దేవుడికే తెలియాలి.”

“యెలా?” అంటూ అడ్డునచ్చాడు చెరెవిక్.

“నరకలోకంనుంచి దెయ్యాన్ని తరిమేయడం యెలా సంభవించింది?”

“నాకు తెలీదు. యింతలోనుంచి కుక్కని తరిమేసినట్లు తరిమేసారన్నదిమాత్రం వాస్తవం. బహుశా మంచిపని యేదో చేసివుంటుంది, యింకేం బయటికి నడవమన్నాడు. పాపం! ఆ దెయ్యానికి యింటిబెంగ! నరకంమీద బెంగపెట్టుకుని వుర్రేసుకు చావడానికిసిద్ధమయింది. అవును, మరిచేసే దేవుంది? బెంగ భరించలేక తాగుడు మొదలుపెట్టింది. కొండకింద కనిపించడంలా, కూలిపోయినకొట్టు! అందులో స్థిరంగానివాసంయేర్పరచుకుంది. అందుకనే దారిపోయేవాళ్ళు శిలువగుర్తు వేసి మరీ వెళతారు. అటువంటి పోకిరీనిమనం చూడం. పగలల్లా సారా దుకాణంలోనే కూర్చోడం.”

ఈ ఘట్టంలో చెరెవిక్ మళ్ళీ అడ్డునచ్చి, “యేవింటి నువు చెప్పేది? దెయ్యాన్ని యెవరన్నా సారా దుకాణంలోకి

రానిస్తారా? దానికి గోళ్ళు, కొమ్ములు వున్నాయనుకుంటా.
లేవు?”

“ఆఁ- అదిగదీ సంగతి. నెత్తిమీదటోపీ, చేతికి తొడు
గులూ వున్నాయి. యెవరు గుర్తుపట్టి చావగలదు? వున్న
దంతా శాగుడికింద తగలేసింది. చాలాకాలంపాటు అప్పు
పెట్టాడు. చివరకు అప్పుపెట్టడం మానేశాడు. సారోచిన్టా
సంతలో నోడ్కా అమ్మే ఒక యూదుకు యెర్ర చొక్కా
దాని ఖరీదులో మూడోవంతుకి తాకట్టు పెట్టవలసి వచ్చింది.
తాకట్టు పెట్టి అన్నదీ : ‘సంవత్సరం అయ్యాక వచ్చి నా
చొక్కా తాకట్టు వదిలించి తీసుకుపోతాను. అప్పటివరకు
జాగ్రతగా కాపాడుతూవుండు!’ యిలా చెప్పి మాయమయి
చక్కాబోయింది. మరి కనిపించలేదు. ఆ యూదు చొక్కా
బాగా పరీక్షగా చూసాడు. మిర్గోరోడ్లో కూడా అటువంటి
గుడ్డ దొరకదు. బహుమంచిది. రంగు నివ్వలాగా వెలిగిపో
తోంది. దృష్టి మరలించాలని బుద్ధిపుట్టదు. సంవత్సరం యుగం
అనిపించింది. తల గోళ్ళుని చొక్కా అమ్మేయాలని నిశ్చయం
చుకుని దారిపోయే పెద్దమనిషికి యాభై గూబుళ్ళకి అమ్మేశాడు.

“వాయిదాతేది ఆ యూదుకి జాపకమే లేదు. ఒకరోజు
సాయంత్రం ఒకమనిషివచ్చి ‘నాచొక్కా నాకిచ్చేయి’ అని
అడిగాడు. మొట్టమొదట్లో ఆయూదు ఆమనిషినిగుర్తుపట్టలేదు.
పరీక్షగా చూసినపిమ్మట గుర్తుపట్టాడుగాని యెర్రగనట్లు నటిం
చాడు. ‘యేం చొక్కా? నా దగ్గర చొక్కాయేదీ లేదే! నీ
చొక్కాసంగతి నా కేం తెలుసు?’ ఆ వచ్చినమనిషి వెళ్ళి

పోయాడు. చీకటిపడగానే ఆ యూదు గదిలో గడియ వేసుకుని కూర్చుని ఇనపపెట్టెలోని డబ్బు లెక్కపెట్టి బుజాలమీద దుప్పటి కప్పుకుని యూదుమతపద్ధతిలో ప్రార్థన మొదలు పెట్టాడు. హఠాత్తుగా గలగలా చప్పుడయింది. తలెత్తి చూసాడు. యే కిటికీలో చూసినా పందిముట్టెలే కనిపించాయి!”

సరిగ్గా ఆ సమయానికి పందిగుట్టలాంటిశబ్దం అస్పష్టంగా వినిపించింది. అందరూ తెల్ల మొహాలు వేసారు. సిబుల్యాకు ముచ్చెమటలు పోసాయి.

“యేవిటది?” అని అడిగాడు చెరెవిన్ భయపడిపోయి.

“మరేంలేదు” అని జవాబిచ్చాడు సిబుల్యా నిలువునా వణకిపోతూ.

“ఆఁ” అన్నాడు అతిథులలో ఒకడు.

“యేవిటో అంటున్నావే?”

“అబ్బే!”

“మరి గుర్రుమన్న దెవరు?”

“యెందు కింత కుగారు, అర్థం కావడంలేదు. యిక్కడ మనంతప్ప యింకెవరూ లేరాయే?”

భయంతో చుట్టూ చూసి మూలమూలావెతకసాగాడు. ఖివ్రాలో ఎక్కడా జీవకళలేదు.

“మీరు వట్టి ఆడంగులు!” అందామె బిగ్గరగా. “మీరు కోసక్ లేనా? రాటం వడుక్కుంటూ కూర్చోండి సరిపోతుంది. బహుశా యేదో బల్ల కిర్రుమంటే పిచ్చివాళ్ళలా మాడిలి పోయిరి!”

దీంతో మన వీరులు సిగ్గుపడి, మళ్ళీ ధైర్యించిక్కబట్టుకున్నారు. సిబ్బల్వాయూజాలోది ఇంత నోడ్కాతాగి కథ కొనసాగించాడు :

“ఆ యూదు భయంతో మూర్ఖబోయాడు. కాని ఆ పండులు పూతకోలలంత కాళ్ళతో కిటికీలలో నుంచి కిందికి దిగి తోలుపట్కా కుచ్చలతో కొట్టి ఊణంలో స్వహవచ్చేటట్లు చేసాయి. ఆ దెబ్బలకు ఆ యూదు దూలాలకంటే ఎత్తు ఎగిరాడు. కాళ్ళమీద పడి అంతా ఒప్పకున్నాడు. కాని చొక్కామాత్రం తిరిగి ఇచ్చేమార్గం లేకపోయింది. చొక్కాకొనిన పెద్దమనిషి. దగ్గరనుంచి రోడ్డుమీద ఒక జిప్సీ కొట్టేసి ఒక స్త్రీకి అమ్మాడు. ఆమె దానిని తిరిగి సారోచిన్టా సంతకు తీసుకువచ్చింది. కాని ఆ తరవాత ఆమెదగ్గర ఎవడూ ఒక్కవస్తువా కొనలేదు. ఆమె ఆశ్చర్యపోయి, ఆశ్చర్యపోయి చివరకు దోషం ఎక్కడుందో గ్రహించింది. దీనికంతకీ కారణం ఎర్రచొక్కా అని తేల్చుకుంది. అందుకే తొడుక్కుంటే బిగుతుఅయింది ! ఇంకేం ఒక్క ఊణంకూడా ఆలోచించకుండా నిప్పులో పడవేసింది. కాని ఆ దయ్యపుచొక్కా తగలబడలేదు. ‘ఓ - యిదిదెయ్యం చొక్కా’ అని నిర్ధారణచేసుకుంది. వెన్న అమ్మడానికి సంతకు వచ్చిన ఒక రైతుబండ్డిలో ఆ చొక్కాను కుక్కింది. పాపం ! ఆ తెలివితక్కువ మొద్దు సంతోషించాడేగాని ఒక్కరూ అతని దగ్గర వెన్నకొనలేదు. ‘యీ యెర్రచొక్కా యెవరో దుర్మార్గులు నా నెత్తినకుద్దారు’ అనుకుని గొడ్డలి తీసుకుని ఆ

చొక్కాను ముక్కలుముక్కలుక్రింద చీల్చేసాడు. తీరా చూసే సరికి ఒక్కొక్కముక్కా పక్క ముక్కతోకలిసికొని మళ్ళీ చొక్కా యధాప్రకారం తయారయింది. శిశువగుర్తు వేసి మళ్ళీ గొడ్డలిపుచ్చుకుని నరకడం మొదలుపెట్టాడు. ముక్కలన్నింటినీ అక్కడ నాలుగువైపులావిరజిమ్మి చక్కాబోశాడు. ఆ నాటినుంచీ ఆ దెయ్యం పందిమొహంవేసుకుని గుట్టు గుట్టు మంటూ ఆ చొక్కా ముక్కలు ఏరుకుంటూ సంతానంతో తిరుగుతోంది. చొక్కా ఎడమచేయి ఇంకా దొరకలేదంటున్నారు. నాటినుంచీ జనం ఎవరూ ఆ ప్రాంతాలకు వెళ్ళడం లేదు. అక్కడ సంతజరిగి పదివళ్ళయింది. కాని ఒకదుర్మహార్యంలో --”

తక్కిన మాటలు అతని పెదవుల మీదనే కరుడు గట్టుకు పోయాయి. కిటికీదగ్గర పెద్దగా చప్పుడయింది. అద్దాలు భళ్ళున నేలమీదపడ్డాయి. చూడడానికి భయంకరమయిన పందిమొహం గుడ్లు మిటకరిస్తూ తేరిపారజూసి “యిక్కడేం జేస్తున్నారు మహాజనులారా?” అని అడిగిన ట్లనిపించింది.



ఉనురుకొట్టినట్లు వణికి
కనుకున నాలుకను కరిచె
ముక్కుపెంట నెత్తురోడ
కుక్కలాగ తోకముడిచె !

— కొట్ల్యా రెవెన్యూ 'ఈనీడ్' నుంచి

గదిలో ఉన్న ప్రతిఒక్కరూ భయంతో మొద్దుబారి పోయారు. సిబ్బల్వ స్థబ్ధుడయిపోయి నోరు తెరచుకుని చూడ సాగాడు. గుడ్లు తుపాకిగుళ్ళలాగా ముందుకు పొడుచుకుని వచ్చాయి. చాచిన చేతివేళ్ళు చలనం లేకుండా గాలిలోనే ఉండిపోయాయి. భయం వివరీతమయిపోయింది. ఆ 'మహా వీరుడు' ఎగిరిపడ్డాడు. తల దూలానికి టంగున తగిలింది. దూలంమీద బల్లచెక్కలు కదిలిపోయాయి. ఫాదిరీగారి కొడుకు దభీమని నేలమీద వచ్చి పడ్డాడు.

“ఒహోహో!” అన్నాడొకడు నిరాశతో, భయంతో బెంచీబల్లను గట్టిగా పట్టుకుని. కాళ్ళూ చేతులూ గడగడా వణికిపోయాయి.

“సాయంరండి బాగుా!” అని అరిచాడు ఇంకొకడు గొర్రెచర్మంలో తలదాచుకుంటూ.

రెండోసారి బీభత్సం జరిగేసరికి సిబ్బులూ మైకంనుంచి తేరుకుని వణికిపోతూపాక్కుంటూ వెళ్ళి భార్యగాగరాకింద దూరాడు. ఆ తరవాత మెల్లగా ఆ 'శూరుడు'కంత చిన్న దయినా పొయ్యిలోకి దూరి తలుపు వేసుకున్నాడు. చెరెవిక్ టోపీబదులు కండను తలమీద బోర్లించుకుని కాలుగాలిన పిల్లిలాగా చర్రున పరుగెత్తి పిచ్చి ఆవేశంతో వీధులవెంట తిరగసాగాడు. అలిసిపోయి నడకవిసురుతగ్గించాడు. గుండె నూనె మరలాగా టకాటకాకొట్టుకోసాగింది. చెమటకాలువలుకటింది. శోషనచ్చి నేలమీద పడిపోయాడు. ఇంతలో హఠాత్తుగా ఎవరో వెనక పరుగెత్తుకు వస్తున్న చప్పుడు వినిపించింది. ఊపిరి ఆడలేదు.

“దెయ్యం! దెయ్యం!” అని పిచ్చిగా అరిచాడు. పారిపోవాలని గట్టిగా యత్నించాడు. కాని మరుక్షణంలో తెలివితప్పి నేలమీద పడ్డాడు.

“దెయ్యం! దెయ్యం!” అనే కేక అతని వెనకగా వినిపించింది. మీద దభీమని ఏదో పడట్టు ఒకటే అతనికి తెలిసింది. స్మారకంతప్పి, శవపేటికలో శవంలాగా, రోడ్డుమధ్యన కదలకుండా పడిఉన్నాడు.

9

ముందు అందరి మాదిరే
వెనక్, చాబో, దెయ్యం !
— ఒక జానపద గాథనుంచి.

ఆ రాత్రి ఆరుబయట గడుపుతున్న జన సమూహం
లోని ఒకడు హఠాత్తుగా లేచి కూర్చుని,

“వినిపించిందా, వ్లాన్ ? యెవరో దెయ్యం అంటు
న్నారు !” అని అడిగాడు.

“అంటేనేం ?” అంటూ పక్కనఉన్న జిప్సీ సణిగి
కాళ్ళు చాచుకున్నాడు. “దెయ్యాలసంగతి మాట్లాడుకోనియ్,
మందేంపోయింది.”

“గొంతు నులుమబడుతూన్నట్లు అరిచాడు మరి ?”

“నిద్రట్లో అనేకవిధాలుగా అరుస్తారు.”

“కావచ్చు. అయినా చూడడం మంచిది. దీపం వెలి
గించు.”

ఆ రెండో జిప్సీ సణుగుకుంటూ లేచి మెరుపు తళు
కులులాగా నివ్వరవ్వలుచేసి దూరెవ తి ఊదివేసి దీపం పుచ్చు
కుని బయలుదేరాడు. యుక్రెయిన్ దీపం, అంటే మట్టిచిప్పలో
కొవ్వవేసి వత్తి వెలిగించింది.

“ఆగు! యిక్కడెదో పడుంది. దీపం యిలాచూపించు”

ఇంకా అనేకమంది వచ్చి చేరుకున్నారు.

“యేమిటిది వ్లాన్ ?”

“యిద్దరు మనుషులు, ఒకరిమీద ఒకరుపడి వున్నారు.
యిద్దరిలో దెయ్యం యేదో తెలియడంలేదు!”

“ఊ- పైనవున్న దెవరు ?”

“ఆడది !”

“ఆ-యికేం అదే దెయ్యం !”

వీధి అంతటా నవ్వులతో హోరెత్తిపోయింది.

“మగాడిమీద ఆడది ! స్వార్చేయడం బాగా తెలిసిన
దానిలా వుంది !” అన్నాడు పక్కన నిలబడ్డవారిలో ఒకడు.

“చూడండి !” అన్నాడు ఇంకొకడు, కుండముక్క
పెకితీస్తూ. చెరెవిక్ తలమీది కుండ వగిలి సగం మాత్రమే
తలమీద మిగిలిఉంది. “ఒహో యెంత పసందయిన టోప్
పెట్టుకున్నాడో చూడండి !”

నవ్వులు, గండరగోళాలకు ఆ శవాలకు ప్రాణం
తిరిగివచ్చింది. చెరెవిక్, అతని పెండ్లాం భయం ఇంకా వదలక
జిప్సీల మొహాలవంక భీతితో తేరిపారజూసారు. ఆ మసక
మసక వెలుతురులో నిరంతర నిశాంధకారంలో నరకలోకం
లోని ఆవిరిలో స్నానమాడిన పిశాచగణంలా వారు కని
పించారు.

ఛీ! ఛీ! సైతాను
ప్రతిరూపమా!

—యూక్రేనియన్ సుఖాంతనాటకంనుంచి

ఉదయమయింది. చల్లగాలి తగిలి సోరోచిన్ ట్రీవాసులు నిద్ర మేలుకొన్నారు. పొగ గొట్టాలనుంచి పొగ మబ్బులు నూర్చుని కలుసుకోవడానికి పైకి లేచాయి. సంత కళకళలాడుతోంది. గొర్రెలు అరుస్తున్నాయి. గుర్రాలు సకిలిస్తున్నాయి. బాతుల అరుపులు, దుకాణస్థ్రీల అరుపులు తిరిగి డేరాలలో ప్రతిధ్వనించసాగాయి. చీకటివేళ భయోత్పాతం కలిగించిన ఆ ఎర్రచొక్కాభయంకరగాధలు తెల్లవారేసరికి అణిగిపోయాయి.

నిద్రమత్తుతో కాళ్ళు జాపుకుని ఆవులిస్తూ సిబుల్యా పూరిగుడిసెలో ఎద్దులమధ్య, గోధుమపిండి బస్తాలమధ్య చెరెవిక్ పడి ఉన్నాడు. స్వప్నప్రపంచం వదిలి బయటికి రావడం అతనికి ఇష్టంలేనట్టుంది. కాని ఇంతలో చిరపరిచితమైన గొంతువచ్చి చెవులో పడింది.

“యిక లేవచ్చు! లేవచ్చు!” అంది అతని సుమారి భార్యబలంకొద్దీ అతనిచేతిని పట్టి లాగుతూ.

జవాబు చెప్పకుండా చెరెవిక్ బుగ్గలుపూరించి మద్దెల వాయించేవాడిలాగా రెండు చేతులూ ఆడించసాగాడు.

“వెరిదద్దమ్మా!” అని ఆమె అరిచింది మొహంమీదికి వచ్చిపడుతున్న చేతులబారినుంచి తప్పించుకుంటూ.

చెరెవిక్ లేచి కూర్చుని, కళ్ళు నులుముకుని చుట్టూ చూసాడు.

“నీ మొహం మద్దెలవున్నట్లుంటే వాయించబుద్ధి పుట్టింది. యేంచావను!”

“యేవిటా పిచ్చిమాటలు, చాల్లే, తొందరగా లేచి గుర్రాన్ని సంతకు తీసుకువెళ్ళు. నలుగురిలో నవ్వులపాలయాం. సంతకొచ్చి గుప్పెడు నారన్నా అమ్మలేకపోయాం!”

“అవునవును. తప్పకుండా మనల్ని చూసి నవ్వుతారు” అంటూ అంగీకారం సూచించాడు చెరెవిక్.

“పద, పద. నవ్వుతారేమిటి నవ్వుతూంటే!”

“కాని నేనింకా స్నానమే చెయ్యలేదు.” అన్నాడు చెరెవిక్ కాలహరణకోసం ఆవలిస్తూ, వీపు గోక్కుంటూ.

“వంటి శుభ్రతకోసం యింత గొడవ చేస్తున్నావేం. యెన్నడూలేంది యివాళ శుభ్రంకావాల్సివచ్చిందా? యిదిగో తువాలు, పాడుమొహం తుడుచుకో.”

నలిగి కిందపడిఉన్న దేదో తీసి ఇవ్వబోయి నిశ్చేష్టైతు రాలయి కిందికి జారవిడిచింది. ఎర్రచొక్కా చేతి పట్టీ!

“వెళ్ళి నీ పనేవిటో నువు చేసుకో” అందామె సంభా
 లించుకుని భర్త భయంతో కొయ్యబారిపోవడం, గొణుక్కో
 వడం చూసి.

“యిక అమ్మకం అయినట్టే!” అని అతను తనలో తాను
 గొణుక్కున్నాడు, గుర్రాన్ని ఊడదీసి సంతకుపోతూ. “యీ
 దొర్భాగ్యపు సంతకు బయలుదేరడానికి సన్నాహం చేస్తుంటే
 నా మనసు, చచ్చిన ఆవును వీపుమీద వేసినంత, బరువెక్కింది.
 యెద్దులు రెండుసార్లు మొరాయించి యింటిదోన పట్టాయి,
 యిందుకేననుకుంటా! యిప్పుడు ఆలోచిస్తే సోమవారం బయ
 లుదేరాంకాదూ, అందుకే యేదీ సస్యంగాజరగడంలేదు. ఆవేధవ
 దెయ్యానికి నిద్రపట్టుతున్నట్టూ లేదు. ఒంటిచేతి చొక్కా
 యెలా తొడుక్కుంటుంది?. అందుకే జనాన్ని నానా తిప్పూ
 పెడుతోంది. నేనే దెయ్యాన్నయితే వేధవ గుడ్డపేలికలకోసం
 గాలిస్తూ రాత్రిపూట తిరుగుతానా!”

చెరెవిక్ ఆలోచనలకు ఒక బొంగురుగొంతు అంత
 రాయం కలిగించింది. పొడుగాటి జిప్సీ ఒకడు ముందు నిలబడి
 ఉన్నాడు.

“అమ్మకానికి యేం తెచ్చావ్, బాబా!”

చెరెవిక్ ఒకనిమిషం మానంవహించాడు. జిప్సీని ఎగా
 దిగాచూసి తొణకకుండా, అగకుండా కళ్ళేం విడిచిపెట్టకుండా.

“నీ కళ్ళతోనే చూడు” అన్నాడు.

“కళ్ళేం?” అన్నాడు జిప్సీ చెరెవిక్ చేతిలోని కళ్ళేంకేసి.
 చూస్తూ.

“అవును. గుర్రం కళ్ళెంలాంటి దయితే!”

“యెందుగడ్డితప్ప యింకేం మేతపెడుతున్నట్టులేదే?”

“గడ్డి?”

చెరెవిక్ కళ్ళెంవదిలి గుర్రాన్ని ముందుకు తోసి ఆ సిగ్గుమాలిన అబద్ధాలకోరుమాట వమ్ముచేయాలని చూసాడు గాని ఆతనిచేయి అతిసుళువుగా కదిలి అతనిగడ్డంమీదనే ఛాళ్ళునపడింది. ఏమిటా అని చూసాడు. ఇంకేముంది, చేతిలో ఊడినకళ్ళెం, కళ్ళానికికట్టి - అమ్మా! వెంట్రుకలు నిక్కబొడుచుకున్నాయి - ఎర్రటి చొక్కాచేయి! కాండ్రించి ఊసి, శిలువగురువేసి, చేతులుజాడించుకుని పరుగెత్తుకుంటూ వెళ్ళి జనంలో కలిసిపోయాడు.

11

గోరుచుట్టుపై లోకటి పోటు

— సామెత

“పట్టుకోండి! పట్టుకోండి!” అని పలువురుపిల్లలు వీధి చివరనుండి కేకలుపెట్టారు. చెరెవిక్ ను హఠాత్తుగా మంచి బలిష్టమయిన చేతులువచ్చి పట్టేసాయి.

“కట్టేయండి! గుర్రాన్ని దొంగిలించిన దొంగవాడే!”

“అరే! నన్ను కట్టేస్తున్నారెందుకు?”

“పైగా యెందుకని అడుగుతున్నావా? చెరెవిక్ గుర్రాన్ని యెందుకు దొంగిలించా?”

“మీ కేవలం మతిపోయిందా? యెక్కడయినా
యెవడిసాత్తు వాడు దొంగిలిస్తాడా చెప్పండి?”

“యీ టక్కులకేం, రోజూ వింటున్నవే! కాకపోతే
యేదో దెయ్యం వెంటబడ్డవాడిలా అలా పరుగెత్తుతున్నా
వెందుకు?”

“పరుగె తక యేంచేస్తామేం, దెయ్యం చొక్కా—”

“ఆ పప్పులేం యిక్కడవుడకవు. దెయ్యాలకథలు అల్లి
జనాన్ని హడలుకొడదామని చూస్తున్నావా? నీకు బుద్ధి
చెప్పిస్తాం చూడు!”

“పట్టుకోండి! పట్టుకోండి!” అని ఇంకోచివరనుంచి కేక
వినిపించింది. “వాడే! వాడే!”

పలువురు పిల్లలు సిబుల్యాని చేతులు వెనుకకు తిప్పికట్టి
తీసుకురావడం చెరెవిక్ చూసాడు. సిబుల్యా అవస్థ జాలి
గొలుపుతోంది.

“వెంటలు జరిగిపోతున్నాయి” అన్నాడు వారిలోఒకడు.
“యీ దగాకోరు చెప్పేమాటలు వినితీరాలిందే! మొహం
చూస్తేనే పచ్చి దొంగ అని స్పష్టమవుతోంది. పిచ్చివాడిలా
పరుగెత్తుతున్నా వెందుకు? అని అడిగాం. ‘జేబులో చేయిపెట్టి
తీస్తే పొడుం డబ్బా బదులు దెయ్యంగాడి చొక్కావచ్చి
యెర్రగా మండి లేచిపోయింది, భయంవేసి పరుగెత్తుతున్నాను’
అని చెప్పాడు.”

“ఓ - యిద్దరూ యిద్దరే. ఒకగాటిలో మేసేవాళ్ళే,
యింకేం యిద్దర్నీ కలిపి కట్టేయండి!”

12

“నా తప్పేమిటో చెప్పరాదూ ?

నన్నెందుకుచిత్రహింస పెడుతున్నావు ?

నన్నెందుకు తిడుతున్నావు ?

ఎందుకు ? ఎందుకు ?”

కన్నీరు కాలవకట్టింది !

-ఆర్థమొవసీక్-గులాక్ ‘యజమాని-కుక్క’ నుంచి.

“నువు నిజంగా యేదో దొంగిలించే వుంటావ్ !”

అన్నాడు చెరెవిక్ పూరిపాకలో సిబుల్యా పక్కన పడుకుని.

“నువ్వు అదే అంటున్నావా, నేస్తం ! యేదోచిన్న పుడు, ఏదోయేడు రాకముందు మా అమ్మ దాచిపెట్టిన పప్పులు తప్పితే మళ్ళీ యింతవరకు నేను దొంగతనం చేస్తే యెంతవొట్టు పడితే అంతవొట్టు. నేను అబద్ధమాడితే కాళ్ళూ చేతులూ పడిపోతాయనుకో !”

“అలాఅయితే యీ చిక్కులు మనకెందుకు వచ్చి పడ్డాయి ? నీ విషయం మరేమంత బాధించదు. యెవడిసొత్తో అపహరించావని నీమీద ఫిర్యాదువచ్చిందిగాని నా గుర్రాన్ని నేనే అపహరించానని నిండవచ్చి పడిందే, యేంపాపంచేశానని నేస్తం ! మనం పుట్టినపుడే దేవుడు నొప్పమీద దురదృష్టం రాసిపెట్టాడనుకుంటా !”

“దిక్కుమొక్కులేని మన అవస్థ తీర్చేదెవరు?”
 ఇలా అనుకుంటూ స్నేహితులిద్దరూ వెక్కి వెక్కి
 ఏడవసాగారు.

“యేనిటిదంతా సోలోప్రీ!” అంటూ గ్రీట్స్ని
 లోపలికి చక్కావచ్చాడు. “మిమ్మల్ని యిలాకట్టేసిందెవరు?”

“ఆ-గొలోపు పెకో!” అని చెరెనిక్ సులోమంతో
 కేకపెట్టాడు. “నీకు చెవుతున్నది యీ కుర్రవాడిని గురించే,
 నేనం! నీ తలకాయంత కూడా సురాయాసంగా ఖాళీ
 చేసేశాడు!”

“యింత భేషయినవాడిని తోసిరాజన్నావే?”

“నీకు ద్రోహం చేసినందుకు భగవంతుడు నన్ను
 శిక్షించాడు” అన్నాడు చెరెనిక్, గ్రీట్స్ను సంబోధిస్తూ.
 “క్షమించు. నీకోసం యేంచేయమంటే అవ్వలేదు. వాట్టు!
 యేంచేయను! ఆ దెయ్యపుముడ అడ్డువస్తుందాయెను!”

“అపకారికి అవకారం తలపెట్టే బాపతువాడిని కాను.
 సోలోప్రీ! కట్లు వూడదీయమంటే వూడదీస్తాను,”

ఇలా అని అక్కడి పిల్లలకు గ్రీట్స్ కనుగీటాడు.
 అప్పటివరకు కాపలాకాస్తున్నవాళ్ళే కట్లు ఊడదీయడానికి
 ముందుకు ఊరికారు.

“అయితే నువ్వు నీవంతు పనిచేయాలి. పెళ్ళి! పెళ్ళిలో
 నాట్యం చేసి చేసి కాళ్ళు నెవ్వలుపుట్టిపోవాలి!”

“సరే, సరే!” అన్నాడు చెరెవిక్ చప్పులుకొడుతూ.
“నా ముసిలిదాని పీడవదలి పోయినట్లునిపిస్తోంది. వేరే ఆలో
చనెందుకు? మంచో చెడో పెళ్ళి యివాళ జరిగితీరాల్సిందే!”

“జ్ఞాపకం వుంచుకో సాలోపీ! గంటలో తిరిగివస్తాను.
యిక యింటికి వెళ్ళు, అక్కడ నీ గుర్రాన్ని, గోధుమల్ని
తొనే బేరగాళ్ళు సిద్ధంగా వుంటారు.”

“యేమిటి! గుర్రం కనిపించిందా?”

“ఆఁ-”

చెరెవిక్ సంతోషంతో మాటాడలేక పోయాడు.
గ్రిట్స్కోవంక తేరిపార జూస్తూ కొయ్యబొమ్మలా నిలబడ్డాడు.

“సరేగాని గ్రిట్స్కో! వ్యవహారం నేను చెడగొట్ట
లేదుగా!” అన్నాడు ఆ పొడుగాటి జిప్సీ హడావిడిగా వెడు
తున్న ఆ కుర్రవాడితో. “యిక యెద్దులు నావి! అవునా?”

“ఆఁ - అవును! నీవే!”

భయపడకు, భయపడకు
భయపడకు నేస్తం !
తొగరు ముచ్చెలు తొడిగి
పగవారి పొగరణచు !
బ్రగుమని మ్రోగు నీ
పాపాను కిందపడి
పంచబంగాళమై
పారాలి పగవారు
—పెండ్లి పాట.

చిన్నారి గడ్డంమీద చేయి ఆనించుకుని పరధ్యానంగా కుటీరంలో కూర్చుంది, పరాస్కా. ఆమె చిట్టితలలో ఏవేవో కలలు పారాడజొచ్చాయి. మధ్యమధ్య ఎర్రటి పెదవులమీద మందహాసం నెలకొనేది. సంతోషంతో నల్లటి కనుబొమలు పైకి ఎగిరేవి. ఇంతలో ఏదో విషాదమేము అలుముకుని కనుబొమలు ముడుచుకునేవి.

“అతను చెప్పినట్టు జరగకపోతేనో?” అని తనలో తాను గుసగుసలు పోయింది. అనుమానభావంతో. “నన్ను పెళ్ళిచేసుకోనీయకపోతేనో! ఊహలు - అలా యెన్నటికీ జరగదు. మా మారటమ్మ తనకు యిష్టమొచ్చినట్లు చేస్తుంది.

నా యిష్టమొచ్చినట్లు నే నెందుకు చెయ్యకూడదు? నాకు మాత్రం పట్టుదల తక్కువా! అతనెంత అందగాడు! ఆ నల్లటి కళ్లు యెంతచిత్రంగా మెరిసిపోతాయి! 'పరాస్కా, ప్రియు రాలా!' అని యెంతసంతోషంతో అంటాడని! ఆ తెల్ల చొక్కా యెంతసొగసుగా అతనికి తగిలిపోయింది! నడుంపటకా యింకాస్త మెరుస్తూంటే బావుండును! కొత్తకుటీరంలో కావరం స్థిరపడగానే పటకా అల్లిపెడతాను. అతన్ని గురించి ఆలోచించినకొద్దీ మనసు హాయిగావుంటుంది!" అనుకోసాగింది. సంతలో కొన్న ఎర్రకాగితపు చట్రపు అద్దం రవికజేబులో నుంచి తీసి సంతోషంతో చూసుకుంది. "యెక్కడో అక్కడ కలుసుకుంటే - వంగి దండంపెట్టకముందే మండిపడుతుంది! అవును. మామారుటమ్మ నన్ను చితకబాదింది. ఆపిల్ పూవులుపూసినా, సిందూరపుచెట్టు నీటిమీదికి వంగినా నేను మాత్రం మారుటమ్మకి తలవొగ్గను. అరె! మరచిపోయాను. మా మారుటమ్మది అయితేఅయింది, ముత్తయిమటోపీ పెట్టు కుని యెలావుంటానో చూసుకుంటా!"

చేతిలో అద్దం పట్టుకుని లేచి, అద్దంమీద మొహంపెట్టి కిందపడిపోతానేమోననే భయంకొద్దీ కిందికి చూస్తూ అడుగులో అడుగువేసుకుంటూ గదిలో తిరగజొచ్చింది. కాని కిందకి చూసేసరికి నేలకు బదులు దూలాలమీదినుంచి కింద పడ్డ బల్ల చెక్కలు, కుండలతోనిండిన అలమార్లు కనిపించాయి.

"చంటిపిల్లలా అడుగువేయడానికే భయపడిపోతున్నా నేవంటి చెప్పా?" అనుకుంది బిగ్గరగా నవ్వుతూ.

పాదాలతో నేలమీద తాళం వేయసాగింది. వేసిన తొద్దీ ధైర్యం వచ్చింది. నడుంమీద ఎడంచేయి పెట్టుకొని అద్దంలో చూసుకుంటూ, గజెలు ఘల్లు మనిషిస్తూ తనకెంతో ఇష్టమయిన కింది పాటపాడుతూ నాట్యం చేయసాగింది.

అల్లీబిల్లీ తంగెడుతుప్పా
జల్లపెహువులు నావైనా
చక్కనికాటుక కన్నులదాన
సరసకురావే చినదానా !
అల్లీబిల్లీ తంగెడుతుప్పా
కొల్లగ జల్లపె నావైన
చక్కనికాటుక కన్నులదాన
అమ్మనచేరపె చినదానా !

సరిగ్గా ఆ సమయానికి చెరెవిక్ గుమ్మంలోనుంచి లోపలకు తొంగిచూసాడు. అద్దంముందు కూతురు నాట్యం చేస్తూ ఉండడంచూసి నిర్ఘాంతపోయాడు. ఎన్నడూ లేనిది కూతురు ఇలా ఆడడం చూసి నవ్వుతూ చాలాసేపు నిలబడ్డాడు. ఆమె నాట్యంలో మునిగిపోయిందేమో ఏమీ గమనించలేదు. చిరపరిచితమయిన రాగంవరసవినిపించేసరికి అతని ఒళ్ళూ ఝల్లు మంది ముందడుగువేసి, నడుంమీద చేతులు పెట్టుకుని, వచ్చిన పని మరిచిపోయి, నాట్యం చేయసాగాడు. అతనినేస్తం సిబుల్యా బిగ్గరగా నవ్వుడం చెవినిబడేసరికి ఇద్దరూ అదిరిపోయారు.

“బలే! బలే! యెవరినీ పిలవకుండా తండ్రికూతుళ్ళిద్దరూ పెళ్ళి సంబరాలు మొదలుపెట్టారే. తొందరగా రండి, పెళ్ళి కొడుకు వచ్చేసాడు.”

చివరమాటలకు పరాస్కా చెక్కిళ్ళు సిగ్గుతో ఎరబారాయి. తండ్రికి తను వచ్చినపని జ్ఞాపకం వచ్చింది.

“సరేగాని, అమ్మాయి! తొందరగా తెముల్చు. గుర్రాన్ని అమ్మినందుకు ఖత్రవ్యాసంబరపడుకోండి.” అన సాగాడు భయంతో చుట్టూచూస్తూ. “గాగరాలూ అప్పీ యివీ కొనడానికి పరిగెత్తింది. అది తిరిగొచ్చేలోపలే పూర్తి కావాలి.”

పరాస్కా గుమ్మందాటిందో లేదో తెల్లచొక్కాయువకుడు వచ్చి కావలించుకున్నాడు. బయట ఇంకా జనం గుంపుగూడి ఆమెకోసం వేచిఉన్నారు.

“భగవంతుడు మిమ్ము రక్షించుగాక!” అని చెరెవిక్ ఆశీర్వాదించాడు, వధూవరుల చేతులుకలుపుతూ. “దండలో పూలలాగా కలిసిమెలిసి జీవించండి.”

ఆ సమయంలో జనంలో గందరగోళం బయలుదేరింది.

“నన్ను చంపినా యిదేంసాగనీను.” అంటూ అరిచింది చెరెవిక్ సహధర్మచారిణి. జనం నవ్వుతూ ఆమెను వెనకకు తోసేసారు.

“యెందుకలా మండిపడతావ్?” అన్నాడు, చెరెవిక్ ప్రశాంతంగా, ఇద్దరు బలిష్ఠులైన జిప్పీలు ఆమె రెండుచేతులూ

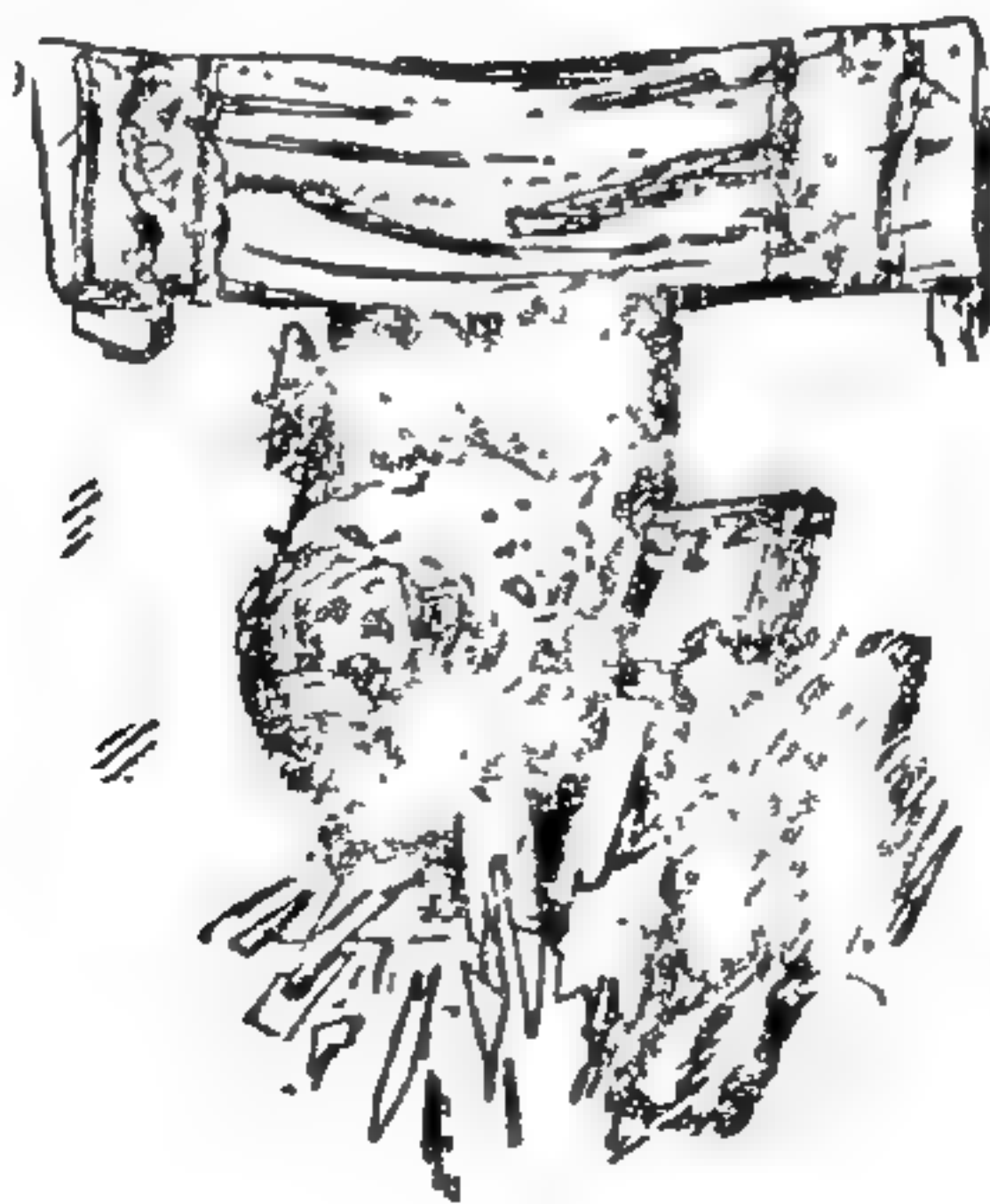
గట్టిగా పట్టుకుని ఉండడంచూసి. “అయిందేవిటో అయిపో
యింది. అన్నమాట తప్పడం పాడిగాదు.”

“ఉహూఁ..అలా జరగడానికి వీలేదు.” అని మళ్ళీ అరి
చింది ఖత్రా. కాని ఎవరూ ఆమె మాటలు వినిపించుకోలేదు.
ఆ వధూవసులచుట్టూ దంపతులుచేరి నాట్యంతో అభేద్య
మయిన గోడకట్టారు.

ఫిడేలుమీద కమానుపడింది. పడిపడటంతో ఆ జన
సందోహం ఒకేఒక మధురస్వరంగా వెల్లివిరిసింది. అలా వెల్లి
విరియడం చూసినవారు విచిత్రమయిన, అనిర్వచనీయమైన
భావాలకు లొంగిపోతారు. ఎన్నడూ చిరునవ్వు నవ్వడమే
ఎరగక చిరచిరలాడే మొహాలు మనుషులసైతం పావాలతో
తాళంవేస్తూ బుజాలు ఆడించసాగారు. ప్రతిఒక్కడూ గిరున
తిరుగుతూ నాట్యం చేస్తున్నాడు. కాటికి కాళ్ళుచాచిన వృద్ధ
స్త్రీలు నవ్వుతూ పాడుతూ నాట్యంచేసే యువకులమధ్యగా
దోవచేసుకోవడం చూస్తే ఇంకా విచిత్రమయిన, ఇంకా అని
ర్వచనీయమయిన భావం ముంచెత్తుతుంది. ప్రాణంలేని
యంత్రాన్ని నడిపే యంత్రవేత్తలాగా మద్యం ఆ వృద్ధస్త్రీలచేత
మానవసహజమైన చేష్టలు చేయించింది. యువదంపతులకేసి
దృష్టి పరపనయినా పరపకుండా, దేసినీ లక్ష్యపెట్టకుండా
యవ్వనానందం సానుభూతి కోల్పోయిన ఆ వృద్ధవనితలు మత్తె
క్కిన తలలు ఊపుకుంటూ, ఆ జనసందోహంతో పాటు ఆనం
దిస్తూ నాట్యంచేసారు.

నవ్వులు, పాటలు కేరింతలు సన్నగిలజొచ్చాయి. ఖిడేలు రాగాలు క్రమక్రమంగా అస్పష్టమయి శూన్యంలో కలిసి పోయాయి. దూరసముద్రపు మూలుగులాగా దూరాన నాట్యంచేసే పాదాలరవళి ఇంకా వినిపిస్తోంది. కాస్తేపటికి అంతా మాటునుణిగిపోయింది.

ఈ విధంగానే గదూ కాలు నిలవని అతిథిలాగా మనో హరమయిన ఆనందం మనలను విడనాడి ఎగిరిపోయేది! ఒంటరి అంతిమరాగం ఆనందం ఒలికించాలని వ్యర్థప్రయత్నంచేస్తుంది. ప్రతిధ్వనిలో విషాదం, శూన్యంవిని నివ్వెరపోతుంది. స్వేచ్ఛా యవ్వన తుఫానులో మిత్రులయినవారు ఈ విశాలప్రపంచంలో చాతస్నేహితులను ఒంటరులను నిరాధారులను చేసి ఈ విధంగానే జారిపోతారుగదూ? దిగబడిపోయినవాడి దీనావస్థ ఏంచెప్పగలం? అతని హృదయం విషాదంతో బగు వెక్కుతుంది. గత్యంతరం కనిపించదు !





వనస్పతి పువ్వు

బాండ్లారెచ్చిన యధార్థగాథ

చెప్పినకథే చెప్పడమంటే భోమాగ్రిగొర్యెవిచేకి చచ్చేటంత తలనొప్పి. ఇది ఆతనిలోని విశిష్టగుణం. ఒక్కొక్కప్పుడు చెప్పినకథే మళ్ళీ చెప్పమని ఎవరో ఒకరు వట్టుబట్టి ఒప్పిస్తారు. కాని మళ్ళీ చెప్పడంలో ఏదో కొత్తదనం కనిపిస్తుంది. నేనే గురుపట్టలేనంతగా కథను మార్చేస్తాడు. వీరిలో ఒకడు - వాళ్ళని ఏమని పిలవాలో మాబోటి సామాన్యులకేం తెలుస్తుంది? కాని లేఖకులుమాత్రం కాదు. వారు ప్రాధేయపడతారు, వట్టుకుపోతారు, రకరకాల విషయాలు దొంగిలిస్తారు. ఆ తరవాత నెలనెలకో, వారానికో చిన్నపిల్లల పాఠాలపుస్తకం

అంతటి చిన్నపుస్తకం ప్రకటిస్తాను. అలాంటి పెద్దమనిషి ఒకడు
 ఘోమా గ్రిగోర్యెవిచ్ దగ్గరినించి ఈకథ చల్లగాలాగాడు.
 ఘోమామాత్రం ఈ విషయం మరిచేపోయాడు. నే నిదివరలో
 మీకు చెప్పానే, ఆబొటాణీ పచ్చరంగు కోటు పెద్దమనిషి,
 ఆతనికథ మీకు చదివిఉంటారనే నమ్ముతున్నాను. పొల్లావా
 నుంచి చిన్నపుస్తకం ఒకటి తీసుకువచ్చి మధ్యలో తెరిచిచూపి
 చాడు. ఘోమాగ్రిగోర్యెవిచ్ ముక్కుమీద కళ్ళలోడుపెట్టుకో
 బోయాడుగాని బాగుచేయించడం మరిచేపోయాననే సంగతి
 జ్ఞాపకంవచ్చి పుస్తకం నా చేతికి ఇచ్చాను నాకు చదవడం
 తెలుసు. చత్వారంలేదు. అందుకని బిగ్గరగా చదవడానికి
 పూనుకున్నాను. రెండుపేజీలు చదివానోలేదో ఘోమా
 గ్రిగోర్యెవిచ్ నాచేయి గట్టిగా పుచ్చుకున్నాడు.

“ఒక్కనిమిషం ఆగి, ముందు నువ్వుచదివే దేవిటో
 చెప్పు?”

ఈ ప్రశ్న వేసేసరికి నేను కొద్దిగా హడలిపోయాను.

“యేవిటి నీ వృద్దేశం, ఘోమా గ్రిగోర్యెవిచ్! నీ కథే,
 నీ మాటలే చదువుతున్నా.”

“అది నా కథ అని యెవరుచెప్పారు?”

“యంతకంటే నిదర్శనం యేం కావాలి? యిక్కడ
 అచ్చగుద్దివుంది. ‘ఫలానా బాండ్వాలిచేత చెప్పబడిన’—

“వాడిని తగిలేసిరి! వట్టి అబద్ధాలకోరు వెధవ! నే
 నలాగేనా చెప్పింది? తలసీలలు వదులయితే యెవరేం చేయ
 గలరు? వినండి మళ్ళీ యిపుడుచెబుతాను.”

మేజాబల్లదగ్గరికి చేరాం. ఆయన కథప్రారంభించాడు :

మా తాత (ఆయన ఆత్మకు శాంతిగలుగుగాక ! పరలోకంలో సుష్టుగా గోధుమరొట్టెలు, పోస్తు రొట్టెలు బిండుగాక !) కథలు చెప్పడంలో అందెవేసిన చేయి. చెప్పడం ప్రారంభిస్తే రోజురోజులా కదలకుండా వింటూ కూర్చుంటాం. మూడు రోజులపాటు తిండితిననివాడిలా హీనస్వరంతో కథ అల్లి చెవుతూ శ్రోతలను టోపీపెట్టుకుని లేచి చక్కాబోయేట్లు చేసే నేటి వదరుబోతులవంటివాడుకాదు మా తాతయ్య. నాకు బాగాజాపకం - మా అమ్మ ఇంకా బతికేవుంది. శీతాకాలంలో ఒకనాటి సాయంకాలం మంచు మా గుడిసె కిటికీని కప్పేసింది. మా అమ్మ పంటికోలముంచువేసుకుని దారం లాగుతూ, కాలితో ఉయ్యాలడోపుతూ, పాటపాడింది. ఆ పాట ఇప్పటికీ నా చెవుల్లో గింగురుమంటోంది. భయపడిపోయినదానిలాగా దీపం మినుకుమినుకుమంటూ గుడిసెలో వెలుగుతోంది. పంటికోల ఝమ్మంటోంది. మా తాత శత వృద్ధేమోస్తోవ్మింది నుంచి సరిగాడిగి అయిదేళ్ళయింది. పిల్లలమంతా గుమిగూడి తాతయ్య చెప్పేకథవినసాగాం. పూర్వం ఎన్నడోజరిగిన అద్భుతదృశ్యాలనుగురించిన కథలు, జపరోజియే కోసకేల దాడులనుగురించినకథలు, పోలండువారి కథలు, పొడోక్కవా, పొల్లోరా - వొడకీ, సగాయిడచనీ సాహసకృత్యాలకథలు మాకు అంతగా నచ్చలేదు. చాలాకాలంక్రితం జరిగిన భయంకరగాథలంటే చెవికోసుకునేవాళ్ళం. ఆ కథలు వింటుంటే మా ఒళ్ళు ఝల్లుమనేది. వణుకుపుట్టేది. ఒకొక్కప్పుడు ఎంత

భయంవేసేదంటే, చీకటివడగానే ప్రతిదీ చిత్రంగా, భయంకరంగా గోచరించేది. ఒకొక్కప్పుడు రాత్రిపూట ఎందుకో ఒకందుకు బయటికి అడుగుపెడితే పరలోకాన్నుంచి ఎవడో వచ్చి మా పక్క ఆక్రమించినట్టు అనిపించేది. చుట్టచుట్టే తలగడగానెట్టుకున్న చొక్కాను చూసి దైత్యముడుచుకుని పడుకుందని భ్రమపడేవాడిని. ఏ వొట్టుపడితే ఆ వొట్టు! కాని మా తాతయ్యకథలలో విశేషమేమంటే, జీవితంలో ఎన్నడూ అబద్ధం చెప్పలేదు. ఆయన చెప్పిందంతా నిజంగా జరిగిందే.

ఆయన చెప్పిన అద్భుతమయిన కథలలో ఒకటి మీ కిప్పుడు చెబుతా విసండి. ప్రార్థనాగ్రంథం చేతికి ఇస్తే ఒక అక్షరమయినా చదవలేకపోయినా న్యాయస్థానాలలో ఇంత ఎదోగిలుకుతూ, ఇప్పుడు అచ్చయే చెత్త చదువుతూ, ఇతర్లను వెక్కిరించే కుశాగ్రబుద్ధులు ఈ రోజులలో చాలామంది ఉన్నారని నాకు తెలుసు. ఏం చెప్పినా వాళ్లు ఏగతాళిచేస్తూనే ఉంటారు. అటువంటి అపనమ్మకం ప్రపంచమంతటా న్యూపిస్తోంది. నే చేపితే నమ్మరుగాని - ఒకరోజున ఖర్మంకాలి నేను మంత్రగత్తెల సంగతి నోరుజారాను. నామాట నమ్మందే! పుట్టి నప్పటినుంచీ చూస్తున్నాను. నేను పొడుంపట్టు పీల్చినంత సులువుగా ఫాదరీముందు చేసిన పాపాలు ఒప్పేసుకునే సమయంలో కూడా అబద్ధాలాడే పాపండులు అనేకమంది ఉన్నారు. అటువంటి వాళ్ళుకూడా మంత్రగత్తెల బారినుంచి తప్పించుకునేందుకు శిలవ గుర్తువేస్తారు. కాని వాళ్ళకే గనక కలలో - ఏమిటో చెప్పనుబాబూ! - ఏమయిపోతారో?

చాలా సంవత్సరాలక్రితం సుమారు వంద సంవత్సరాలనుకోండి, మన ఊరు ఎవరూ ఎరగరని మాతాత చెప్పాడు. అప్పుడు ఇది చిన్నపల్లె. పల్లెల్లోకల్లా పల్లె. పొలాలలో అక్కడక్కడా ఓ డబ్బనుగుడిసెలు ఉండేవి. ఒకదానికీ గచ్చుగానీ, సరయిన కప్పుగాని ఉండేదికాదు. కోరడులులేవు. పశువులను కట్టేయడానికిగాని బళ్ళను పెట్టుకోడానికిగాని సరయినకొట్టాలు లేవు. భాగ్యవంతులికే అవన్నీని. మా బోటి బీదవాళ్ళస్థితి చూడాలేగాని చెపితే తెలియదు. నేలలో బొరియ తవ్వే వాళ్ళు. అదే మా గుడిసె ! పొగనుబట్టి అక్కడ మనుషులు నివసిస్తున్నారని తెలుసుకోవలసిందే ! అలా ఎందుకు కాలం వెళ్ళబుచ్చుతున్నారని మీరడగవచ్చు. కారణం బీదరికంకాదు. ఆరోజుల్లో ప్రతిఒక్కడూ కోసక్కే. దేశ దేశాల నుంచి మంచిమంచి వస్తువులు చాలా ఇంటికి పట్టుకువచ్చే వాళ్ళు. మరి బొరియల్లో నివసించడం ఎందుకంటే మంచిగుడిసె వేసుకుని లాభంలేదు గనుక. ఆరోజుల్లో రకరకాల మనుషులు - క్రిమియన్లు, పోలండువాళ్ళు, ఒకొక్కప్పుడు మన వాళ్ళే దండుగా వచ్చి ఉన్నదంతా గోళ్ళూడగొట్టి లాక్కునే వారు. ఒకటేమిటి, ఎవేవో జరిగిపోతూవుండేవి.

ఆ పల్లెలో తరుచు ఒక మనిషి, మనిషేమిటి, ఒక దెయ్యం మనిషి ఆకారంలోకనిపిస్తూండేది. ఎందుకువస్తున్నాడో ఎక్కడినుంచివస్తున్నాడో ఎవరికీ తెలీదు. తాగి తందనాలాడి మాయమయి చక్కాబోయేవాడు. మరి ఆచూకీ తెలిసేది కాదు. మళ్ళీ హఠాత్తుగా ఎక్కడినుంచో

ఊడిపడి వీధులవెంట తెగ తిరిగేవాడు. కోసకో ఎవడన్నా
 ఒంటరిగా కనిపిస్తే చాలు వాడితో చేరేవాడు. ఇక ఒకటే
 నవ్వులు, సంగీతాలు! డబ్బుకు రెక్కలువచ్చేవి. నోడ్డామంచి
 నీళ్ళలాగా ప్రవహించేది. ఒకొక్కప్పుడు వాడి దృష్టి ఆడ
 పిల్లలమీద పడేది. వాళ్ళకి కుప్పతిప్పలుగా రిబ్బన్లు, లోలా
 కులు, హారాలు బహుమతులు ఇచ్చేవాడు. వాటన్నిటినీ ఏం
 చేయాలో ఆ ఆడపిల్లలకి అర్థమయేదికాదు. అవి దెయ్యాని
 వేమో ఎవరికి తెలుసు? అందుకని బాగా ఆలోచించిగాని
 వాటిని పుచ్చుకునేవారుగాదు. మా తాతకి ఒక మేనత్త
 ఉండేది. ఆమె ఒపన్నాయా రోడ్డులో సారా దుకాణం
 పెట్టింది. బసవ్రక్ అది ఆదెయ్యం పేరు లెండి, వాడు తప్ప
 తాగడానికి అక్కడికి వెళుతుండేవాడు. ఏమయినాగానీ వాడి
 దగ్గరమాత్రం ఆమె బహుమతీ పుచ్చుకునేదికాదు. కాని
 అతను బహుమతులు ఇస్తానంటే నిరాకరించడంఎలా? బొద్దు
 కనుబొమలు ముడిచి చూస్తుంటే ఎంతటివాడయినా హడలి
 పోయి పిక్కబలం చూపేవాడు. ఖర్మంచాలక ఏ ఆడకూతు
 రయినా బహుమానం పుచ్చుకుంటే ఆరాత్రి బాడువలోనుంచి
 వాడి ప్రాణస్నేహితుడు తలమీద కొమ్ములతో లేచివచ్చి
 ఆమెముందు ప్రత్యక్షమయి మెళ్ళో హారంవేసుకుని ఉంటే
 మెడ నులిమేయాలని చూసేవాడు. వేలికి ఉంగరంవుంటే
 వేలు కొరికేవాడు. రిబ్బను పెట్టుకునివుంటే జుట్టు గుంజేవాడు.
 వాడి బహుమతులు మండిపోను! అంతేకాదు, వాటిని వది
 లించుకుందామన్నా వదిలేవికావు. నీళ్ళల్లో పారేస్తే ఆ ముద

నష్టపు హారమో ఉంగరమో పైకితేలి సరాసరివచ్చి చేతిలో పడేది !

ఊళ్ళో పొంటలేచర్చి అని ఒకచర్చి ఉండేది. అందులో అఫనసీ అనే మహానుభావుడు ఘోర. ఈస్టరు ఆదివారంనాడు కూడా బసవ్రుక్ చర్చికి రాకపోవడం కనిపెట్టాడు. నాలుగు చివాట్లుపెట్టి పాపపరిహారార్థం కాయకష్టం చేయిస్తానని బెదిరించి చూసాడు. కాని అదేం లాభంలేకపోయింది. శృంగభంగమయింది. “యిలా వినండి స్వామీ” అని అరిచాడు బసవ్రుక్ జవాబుగా. “మీ పనేమిటో మీరు చూసుకోండి. అంతేగాని యితర్ల వ్యవహారాలలో జోక్యం చేసుకోకండి. చేసుకున్నారా, మీ మేకపోతు గొంతు నులిమేస్తాను !” ఆ పాపిష్టివెధవని ఏంచేయాలి ? బసవ్రుక్ తో సంబంధంఉన్న వాడినల్లా కాథలిక్ అసీ చర్చికి మానవహతికి శత్రువనీ అఫనసీ ప్రకటించాడు.

ఆ ఊళ్ళోనే కోర్ట్ అనే కోసక్ దగ్గర ఒక పాలేసుఉండే వాడు. అతడిని ‘దిక్కులేని పెట్రో’ అని పిలుస్తుండేవారు. అతని తలిదండ్రులెవరో ఎవరికీ జ్ఞాపకంలేదు. పెట్రో ఏడాది పిల్లవాడయిఉండగా తలిదండ్రులు ప్లేగువచ్చి చనిపోయారని చర్చి వార్డెను చెపుతూండేవాడు. కాని మాతాతగారి మేనత్తమాత్రం అతని మాటలు వినిపించుకోకుండా ఆ బంధుత్వం ఈబంధుత్వం అంటగట్టేది. అయినా పెట్రో వాళ్ళనేమీ లక్ష్యపెట్టేవాడుకాదు. పెట్రో తండ్రి ఇప్పటికీ జపరోజియేలో ఉన్నాడనీ, టర్కీవాళ్ళు ఖైదీగా పట్టుకుపోయి నానాహింసలూ

పెట్టారనీ, కొజ్జావేషం వేసుకొని చిత్రంగా తప్పించుకున్నాడనీ
 చెప్పుతూండేది. నల్ల టికనుబొమల ఆడపిల్లలు, యువకులు అతని
 బంధువులను గురించి పట్టించుకునేవాగుగాదు. కొత్త అంగరఖా
 వేసుకొని, ఊదాకుచ్చు నల్లటోపీ తలమీదా, ఎరటిపటకా
 నడుముకూ పెట్టుకొని, టర్కీ కత్తి పార్శ్వాన వేలాడగట్టు
 కుని, ఒకచేతితో కొరడా రెండో చేతితో చక్కటి పైపూ
 పట్టుకుంటే ఊళ్ళోవారెవళ్ళూ అతనితో దీటురారని అనేవాడు.
 కాని పాపం! పెట్రోకి ఒకేఒక చొక్కా ఉండేది. దానికి
 చచ్చినన్ని చిల్లులు! అయితే అసలు విషయం అదికాదు.
 ముసిలికోర్ట్ కి ఒక కూతురుఉంది. అంత చక్కని చుక్కను
 మీరెన్నడూ చూసి ఉండరు. ఆడది ఇంకో ఆడదాని అందం
 చచ్చినా మెచ్చుకోదని మీకు తెలుసుగా! అయినా మా
 తాతగారి మేనత్త అనేది-ఆ పిల్ల చెంపలు బొద్దుగా నవనవ
 లాడుతూంటాయి. మంచులో తడిసి, ఆకులు విప్పకుని లేత
 యెండలో సాగసుచేకూర్చుకునే లేతగులాబిరంగు పొస్తు
 చెట్టులా తళతళలాడతాయి. ఈ రోజుల్లో శిలువలు, మెడలో
 వేలాడగట్టు కోవడానికి మన ఆడపిల్లలు వీధివర్తకుల దగ్గర
 కొనే నల్ల దారాలలాగా కనుబొమలు నల్లగా విలువంపు తిరిగి
 ఆమె కళ్ళనే తేరిపార జూస్తూన్నట్లుంటాయి. నోరు - యువకు
 లంతా మహాకాంక్షతో తేరిపారజూసే నోరు కోకిల గానం విని
 పించడానికి సృష్టించబడిందా అన్నట్లుంటుంది. జుట్టు కాకి
 రెక్కలాగా నల్లగా, పట్టులాగా మెత్తగావుండి బంగారుబుట్టాలు
 వేసిన రెవికమీద రింగులు రింగులుగా పడుతుంది. (ఆరోజుల్లో

మన ఆడపిల్లలు రిబ్బన్లతో జడ అల్లుకునేవారుకాదు)' నా నెత్తి మీదిజుట్టు తెల్ల బడుతున్నా, ముసిల్దీఉన్నా నేనయితే అక్కడి కక్కడ ఆ పిల్లని ముద్దెట్టుకునేవాడినే! మా ముసిల్దీచూసారూ ఉండగూడనపుడు కూడా నన్ను వదలకుండా అంటిపెట్టుకుని ఉంటుంది. సరే, దీనికేంగాని, పిల్లవాడు, పిల్ల ఒకచోట నివసిస్తూంటే ఏం జరుగుతుందో అందరికీ తెలిసిందేగా! భర్తను తెల్లవా రేసరికి పెట్రోతో పిడోర్కా కలిసి మాట్లాడినచోట ఎర్రబూట్ల అడుగు గుర్తులు కనిపించేవి. కొర్జ్ కి ఈ వ్యవహారం తెలిసేదికాదుగాని ఒకరోజున పెట్రో ముందుగదిలో నాలుగు వైపులా చూడకుండా ఆ కోసక్ పిల్ల పెదవులమీద నెచ్చటి ముద్దు కురిపించాడు. ఇదంతా ఆ మొగదయ్యంపనే ననుకోండి! ఆ దెయ్యమే ఇంకా ఏంజేసిందనుకున్నారు, సరిగ్గా ఆ సమయానికి కోర్జ్ తలుపుతీసి తొంగిచూసేటట్లు చేసింది. కొర్జ్ నిర్భాంత పోయి, గుమ్మం వట్టుకుని, నోరు తెరచుకుని నిల్చున్నాడు. ఆ వెధవముద్దు అతనికి దిగ్భ్రాంతి కలిగించింది. మా రోజుల్లో తుపాకిమందు లేకపోవడంవల్ల దెయ్యాలని భయపెట్టడానికి గోడమీద కోకలితో అదేవనిగా కొట్టేవారు. ఆ మోతకంటే ఆ ముద్దు ఎక్కువ గట్టిగా ఉందని అతనికి అనిపించింది.

ఆదిగ్భ్రాంతి నుంచి కోలుకొని గోడమీదనుంచి కొరడా తీస పెట్రో వీపుమీద ఆడించబోయాడు గాని ఇంతలో హఠాత్తుగా పిడోర్కా తమ్ముడు ఇవాన్, ఆరేళ్ళవాడు పరుగెత్తుకుంటూవచ్చి భయంతో తండ్రికాళ్ళుచుట్టేసి, "పెట్రోని కొట్టొద్దు నాన్నా!" అని కేకపెట్టాడు.

ఇంక చేసే దేముంది? తండ్రిమనసు రాయీ రప్పనా!
కొరడా గోడకుతగిలించి మెల్లగా పెట్రోను బయటికి తీసుకు
వెళ్ళాడు. “యీ నా కుటీరంలోకి అడుగుపెట్టినా, చివరికి కిటికీ
కింద కనిపించినా నీ మీసాలూ, జుట్టూ గొరిగించి మరీపంపు
తాను. ఆలా చేయకపోతే నా పేరు టెరెంటీ కోర్ట్ కాదనుకో!”

ఇలా అని ముచ్చెలగుంటమీద తేలికగా ఒక్క దెబ్బ
కొట్టాడు. పెట్రో ముందూ వెనకూ చూడకుండా ఒకటే పను
గుచ్చుకున్నాడు. పాపం! ముద్దులవల్ల వచ్చిన లాభం ఇదీ!

మన గువ్వల జంటకి విచారంపట్టుకుంది. ఇంతలో ఒక
కొత్తమనిషి అస్తమానమూ కోర్ట్ ఇంట్లో కనిపిస్తూన్నాడని
కిందదంతి ఊరంతా వ్యాపించింది. ఆ కొత్తమనిషి పోలండు
జరీదుస్తులు ధరించేవాడు. మీసాలుండేవి. కత్తి, తట్టముళ్ళు,
చర్చివనిమనిషి తారాన్ రోజూ మోగించే గంటలా జేబులూ
గలగలలాడేవి. సరే. అందమయిన అమ్మాయి తండ్రిని
చూడడానికి ఎవరయినా ఎందుకు వెళతారో మీకు తెలుసు.
అందుకని ఒకరోజున పిన్కోర్కాకన్నీళ్ళు పెట్టుకుని, చిట్టితమ్ముడు
ఇవాన్ ని ఎత్తుకుని, “ఇవాన్! బాణంలాగా పనుగెత్తుకుంటూ
వెళ్ళి పెట్రోకి అంతా చెప్పేసెయ్. ‘నీ కళ్ళంటే నాకు అపరి
మితమయిన ప్రేమ. నీ అందమయిన మొహం ముద్దెట్టుకోవాలని
వుంది. కాని విధిరాత వేరుగావుంది. కన్నీళ్ళతో ఎన్నోతువాళ్ళు
తడిసిపోయాయి. నా మనసు విచారంతో మగ్గిపోతోంది. నా
తండ్రి నాకు శత్రువయినాడు. ఆ వెధవ పోలండువాడిని పెళ్ళి
చేసుకోమని బలవంతపెడుతున్నాడు. పెళ్ళిసన్నాహం చేస్తు

న్నాకు. పెళ్ళికి బాబాబజంత్రీలను పెట్టకు. సన్నాయి బదులు
 ఘోదరీ మంత్రాలు చదువుతాడు. పెళ్ళికొడుకుతో నన్ను
 నాట్యం చేయనీకు. తీసుకు చక్కాబోతారు. యిక నా కాపరం
 వల్లకాట్లో. అక్కడ పొగగొట్టం బదులు శిలువ నెలకొం
 టుంది!’ అని చెప్పి నా బంగారు తండ్రి!”

రాతి బొమ్మలా చలనంలేకుండా నిలబడి ఆ అమా
 యిక పిల్లవాడినోటిమీదుగా పెట్రో ఈమాటలువిన్నాడు.

“యిక నేను దురదృష్ట జాతకుడిని. క్రిమియాకో టర్కీకో
 వెళ్ళి యుద్ధంలో యింత బంగారం గెల్చుకుని నీ దగ్గరికి తిరిగి
 వద్దామని ఆలోచిస్తున్నాను. సౌందర్య దేవతా! కాని అలా
 జరిగే గీతలేదు. దిష్టికళ్ళు మనమీద పడ్డాయి. ప్రియతమా!
 నా కూ వివాహం జరుగుతుంది. కాని నా పెళ్ళికి పురోహితుడు
 వుండడు. పురోహితుడి బదులు మాలకాకి అరుస్తూమంత్రాలు
 చదువుతుంది. ఆరుబయటే నా కాపురస్థలం. కామబుబ్బలే
 ఆచ్ఛాదన. నాకళ్ళు ఏ రాబందో పొడుచుకుతింటుంది. వానకు
 నా కోసకో బొమికలు కొట్టుకుపోతాయి. నుడిగాలి వాటిని
 యెంజేస్తుంది. అరే, యేమి టంటున్నాను. యీ నిష్ఠూరం
 యెవరిమీద? యెవరితో చెప్పకుంటున్నాను? యిదంతా భగవ
 దేచ్చలాగా కనిపిస్తుంది. నేను నాశనమయి పోవాలని రాసి
 పెట్టివుంటే సరే, నాశనమయిపోతాను” ఇలా అంటూ సరా
 సరి సారాదుకాణం దోవపట్టాడు.

పెట్రో సారాదుకాణానికి రావడం అందులోనూ
 ప్రార్థనలకు వెళ్ళే సమయంలో రావడంచూసి మా తాతగారి

మేనత్త ఆశ్చర్యపోయింది. అరముంతెడు వోడ్కా ఇమ్మని అడిగేసరికి నిరాంతపోయి గుడ్లవ్వగించి చూసింది. తప్పతాగి మనశ్శాంతి పొందాలని చూసాడు గాని పాపం! లాభంలేక పోయింది. దురదగొండి ఆకులాగా వోడ్కా అతని నాలుకను బాధించింది. గాడిదగడప ఆకుకంటే చేదు అనిపించింది. ముంత నేలకేసి కొట్టాడు.

“యిక విచారపడకు, కోసక్!” అని ఒక గొంతు బుయ్యిమంది.

వెనకకు తిరిగి చూసాడు. బస్ట్రుక్! అరే! ముళ్ళ జుట్టు! ఎద్దు కన్నులు! అబ్బ చూడలేం!

“నీకు కావల్సిందేవిటో నాకు తెల్సు. యిదే!” దెయ్యపునవ్వునవ్వుతూ నడుంపటకాకు వేలాడుతున్న తోలు సంచి గలగలలాడించాడు.

“ఓ - యెలా తళతళా మెరుస్తున్నాయో చూడు!” అని అరిచాడు. బస్ట్రుక్ అరచేణిలో, బంగారునాణేలు పోసు కుంటూ. “యెలాగు గల గల లాడుతున్నాయో విను, యిటు వంటివి ఓ లక్ష యివ్వగలను. కాని ఒకపనిమాత్రంచెయ్యాలి.”

“దెయ్యం!” అని అరిచాడు పెట్రో “చెప్ప, యేం చెయ్యమన్నా చేస్తాను.”

ఇద్దరూ ఒప్పందానికి వచ్చారు.

“చూడు, పెట్రో, సరయిన సమయానికే వచ్చావ్ - రేపు సెయింట్ జాన్ పుట్టింరోజు. సంవత్సరంలో యీ ఒక్క

రాత్రే వనస్పతి పూస్తుంది. యీ అవకాశం జారవిడవకు! నీ
కోసం అర్ధరాత్రివేళ యెలుగుకనుమలో కాచుకునివుంటాను.”

ఇంటి యజమానురాలు గింజలు ఎపుడు తెచ్చి వేస్తుందా
అని తొందరపడే కోడిపిల్ల లాగా సాయంత్రం ఎపుడు అవు
తుందా అని పెట్రో తొందరపడసాగాడు. చెట్టునీడ పెరుగు
తోందా లేదా, అస్తమయసూర్యుడు ఎరుపు కక్కుతున్నాడా
లేదా, అని ఒకటే చూడసాగాడు. గంటలకు గంటలు గడచిన
కొద్దీ ఆదుర్గా ఎక్కువయింది. అబ్బ! కాలం ఎంతమెల్లగా
నడుస్తోంది! అసలు పగటికి అంతువున్నట్లే కనిపించడం లేదు.
సూర్యాస్తమానం అయింది. ఆకాశంలో ఒకవైపునే ఎర్రచార
కనిపించింది. అదీ మాసిపోతోంది. పొలాలలో చలిఎక్కు
వయింది. వెలుతురు క్రమక్రమంగా మందమయి చీకటిపడింది.
అబ్బ! ఎలాగయితేనేం చీకటిపడింది! పెట్రో గుండె టకటకా
కొట్టుకుంటూ బయటికి దూకేటట్లుంది. బయలుదేరి కారడవి
గుండా ‘ఎలుగుకనుమ’ అని పిలవబడే ఒక లోతు బొంద చేరు
కున్నాడు. బసవ్రక్ అప్పటికేవచ్చి సిద్ధంగాఉన్నాడు. అర
చేయికూడా కనిపించనంతటి చీకటి! ఇద్దరూ చేయిచేయికలుపు
కుని బాడవమీదుగా నడకసాగించారు. ముళ్ళు తగులుకున్నా,
అడుగడుగుకు పడుతూ లేవజలసివచ్చినా వెనుదీయకుండా
వెళ్ళీవెళ్ళీ ఒక సమప్రదేశం చేరుకున్నారు. పెట్రో ఆగి
నలుమూలలా పరికించాడు. అక్కడికి అతనెపుడూ రాలేదు.
బసవ్రక్ కూడా ఆగాడు.

“అవిగో కనిపిస్తున్నాయే ఆ మూడు గుట్టలమీదా రకరకాలపూలు పూస్తుంటాయి. వాటిని కోయకు. వనస్పతి పూయగానే కోసి వెనక్కి తిరిగి చూడకుండా చక్కారా!”

పెట్రో ఒక విషయం ప్రశ్నిద్దామనుకున్నాడు. కాని అరె ! ఇంతలో బసప్రక్క మాయమయిపోయాడు. పెట్రో మూడు గుట్టలత్తగిరికి చేరుకున్నాడు. ఎక్కడబడితే అక్కడ నల్లగా కలుపు మొక్కలే ! పిచ్చిగా పెరిగాయేమో ఇక ఏదీ బతకలేదు. కాని ఇంతలో తళుక్కుమని మెరిసింది. ఎన్నడూ చూడని చిత్ర నిచిత్రపుపూలు కనిపించాయి. వాటిలో కూడా వనస్పతి పూలరేకులు ! పెట్రో దిగ్భ్రమచెంది సంతోషాన్ని నడుంమీద చేతులు పెట్టుకుని నిలబడ్డాడు.

“యిందులో కొత్తేవుంది? రోజుకి వందసార్లు యీ చెత్తపూలు కనిపిస్తూనే వుంటాయి. మరి యిందులో చిత్ర మేవుంది? యీ దయ్యం నన్ను యెగతాళి పట్టించాలని చూసినట్లుంది!”

ఇంతలో హఠాత్తుగా చిన్న పువ్వు ఒకటి ప్రాణం ఉన్నదానిలా గిరగిరా తిరుగుతూ కదలాడజొచ్చింది. నిజానికి చిత్రంగానే ఉంది. కదులుతూ క్రమక్రమంగా పెద్దదయి కాలే బొగ్గులాగా ఎర్రబడింది. హఠాత్తుగా ఒక నక్షత్రం నేలరా లింది. టప్ మని చప్పుడయింది. ఆ పువ్వు వికసించి చుట్టు పక్కల పువ్వులకు జ్వాలలాగా కాంతిని ప్రసాదించింది.

“యిదే సమయం” అనుకుని పెట్రో చేయిచాచాడు. హఠాత్తుగా వెనుకనుంచి వందలకొద్దీ మోటుచేతులు ఆ పువ్వు

వైపుకు చాచుకోవడంచూసాడు. ఆతని వెనుకవీధో ముందుకూ వెనకకూ కదలాడసాగింది. కళ్ళుమూసుకుని తొడిమ పుచ్చుకుని గుంజాడు. పువ్వు చేతిలోకి వచ్చింది. సద్దు అణగిపోయింది. బస్ ప్రక్క శవంలాగా నీలవర్ణంతాల్చి బోదిమీద కూర్చుని కనిపించాడు వేలుకూడా ఆడించలేదు. దృష్టి దేని మీదనో లగ్నమయిఉంది. నోరు సగం తెరుచుకుని ఉంది. ఎలాంటి శబ్దం ధానిలోనుంచి రావడంలేదు. చుట్టుపక్కల కూడా ఎక్కడా కదిలిక లేదు. మహా భయంకరంగావుంది. ఎలాగయితేనేం చివరికి ఈల వినిపించింది. పెట్రో నిలువెల్లా వణికిపోయాడు. గడ్డి గొణుగుతున్నట్లు, వెండిగంటలంత సున్నితంగా పువ్వులు ఒకదానితో ఒకటి మార్లాడుకుంటున్నట్లు అనిపించింది. చెట్లు కోవంతో ప్రతిధ్వనించాయి. బస్ ప్రక్క మొహం హఠాత్తుగా వికసించింది. కళ్ళు తళతళలాడాయి. “వచ్చావా, ముసిలిముండా!” అని గద్దించాడు. “చూడు, పెట్రో ఒక సౌందర్యవతి నీకు కనిపిస్తుంది. ఆమె చెప్పినట్టలా చేయలేకపోతే హతమారిపోతావు.”

ఇలా చెప్పి వంకరకర్రతో ఒక ముళ్ళపొదను రెండుగా వేరు పరిచాడు. ఒక చిన్నగుడిసె - కట్టు కథలలో చెప్పే మంత్రగత్తె గుడిసె కనిపించింది. బస్ ప్రక్క పిడికిలితో గాని మీద కొట్టాడు. గోడ పడిపోయింది. నల్లటి పెద్దకుక్క వారికేసి పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చి, పిల్లిగా మారి కీచుమని అరుస్తూ వారిగుడ్డు పీకడానికి పైనబడింది.

“కోపగించుకోకు కోపగించుకోకు, ముసిలిముండా!” అన్నాడు బసవ్రక్ మాటలకు బూతులు జోడించి. పిల్లి నిలబడ్డచోట ఒక ముసిలిది కనిపించింది. ఉడికిన ఆపిలు పండు లాగా ఒళ్ళంతా ముడతలే. నడుం వంగిపోయింది. ముక్కు, గడ్డం అడక తైరలా కలుసుకుపోయాయి.

“బలే అందగతై!” అనుకుని పెట్రో వణికిపోయాడు.

ఆ మంత్రగతై పెట్రో చేతిలోని పువ్వును గుంజుకుని దానిమీద మంత్రించుతూ, ఒక రకమయిన నీళ్ళు జల్లుతూ చాలాసేపు గడిపింది. ఆ మెనోటిలోనుంచి నివ్వరవ్వలు బయలు దేరాయి. పెదపులమీద నురుగుబొట్లు నిలిచాయి. “విసిరి పారేసెయ్” అంది ఆ పువ్వును తిరిగి యిచ్చివేస్తూ. పెట్రో విసిరివేశాడు. కాని చిత్రం! పువ్వు వెంటనే కిందపడలేదు. అంధకారంలో అగ్నిగోళంలాగా చాలాసేపు నిలచింది. పడవ లాగా గాలిలో తేలి ఆడింది. చివరకు మెల్లగా కిందకు దిగి ఎక్కడో దూరాన పడి పోస్తుగింజంత నక్షత్రంలా కాన వచ్చింది. “యిదిగో, యిక్కడ” అని ఆ ముసిలిది బొంగురు గొంతుతో ఉడినట్లు చెప్పింది. పార చేతికి అందిస్తూ బసవ్రక్ “పెట్రో! యిక్కడ తవ్వు. నువ్వు, కోర్ట్ కూడా యెన్నడూ కలలోనయినా చూడనంత బంగారం దొరుకుతుంది!” అన్నాడు.

చేతులుమీద ఉమ్మివేసుకుని పెట్రో పారతీసుకుని, వంగి తవ్వసాగాడు. ఒకటి...రెండు...మూడు... నాలుగు పారలమట్టి తవ్విపోసాడు. పారకు ఏదో గట్టిగా తగిలి ఖంగు

మంది. ఇక పార దిగలేదు. ఇనపరేకులు చుట్టిన చిన్న పెట్టె
ఆతని కళ్ళకు స్పష్టంగా గోచరించింది. పెట్టెను పట్టుకుని పైకి
ఎత్తాలని యత్నించాడుగాని అది క్రమేపీ నేలలోకి లోతుగా
చొచ్చుకుపోయింది. వెనకగా పాము బుసలాంటి నవ్వు విని
పించింది.

“నరరక్తం వారబోస్తేనేగాని బంగారం కనిపించదు!”
అంటూ ఆ మంత్రగత్తె తెల్ల దుప్పటిలో చుట్టి ఆరేళ్ళ పిల్లవా
డిని అందించింది. తల నరకమని సంజ్ఞ జేసింది. పెట్రో నిర్ఘాంత
పోయాడు. ఇదేం చిన్నవిషయమా? అకారణంగా ఒక మని
షిని, అందులోనూ చిన్న పిల్లవాడిని ఖాసీ చేయడమా?
కోపంతో పిల్లవాడి దుప్పటి లాగేశాడు. అరే! ఎవరు?
ఇవాన్! పాపం, ఆ పిల్లవాడు చేతులుకట్టుకుని తలవంచుకుని
ఎదురుగా నిలబడ్డాడు. కత్తి చేపట్టి పిచ్చెత్తినవాడిలా పెట్రో
ఆ మంత్రగత్తెమీదికి దూకి నరకడానికి చేయి ఎత్తాడు.

“ఆ అమ్మాయికోసం నువ్వేంమాటయిచ్చావో మరిచే
పోయావా?” అంటూ గర్జించాడు బస్రపుక్. ఆతనిమాటలు
తుపాకిగుండులాగా పెట్రోహృదయంలోకి దూసుకుపోయాయి.
మంత్రగత్తె కోపంతో నేలతన్నింది. భూమినిచీల్చుకుని నీలి
జ్వాల ఒకటి పైకి లేచింది. భూగర్భం స్ఫటికంలాగా స్పష్టంగా
కనిపించింది. వారు నిలబడ్డస్థలంకింద బంగారపుకడ్డీలు, విలు
వయిన రాళ్ళతో నిండినపెట్టెలు, బిందెలు కుప్పలుకుప్పలుగా
పడిఉన్నాయి. పెట్రో కళ్ళు జిగేలుమన్నాయి. తల గిరున
తిరిగిపోయింది. పిచ్చిగా కత్తి చేతపట్టాడు. ఆ అమాయక

బాలుని రక్తం అతనికళ్ళలోకి జిమ్ముమని వచ్చివడింది. చుట్టూ దెయ్యపు నవ్వు! భయంకరాకారాలు అతనిముందు గుంపులుగుంపులుగా దూకసాగాయి. మొండెం చేతితో పుచ్చుకుని మంత్రగత్తె తోడేలులాగా రక్తంతాగింది. పెన్సో తల తిరిగిపోయింది. ఎంతో కష్టమీద కాలు కదిపి పరుగుచుచు కున్నాడు. ఎక్కడచూసినా ఎర్రటి వెలుగే! చెట్లు రక్తంలో స్నానమాడి మండిపోతూ మూలుగుతున్నట్లున్నాయి. ఎర్రగా మండుతూ ఆకాశం వణికి పోయింది. మెరుపులాగా అగ్నిజ్వాలలు అతనికళ్ళముందు తళుక్కుమన్నాయి. రొప్పుకుంటూ తన గుడిసెలోకి పరుగెత్తుకువెళ్ళి నేలమీద దభేలునపడి మొద్దు నిద్రపోయాడు.

రెండురాత్రులు, రెండువనళ్ళు లేవకుండా నిద్రపోయాడు. మూడోరోజున మేలుకుని గుడిసె నలుమూలలా చాలాసేపు తేరిపారజూసాడు. ఏంజరిగిందీ జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోనాలని యత్నించాడు గాని లాభంలేకపోయింది. పిసినిగొట్టు జేబులోనుంచి కాసు బయటికి రానట్టే అతనికి ఏదీ జ్ఞాపకం రాలేదు. కాళ్ళు కొద్దిగా జాపుకునే సరికి పాదాలదగ్గర ఏదో గల్లుమంది. రెండుసంచులలో బంగారం అక్కడవడిఉంది. అప్పటికేగాని తను నిధి కోసం ఒంటరిగా వెతకడం, అడవిలో భయపడిపోవడం స్వప్నంలోలాగా గుర్తుకు వచ్చాయి. కాని దానికోసం ఎంత త్యాగం చేసిందీ, ఎలా సంపాదించిందీ అతనికి జ్ఞాపకం రాలేదు.

బంగారం సంచులుచూసి కోర్ మెత్తబడ్డాడు. పెట్రో
అంతటివాడు, ఇంతటివాడు అని పొగిడాడు. “వాడంటే నా
కెప్పడూ మక్కువే! స్వంత కొడుకులాగా చూసుకున్నాను.”
ఆ జిత్తులమారి నమ్మకంపుట్టేటంత ఇదిగా పొగిడే సరికి పెట్రో
మనసు కరిగి కన్నీళ్ళపర్యంత మయింది. ఇవాన్ ని జిప్సీలు ఎవరో
ఎత్తుకుపోయారని పిడోర్కా చెప్పింది. కాని పెట్రోకి ఇవాన్
మొహమే జ్ఞాపకంలేదు. ఆ దెయ్యం చేష్టాప్రభావం అటు
వంటిది!

ఇక ఆలస్య మెందుకు? ఆ పోలండువాడిని చల్లగా
సాగనంపి పెళ్ళిసన్నాహాలు మొదలుపెట్టారు. పెళ్ళిరోజులు
వండ్లారు. తువాళ్ళు, జేబుకుమాళ్ళు అంచులు మడిచి కుట్టారు.
నీసాలతో నోడ్డా ప్రవహించింది. వధూవరులను సహవంక్తిని
కూర్చోపెట్టారు. పెళ్ళిరోజు కోసారు. వీణ, మురళి, సితారా,
తప్పిల్లు, తాళాలు వాయించారు. వేడుకలు ప్రారంభ
మయ్యాయి.

వెనుకటి రోజులలో పెండ్లిండ్లకు ఈ రోజులలో పెండ్లిం
డ్లకూ పోలికేలేదు. మా తాతగారి మేనత్త వాటిని గురించి
చెపుతూండేది. కనులపండువుగా ఉండేవట! ఆనాడు కన్యలు
వసుపునీల గులాబీరంగు రిబ్బన్ల తలపాగాలు సాగసుగా
చుట్టుకుని, బంగారపు జడతగిలించుకుని, కుట్టు కుట్టుకీబుటాలు,
చిన్నచిన్న వెండిపువ్వులు కుట్టిన చక్కటి లాగాలు కట్టి,
ఇనప నాడాలు వేసిన ఎత్తుమడమల మొరాకొబూట్లు తొడిగి
గదిచుట్టూ నెమలులలాగా లలితంగా, సుడిగుండంలా గిరున

తిరుగుతూ నాట్యం చేసేవారు. ఇక పెళ్ళయినవారు పడవ
 ఆకారంగల పాగాలు పెట్టుకునేవారు. వాటి పైభాగం బంగా
 రపు బుటాలు వేసిన పట్టూ. వెనక చిన్నకంత. దాంట్లోనుంచి
 లోపలి బంగారపు టోపీ కనిపించేది. ఆ తలపాగాకు ముం
 దొకటి వెనుక ఒకటి రెండు నల్లటి కొమ్ములు. ఎర్ర అంచుల
 నీలిపట్టు కొట్టు తొడిగి తీవిగా నడుంమీద చేతులు వేసుకుని
 ఒక్కొక్కరూ అడుగులు వేసుకుంటూ వచ్చి హోపాకీ నాట్యం
 చేసేవారు. ఇక మొగపిల్లలు పొడుగాటి కోసక్ టోపీలు పెట్టు
 కుని బంగారపు పువ్వులు కుట్టిన పటకాలు అంగరఖాలు వేసు
 కుని, పిల్లంగ్రోవి ఊదుతూ ఇల్లాళ్ళ వెనక నృత్యం చేస్తూ
 కుప్పిగంతులు వేసేవారు.

ఆ యువదంపతులను చూసేసరికి కోర్కెకి ఆతని పడుచు
 తనపు రోజులు జ్ఞాపకం వచ్చాయి. చేతితో తాంబూరా పట్టు
 కుని, పైపు తాగుతూ, పాడుతూ, తలమీద గిన్నె నిలబెట్టు
 కుని నాట్యం చేయసాగాడు. వేడుకల సమయంలో ఎలాంటి
 ఆలోచనలు వస్తాయో? ఉదాహరణకు ముఖవేస్తాలు పెట్టుకుం
 టారు. అబ్బ! అప్పుడు ఎంత భయంకరంగా కనిపిస్తారని! ఈ
 రోజులలో దుస్తులదగ్గరనుంచి వేడుకుల తీరే వేరు. ఇప్పుడు
 ఏంచేస్తున్నారు? జిప్సీ దానిలాగా చిత్రవిచిత్రపు దుస్తులు ధరిస్తు
 న్నారు. పూర్వం ఒకళ్ళు యూదు, ఇంకొకళ్ళు రాక్షసీ అయినా
 ముందుగా ఒకళ్ళ నొకళ్ళు ముద్దుపెట్టుకుని ఆ తరవాత జుట్టూ
 జుట్టూ పట్టుకునేవారు. పొట్ట చెక్కలయ్యేవరకూ నవ్వే
 వారు. అగ్నిహోత్రంలాగా వెలిగిపోయే టర్కీ, తాతారు ఉడు

పులు ధరించేవారు. వేళాకోళాలకు తమాషాలకు దిగిన తరవాత ఏంచేసేదీ ఎవరికీ తెలియదు. ఆ పెళ్ళికి మా తాతగారి మేనత్త వెళ్ళింది. ఒలే తమాషా జరిగిందట. వదులుపాటి తాతారు దుస్తులు వేసుకుని అందరికీ కప్పులతో సారా అందిస్తుంటే, దెయ్యం ప్రోద్బలంతో ఎవరో వెనుకనుంచి ఆమె మీద ఇంత నోడ్కా పోసారు. ఇంకో ఘనుడు, నిష్పపుల్ల గీసి ఆమె దుస్తులకు అంటించాడు. మంటలు లేచాయి. పాపం, ఆమె కంగారు పడిపోయి పదిమంది ముందు దుస్తులు తీసి వేసుకోసాగింది. ఆ నవ్వులు, ఆ కేరింతలు, ఆ అల్లరి - ఓ సంతలాగా ఉందట! నిజానికి అటువంటి వేడుకలు ఏ పెళ్ళిలోనూ జరగలేదు.

పిడ్డోర్కా పెట్రోలు హాయిగా కాపురం చేయసాగారు. వారికి కొడువ ఏముంది? కులాసాగా కాలం వెళ్ళిపోతోంది. కాని వారు కాపరంచేసేవిధం పెద్దలుచూసి “యిది బాగుపడడానికి వచ్చిందేంకాదు” అని ఏకకంఠంతో అన్నారు. “దెయ్యం కాకపోతే యీతనికి యింతధనం యెవరిస్తారు? యీ బంగారపు రాసులు యెక్కడనుంచి వచ్చాయ్? పెట్రో భాగ్యవంతుడయినరోజునే బసవ్రుక్ మాయమయిపోయాడేం?”

‘ప్రజలు కాకులు, ఏమన్నా అంటారు’ అని అనుకోవచ్చు, గాని ఒక నెల గడిచిందో లేదో పెట్రో పూర్తిగా మారిపోయాడు. ఏం వచ్చిందీ ఎవరికీ తెలియదు కదలకుండా కూర్చునేనాడు. ఒక్కమాటకూడా ఎవరితోనూ మాటాడేవాడుకాదు. ఎపుడూ ఏదో దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తూ, ఏదో

జ్ఞాపకం తెచ్చుకోవాలని యత్నించేవాడు. ఆతనిని పిడోర్కా
మాట్లాడేటట్లు చేసినపుడు మాత్రం అంతా మరిచేపోయి,
కులాసాగా మాట్లాడేవాడు. కాని ఖర్మచాలక దృష్టి డబ్బు
సంచులమీద పడిందో, “వుండు వుండు, మరిచేపోయాను”
అని తిరిగి ఆలోచనలోపడి ఏదో జ్ఞాపికి తెచ్చుకోవడానికి
యత్నించేవాడు. చాలాసేపు కదలకుండా కూర్చున్నతరువాత
ఇంకొకక్షణంలో జ్ఞాపకంవచ్చేటట్లు ఉండేది...కాని ఉహుః -
జ్ఞాపికి వచ్చేదికాదు. సారాదుకాణంలో కూర్చున్నట్టు భయ
పడేవాడు. నోడ్డా తెచ్చియిచ్చారు. నోడ్డా తాగేసరికి
మంటె తింది. అసహ్యంవేసింది. ఎవరో వచ్చి బుజుమీద
తట్టారు. కాని ఆ తరవాత మసకకమ్మేసింది. మొహంమీద
చెమట ధార కట్టింది. అలసిపోయి తిరిగి కూర్చిండిపోయాడు.

పిడోర్కా చేయనిదేముంది? నాటువైద్యుల సలహా
వుచ్చుకుంది. నీళ్ళల్లో మైనంవేసింది. కాస్త జనపనార
కాల్చింది ♦ కాని ఏమీ ప్రయోజనంలేకపోయింది. ఈవిధంగా
వేసవి గడిచింది. కోతలు, నూర్పుళ్ళు పూర్తిఅయ్యాయి.

♦ జడుసుకుంటే, జడుసుకోవడానికి కారణం తెలుసుకోవాలనుకున్న
ప్పుడు నీళ్ళల్లో తగరంగాని మైనంగాని కరిగించిపోసేవారు. అది జడిసిన
కారణం ఆకారం తాల్చేది. ఆ తరవాత భయం తీరిపోయేది. జబ్బు
చేసినా, కడుపునొప్పివచ్చినా జనపనార తాల్చేవారు. గోగిపొట్టమీద
నీళ్ళిన్ని పెట్టి, నారముక్క కాల్చి కుండలోవేసి, ఆ కుండను నీళ్ళ
గిన్నెమీద బోర్లించేవారు. ఆ తరవాత మంత్రించి గోగిచేత చెంచాడు
నీళ్ళు తాగించేవారు. — రచయిత.

చుందుడుకు కోసకలు యుదాలకు బయలుదేరారు. పొలి
 మేరలో బాతుగమికి కరువులేదు. కాని రెన్ వక్సి ఒక్కటి
 కానరావడంలేదు. మైదానం ఎర్రవారింది. కోసకల టోపీల
 లాగా పొలాల్లో అక్కడక్కడ ధాన్యపుకాయలు మచ్చలుమచ్చ
 లుగా గోచరిస్తున్నాయి. కట్టపుల్లలు, దూలాలు వేసిన బళ్ళు
 రోడ్లమీద సాగిపోతున్నాయి. నేల గట్టిపడింది. అక్కడక్కడా
 మంచుగడ్డ అంటుకుంటోంది. మంచు కురుస్తోంది. చెట్ల
 రెమ్మలు చెవులపిల్లి బొచ్చులాగా మంచుతో విలసిల్లుతు
 న్నాయి. మంచు కురిసినరోజున జీచువాయి పిట్టలు మంచుదిబ్బ
 లలో గింజలకోసం వెతుకుతూ, పోలిష్ బంటులలాగా కులుకుతూ
 నడుస్తున్నాయి. బాలబాలికలు పెద్దపెద్ద కర్రలతో మంచు
 గడ్డలమీద కొడుతున్నారు. ఇక వారి తండ్రులు ప్రశాంతంగా
 స్టోవ్ లమీద పడుకుని మధ్యమధ్య నోట్లో పైపులు వెలిగించి
 బయటికి వచ్చి మంచును తిట్టిపోస్తున్నారు. కొంతమంది
 హాయిగా గాలి పీల్చుకుని బయటగదిలో నిలువచేసిన ధాన్యం
 కొట్టడానికి బయటికి వస్తున్నారు.

మంచు కరగసాగింది. గండుచేపలు తోకలతో మంచు
 గడ్డను ముక్కలుముక్కలు చేస్తున్నాయి. కాని పెట్రోస్థితి
 మాత్రం యధాప్రకారంగానే ఉంది. కాలంగడచినకొద్దీ ఇంకా
 చింత ఎక్కువయింది. పాదాలదగ్గర బంగారంనింపిన సంచులు
 వేసుకుని నేలకు అంటుకునిపోయినవాడిలా గుడిసెమధ్యలో
 కూర్చునే వాడు. ఎవరితోనూ కలసి మెలసి మెలిగే
 వాడుగాదు. జుట్టుపెంచాడు. ఆకారం భయంకరంగా తయారై

రయింది. ఒకే విషయం ఆలోచించసాగాడు. ఏదో జ్ఞాపకం చేసుకోవాలని యత్నించి, అది జ్ఞాపకం రాకపోయేసరికి విసిగి, కృద్ధుడయిపోయేవాడు. తరచుగా ఆసనంనుంచి దిగ్గునలేచి చేతులు ఊపుకుంటూ దేనినో పట్టుకోదలచినట్టు ధానిమీద స్థిరంగా దృష్టినిలిపేవాడు. ఎపుడో మరచిపోయినమాటలు తిరిగి ఉచ్చరించదలచినట్టు పెదవులు కదిలాడేవి. ఆ తరవాత కొయ్యబొమ్మలా ఉండిపోయేవాడు. కోపంతో ఒళ్ళు తెలిసేది కాదు. పిచ్చివాడిలాగా చేతులుబరుక్కునేవాడు, కొరుక్కునే వాడు, విసుగుతోజుట్టు గుప్పిళ్ళతో పీక్కునేవాడు. మళ్ళీ శాంతించి మరుపు మైకంలో మునిగిపోయేవాడు. మళ్ళీ జ్ఞాపకం వచ్చేది. మళ్ళీ కోపం, మళ్ళీ బాధ! అది భగవంతుడి శాపం!

పిడోర్కా బతుకుబండలయింది. మొదటలో ఒంటరిగా గుడిసెలో ఉండడానికే భయపడిపోయింది. పాపం! తరవాత తరవాత దౌర్భాగ్యానికి అలవాటుపడిపోయింది. ఇప్పుడు పిడోర్కాను గుర్తుపట్టడంకష్టం. చెంపలకాంతి మాసిపోయింది. పెదవులమీద మందహాసం మాయమయింది. శుష్కించి శల్యమయిపోయింది. కళ్ళు వాచేలాగా ఏడుస్తోంది. ఒకమాటు 'ఎలుగుకనుమలోని మంత్రగత్తె ఎటువంటి వ్యాధినయినా కుదురుస్తుంది వెళ్ళిచూడ' మని ఎవరో దయదలచి సలహా చెప్పారు. ఈ ఆఖరిఉపాయంకూడా చూదామని నిశ్చయించు కుంది. క్రమక్రమంగా తనతోకూడా ఇంటికిరావడానికి ఆ మంత్రగత్తె సమ్మతించేలాగాచేసింది. సెయింట్ జాన్ ఫుట్టెర్జు

ముందు సాయంకాలం సూర్యాస్తమానం తరవాత రావడానికి ఏర్పాటుజరిగింది. ఆసమయంలో పెట్రో ఒకబల్లమీద పండు కుని ఉన్నాడు. మరుపు మైకంలో మునిగిపోయాడేమో ఆ మంత్రగత్తెరావడంగమనించలేదు. క్రమక్రమంగా లేచి కూర్చుని ఆమెకేసి చూసాడు. ఉరికంబం ఎక్కినవాడిలా హఠాత్తుగా వణికిపోయాడు. తలవెంట్రుకలు నిక్క-బొడుచు కున్నాయి. బిగ్గరగా పిచ్చిగానవ్వాడు. ఆ నవ్వుకు పిఛోర్కా హృదయం, భయంతో ముడుచుకుపోయింది,

“ఆఁ. జ్ఞాపకంవచ్చింది, జ్ఞాపకంవచ్చింది!” అంటూ పెట్రో అరిచాడు, భయంగొలిపేటంత సంతోషంతో. గొడ్డలి తీసుకుని బలంకొద్దీ ఆ మంత్రగత్తెమీద విసిరాడు. గొడ్డలి సిందూరపుచెక్క తలుపుకు తగిలి రెండు అంగుళాలలోతున దిగింది. ఆ ముసిలిమంత్రగత్తె మాయమయిపోయింది. గుడిసె మధ్యలో తలకు ముసుగుకట్టిన ఒక ఏడేళ్ళపిల్లవాడు తెల్ల చొక్కా తొడుక్కుని నిలబడిఉన్నాడు. ముసుగు ఎగిరి పోయింది. “ఇవాన్!” అని అరుస్తూ పిఛోర్కా ఆతనిదగ్గరకు ఉరుక్కుంటూ వెళ్ళింది. కాని ఆ పిశాచం ఆపాదమస్తకం నెత్తురే! గుడిసెఅంతటా ఎర్రటి వెలుగుకనిపించింది. భయపడి పోయి బయటిగదిలోకి పరుగెత్తింది. కోలుకుని తమ్ముడికి సాయపడాలనిచూసింది. కాని ఏంలాభం! తలుపు దభీమని మూసుకుంది. మరి తెరవడం సాధ్యం కాలేదు. ఇరుగుపొరుగు వారు పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చారు. తలుపుకొట్టి కొట్టి విసుగెత్తి బద్దలు కొట్టారు. లోపల ప్రాణిఅంటూ కనిపించలేదు. గుడిసె

నిండా ఒకటేపొగ ! మధ్యన పెట్రో నిలబడినచోట బూడిద కనిపించింది. అందులోనుంచి ఇంకా పొగవస్తోంది. సంచుల దగ్గరకు వరుగెత్తారు. బంగారుకడ్డీలకు బదులు పగిలిపోయిన కుండపెంకులు కనిపించాయి. ఈ వింతకు కోసకోలు హడలి పోయారు. నోళ్ళు తెరచుకుని, గుడ్లు అప్పగించి, కనురెప్ప వేయడానికై నా ధైర్యంచాలక నేలకు అంటుకునిపోయినట్లు నిలబడ్డారు.

ఆ తరవాత ఏమయిందో నాకు జాపకంలేదు. తీర్థ యాత్రలు చేస్తానని పిహోర్కా మొక్కుకుంది. తండ్రి ఇచ్చి పోయిన సంపదనంతా పోగుచేసి కొద్దిరోజుల తరవాత గ్రామం నుంచి ఎవరికీ తెలియకుండా వెళ్ళిపోయింది. ఎక్కడికి వెళ్ళిందీ ఎవరూ చెప్పలేకపోయారు. కొంతమంది బాతాఖానీరాయళ్ళు ఆమె పెట్రోను అనుసరించి వెళ్ళిందని చెప్పడం మొదలు పెట్టారు. కీవ్ నుంచి వచ్చిన ఒక కోసకో మాత్రం మఠంలో ఒక సన్యాసినినీ, చూసానని ఆమె చిక్కి శల్యంగా ఉందనీ, ఎప్పుడూ ఆవకుండా ప్రార్థనలు చేస్తూంటుందనీ అచ్చంగా పిహోర్కాలాగా ఉంటుందనీ చెప్పాడు. ఆమె నోటిమాట ఎవరూ వినలేదట. నడిచివెళ్ళే ఆమె మేరీ మాతకు ధగధగా మెరిసే ఆభరణాల కట్టడం సమర్పించుకుంది. దానిని చూస్తే కళ్ళు జిగేలుమంటాయి.

కాని ఇంతటితో సరిపోలేదు. దెయ్యం పెట్రోని ఎత్తు కుని పోయిన రోజునే బసవ్రుక్ తిరిగి తయారయ్యాడు. కాని

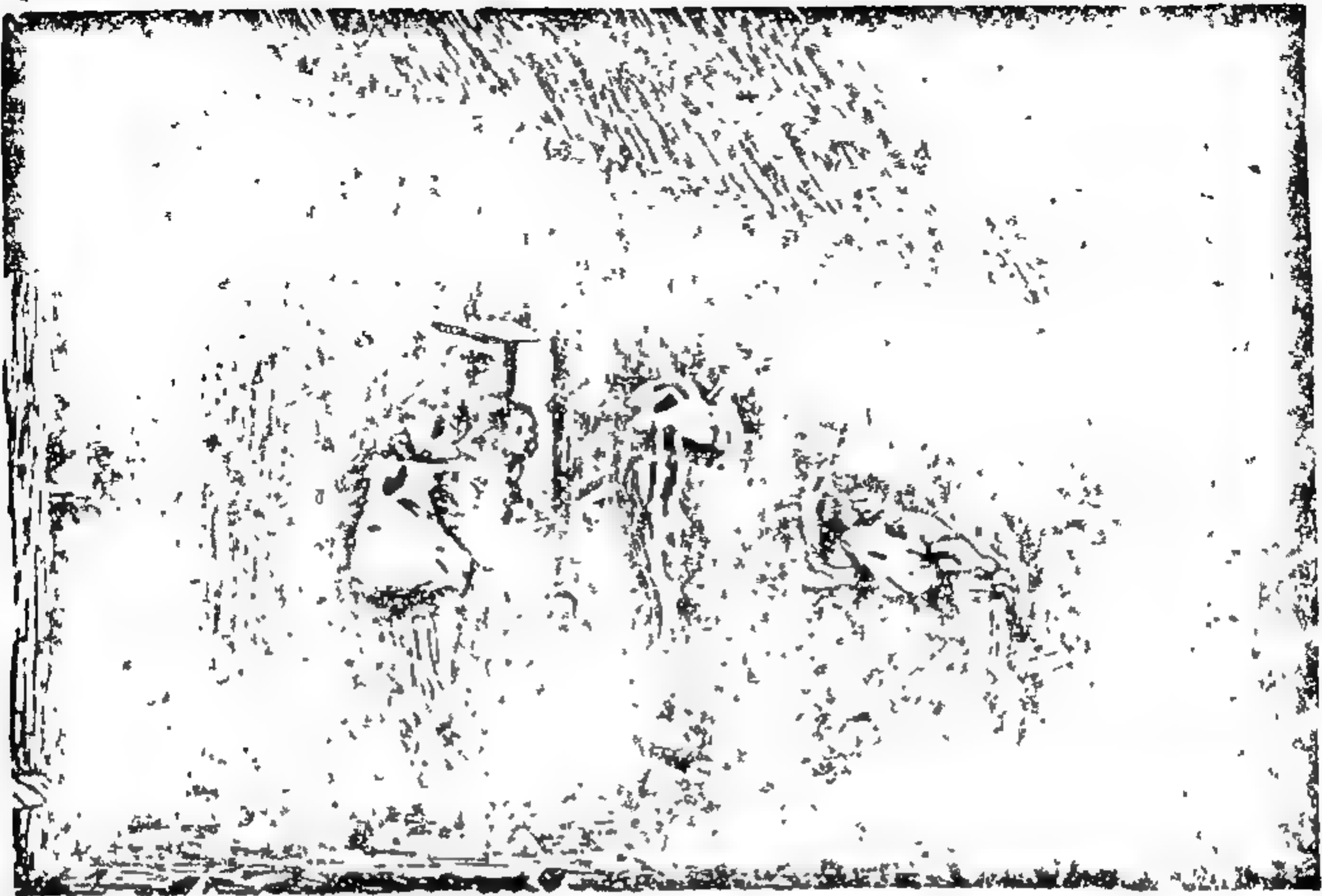
అతను కనిపిస్తే చాలు జనం పారిపోయేవారు. ఎటువంటివాడో
 అందరికీ తెలిసిపోయింది. భూగర్భంలోని నిధులను తవ్వి పైకి
 తీయడానికి మానవాకారం దాల్చిన సైతాన్! అపవిత్రమయిన
 చేతులతో ఆ నిధులను తాకరాదు కాబట్టి యువకులను
 మాయచేసి సహాయం పొందుతుంటాడు. ఆ సంవత్సరమే
 ఆగ్రామస్తులు తమతమ పాతగుడిసెలు వదిలిపెట్టి పక్కనున్న
 గ్రామానికి వెళ్ళిపోయారు. అయినా ఆవెధవ బసవ్రుక్ మాత్రం
 వారిని వదిలిపెట్టలేదు. వేధిస్తూనే ఉన్నాడు. ఒపొష్నాయా
 రోడ్డులో సారాదుకాణం మూసివేసినందుకు బసవ్రుక్ కోపగిం
 చుకుని అంతకంతా పగతీర్చుకున్నాడని మా తాతగారి మేనత్త
 చెప్పింది. ఒకరోజున గ్రామపెద్దలు ఆవిడదుకాణంలో వారి
 వారిహోదాలకు తగినరీతిగాకూర్చుని మాట్లాడుకుంటున్నారట.
 మాటలమధ్యలో కాల్చి పక్కంచేసిన ఒక గొర్రెపోతును బల్ల
 మీద పెట్టారు. ఆ పోతు మరేం చన్నదికాదు. అనేక విష
 యాలు - వింత వింత సంఘటనలనుగురించి ముచ్చటించు
 కుంటున్నారు. హఠాత్తుగా-ఒకరయితే ఏమో అనుకోవచ్చు
 అందరూ ఆ గొర్రెపోతు తలపైకెత్తడం, నల్లటి కొంటెకళ్ళు
 మెరిసిపోవడం, ప్రాణం రావడం చూసారు. హఠాత్తుగా నల్లటి
 బిరుసు మీసాలు దాని మూతిమీద మొలిచాయి. అక్కడి
 వారిని చూచి మీసం మెలివేసింది. ఆ గొర్రెపోతు మొహం
 బసవ్రుక్ మొహమేనని అంతా గుర్తుపట్టారు. నోడ్డా అడుగు

తాడని మా తాతగారి మేనత్త అనుకుంది. ఆ పెద్దలు టోపీలు తీసుకుని ఎవరి యిళ్ళకు వారు పరుగెత్తారు. ఇంకో రోజున : చర్చివార్డెను తన కుటుంబంవారితో కూర్చుని మధ్యసేవిస్తూ కులాసాగా ఓ గంట అపుడపుడ గడుపుతూండడం పరిపాటి. ఒకమాటు రెండుసార్లు కప్పు ఖాళీచేశాడో లేదో కప్పు వంగి నమస్కరించింది. “నిన్ను దెయ్యం యెత్తుకుపోను!” అని అరిచి శిలువగుర్తు వేశాడు. సరిగ్గా అదేనిమిషంలో ఇంకో వింత జరిగింది. అతని అర్ధాంగి పెద్ద తొట్టిలో పిండి కలిపిందో లేదో తొట్టి హఠాత్తుగా గంతులు వేయడం ప్రారంభించింది. “ఆగు, ఆగు!” ఉహుఁ - ఆగందే! చేతులు నడుంమీద వేసుకొని ఆ తొట్టి గుడిసె అంతటా గంభీరంగా నృత్యం చేయసాగింది. మీకు నవ్వుతాలుగా ఉండవచ్చు. కాని ఇది మన పూర్వీకులకు నవ్వుతాలు విషయంకాదు. ఛాదరీ అఫ ననీ దెయ్యాన్ని పారదోలడానికి వీధివీధికి వెళ్ళి మంత్రోదకం జల్లాడు కాని సాయంకాలంకాగానే ఇంటి పైకప్పుమీద ఎవరో తట్టేవారనీ, గోడను బరికేవారనీ మాతాతగారి మేనత్త చాలాకాలందాకా చెపుతూండేది.

సరే! ఇక్కడ, మనగ్రామంలో ఇప్పుడు అంతాసవ్యంగా ఉందని మీకు అనుకుంటున్నారేగదూ, కాని మొన్నమొన్న మా నాన్నగారికి బాగా జ్ఞాపకమట, నాకూ జ్ఞాపకమే - కూలి పోయిన ఆ సారాదుకాణం చాయలకు సత్పురుషులు ఎవరూ వెళ్ళేవారుగారు. తరవాత చాలాకాలానికి దానికి యూదులు

స్వంతడబ్బుతో మరమ్మతు చేయించారు. పొగగొట్టంలోనుంచి పొగమబ్బులు పైకి లేచేవి. దానిని చూడడానికని తలయెత్తితే టోపీ కిందపడిపోయేది. మైదానమంతటా అవి నిస్సరవ్వలు వెదజల్లేవి. ఇక ఆ దెయ్యం - పేరెత్తితే పాపం చుట్టుకుంటుంది. తన బొరియలో కూర్చుని వెక్కి-వెక్కి ఏడుస్తూంటే, ఆ ఏడుపుకు దగ్గరి అడవిలోని రూక్ పక్షులు భయపడిపోయి గుంపులుగా లేచి పిచ్చిగా అరుస్తూ ఎగిరి ఆకాశంలో చెల్లాచెద రయాయి.





కన్నె పడుచు

ఏమనుకోవాలూ ఆ దెయ్యానికే తెలియాలి!
 కైస్తవులు ఏదైనా పనిప్రారంభిస్తే కుందేలు
 పెంటపడ్డ కుక్కలాగా నానాఅవస్థాపడాలి.
 చివరకు ఫలితం శూన్యం. కాని దెయ్యం.
 కలగజేసుకుని తోక కాస్త ఆడిస్తే చాలు.
 పని పూర్తవుతుంది!

1

హన్నా

ఆ గ్రామవీధుల్లో పాట రింగుమంటూ నదిలాగా
 ప్రవహించింది. రోజల్లా కష్టపడి పనిచేసి అలసిపోయి సాయం

వెలుగులో తమ ఉల్లాసాన్ని పాటరూపంలో వెలువరించడానికి. బాలబాలికలు గుమిగూడే వేళ అది. అయితే ఆ పాటలో విషాదం ధ్వనిస్తూండకపోదు. చింతాకులితస్వాంతయై సాయం సంధ్య మైకంతో నీలాకాశాన్ని కొగలించుకుని సకల చరాచర ప్రపంచాన్నీ అస్పృష్టం చేసింది. మునిచీకటిపడింది. కాని పాట ఇంకా ముగియలేదు. ఆ గ్రామమునసబు కొడుకు లెనోక తంబురా చేతబట్టి పాటకుల మధ్యనుంచి చల్లగా జారు కున్నాడు. అతను మంచి యవ్వనంలో ఉన్న కోసక్. తలమీద అస్ట్రాఖాస్ టోపీ! తంబురా మీటుకుంటూ, దానికి అనుగుణంగా నృత్యంచేస్తూ దిగువకు నడుచుకుంటూ వెళ్ళాడు. వెళ్ళీ వెళ్ళీ ఒకకుటీర ద్వారముందు ఆగాడు. ఆ కుటీరం చుట్టూ రేగిచెట్లు. అట్టే ఎత్తుపెరగలేదు. ఆ కుటీరం ఎవరిది? ఆ గుమ్మం ఎవరిది? కొద్దినిమిషాలసేపు మాటాడకుండా నిలబడి తంబురా వాయిస్తూ పాడసాగాడు :

పొద్దుగుంకబట్టె పిల్లదానా, సద్దుమణగజొచ్చె సిన్నదానా,
మనసంతనిండేనా పిల్లదానా, బేగిపరుగెత్తకొనిరాయె సిన్నదానా!

“ఊ - నా తళుకుకన్నుల సుందరాంగి నిద్రపోతున్నట్లుంది!” అన్నాడా కోసక్ యువకుడు పాటముగించి, కిటికీ దగ్గరకు వెళ్ళి. “హన్నా! హన్నా! నిద్రపోతున్నావా? లేక పోతే బయటికివచ్చి కలుసుకోవడం యిష్టంలేదా? యెవరన్నా చూస్తారని భయమా? చలికి భయపడి నీ అందాల మోహం చూపించడంయిష్టంలేదా? భయపడకు. యిక్కడ యెవరూలేరు. పైగా వెచ్చగా వుంది. ఖర్మంచాలక యెవరన్నావస్తే నా

చొక్కాలో నిన్ను దాచేసి చుట్టూ కాసికోక బిగిస్తాను. నా హస్తాలతో నిన్ను మరుగుపరుస్తాను. యెవరికంటావడం. చలిగాలి వీస్తే నిన్ను నా హృదయానికి హత్తుకుంటాను. వెచ్చ వెచ్చని ముద్దులు పెడతాను. తెల్లని నీ చిట్టిపాదాలకు నా టోపీ తొడుగుతాను. నా హృదయసర్వస్వమా! ప్రియతమా! నా మురిపెంపు ముత్యమా! ఒక్కనిమిషంపాటు యిటుచూడు. పోనీ తెల్లని చిట్టిచేయి కిటికీలోనుంచి జాపు! ఊఁ - నువు నిద్రపోవడంలేదు, గర్విష్టిచిన్నదానా!” అన్నాడు బిగ్గరగా క్షణంపాటు తన్నుతాను కించపరుచుకున్నందుకు సిగ్గుచెందిన స్వరంతో. “నన్ను పరిహసించి ఆనందించాలని కదూ, నీ తలంపు. సరే. అయితే శెలవు!”

వెనకకు తిరిగి, టోపీసవరించుకుని, సన్నగా తంబురా వాయించుకుంటూ అహంభావంతో వెళ్ళిపోయాడు. సరిగ్గా ఆ సమయంలోనే కొయ్యపిడి ఆడింది. కిర్రుమని చప్పుడు చేసు కుంటూ తలుపు తెరుచుకుంది. పదిహేడు వసంతాలబాలిక మునిచీకటిలో భయపడుతూ భయపడుతూ చుట్టూచూసి పిడివదలకుండానే గుమ్మంబయట అడుగుపెట్టింది. సందెవెలు గులో నక్షత్రాలలాగా మెరిసిపోతూ ఆమె కళ్ళు స్వాగతం చెపుతున్నాయి. మెడలో ఎర్రటి వ్రవాళహారం తళతళా మెరిసిపోతోంది. ఆమె చెంపలమీద నెలకొన్నసిగ్గు దొంతరలు ఆ యువకుని గద్దకనులనుంచి తప్పించుకోలేకపోయాయి.

“యెందుకంత తొందర? అందిమెల్లగా. “అవుడే కోపం వచ్చిందీ? వేళాపాళా అక్కర్లే? వీధివెంట జనం గుంపులు గుంపులుగా తిరుగుతున్నాను. నాకు వణుకు పుడుతోంది—”

“వణికిపోకు, నా జాజిమ్మలీ! నన్ను అంటిపెట్టుకో!” అన్నా డాయువకుడు. తంబురా దూరానపెట్టి ఆమె చుట్టూ చేతులు వేసాడు. ఇద్దరూ గుమ్మంలో కూర్చున్నారు. “ఒక గంటసేపు నువు కనిపించకపోతే నా మనసు బాధ పడి పోతుంది!”

“నేనే మనుకుంటున్నానో తెలుసా?” అం డాయువతి విచారంతో అతనికేసి తేరిపారజూస్తూ. “యిక ముందు మనం తరుచుగా కలుసుకోవడం పడదని యెవరో నా చెవులో వూదు తున్నారు. యిక్కడి జనం మంచివాళ్ళు కాదు. ఆడ వాళ్ళు నావంక అసూయతో చూస్తున్నారు. యిక మొగ పిల్లలు - యిటీవల మా అమ్మ నన్ను జాగ్రత్తో కనిపెడుతూ వుంది. యింటికి దూరంగా వున్నపుడే బావుండేది.”

ఈ ఆఖరిమాటలు చెపుతూంటే ఆమె కళ్ళల్లో విషాద చ్చాయలు గోచరించాయి.

“యింటికి వచ్చి రెండు నెలలు కాలేదు, అవుడే విసు గెత్తినదా? బహుశా నేనన్నా విసిగెత్తి వుండవచ్చు!”

“అబ్బేబ్బే! నువ్వంటే నాకేం విసిగెత్తలేదు” అని మందహాసం చేస్తూ జవాబిచ్చింది. “నిన్ను ప్రేమిస్తున్నాను. నీ గోధుమరంగు కళ్ళుచూసి ప్రేమించాను. నువు నాకేసి చూస్తుంటే నా హృదయంలో నవ్వు నెలకొంటుంది. సంతో

షంతో నా మనసు గంతులు వేస్తుంది. నల్లటిమీసం నువ్వు తిప్పతూంటే కనులపండుగగా వుంటుంది. తంబురావాయిస్తూ పాడుతూంటే చెవులకు యింపుగా వుంటుంది!”

“ఓ - హన్నా! నా హన్నా!” అంటూ ఆ యువకుడు ఆమెను ముద్దిడుకుని హృదయానికి హత్తుకున్నాడు.

“ఆగు, యిక చాలు, లెవోక్! ముందిది చెప్ప. మీ నాన్నతో చెప్పావా?”

“యేం చెప్పాలి?” అన్నాడు నిద్రనుంచి అప్పడే మేలుకొన్న వాడిలాగా. “నిన్ను పెళ్ళాడాలని అనుకుంటున్నాననేనా? అవును. చెప్పాను.” కాని ‘అవును. చెప్పాను’ అనే మాటలలో విచారం ధ్వనించింది.

“చెపితే యేమన్నాడు?”

“యేం చెప్పాను? ముసిలిపీనుగ వినిపించనట్లు నటించాడు. మామూలేగా! అల్లరిచిల్లరగా తిరుగుతున్నానని తిట్టిపోశాడు. కాని నువ్వు విచారపడకు హన్నా! యేదో విధంగా వొప్పిస్తాగా. యూ కోసకోమాట నమ్ము.”

“సరే. నువ్వు చెప్పినట్లు వినుకుంటా - లెవోక్! యెప్పుడయినా వినకపోతే, యిలా అని నువ్వు చెప్పాలేగాని, నువ్వు చెప్పినట్లు చేయకుండా వుండలేను. అదిగో చూడు, చూడు!” అందామె ఆతని బుజాలమీద తలవాల్చి, వెచ్చటి ఆకాశం కేసి చూస్తూ. వారిముందున్న రేగిచెట్టు కొమ్మలగుండా ఆకాశం ముదురు నీలివర్ణంగా కనిపిస్తోంది. “అదిగో, అక్కడ దూరానచూడు! నక్షత్రాలు మిణుకుమిణుకు మంటున్నాయి-

ఒకటి, రెండు, మూడు, నాలుగు, అయిదు. దేవతలు ఆకాశంలోని తమదివ్యభవనాల కిటికీతలుపులు తెరుచుకుని మనకేసి చూస్తున్నారు. కాదూ? లెక్క! మన భూమివంక చూసున్నారు? చూడడం లేదంటావా? పక్షుల్లాగా మనుషులకీ రెక్కలువుంటే అక్కడికి, అంతయెత్తూ యెగిరిపోవచ్చు! అబ్బ! ఘోరం! యిక్కడి సిందూరవృక్షం ఒకటి ఆకాశంఅంటదేం? 'యెక్కడో దూరదేశంలో ఒకచెట్టు ఆకాశయెత్తునవుంది. దాన్ని పట్టుకుని దేవుడు యీస్టరుకుముందురాత్రి భూమ్మీదకు దిగివస్తాంటాడు' అని చెబుతారు. అవునా?"

"ఉహూః - హన్నా! అలాకాదు. ఆకాశాన్నుంచి భూమికి వేయడానికి దేవుడిదగ్గర నిచ్చెనవుంది. దేవతలు యీస్టరు ఆదివారంముందురాత్రి దాన్ని భూమ్మీదకు వేస్తారు. దేవుడు మొదటి మెట్టుమీద అడుగువేసేసరికి దేవతలు, భూతాలు తలకిందులుగా పడి పాతాళంలోకి కుంగిపోతాయి. అందుకనే క్రీస్తుపుట్టింరోజు పండగనాడు భూమ్మీద మచ్చుకు ఒక్క దెయ్యమన్నా కవిపించదు."

"వీను. ఉద్యూలలో పసిబిడ్డలాగా నీళ్ళు యెంత మృదువుగా గలగల మంటున్నాయో!" అంది హన్నా కొలనుకేసి చూపిస్తూ. కొలనుచుట్టూ గంగిరేణిచెట్లు, గాలికి కుయ్మనే విల్లోచెట్లు, వాటి కొమ్మలు వంగి నీళ్ళల్లో మునిగాయి ఈ దృశ్యమంతా చిన్నబోయినట్టుంది. ఒక్కచిక్కిన ముదుసలిలాగా ఆ కొలను దూరాకాశాన్ని శీతకాగిలిలో ఇముడ్చుకుని, తళుక్కుతళుక్కుమనే నక్షత్రాలను మంచు

ముద్దలతో నింపింది. రే రాణి అరుదెంచుతోందని వెచ్చని నిశావాయుసముద్రంలో ఆ నక్షత్రాలు మెరిసిపోతున్నాయి. చిట్టడవిపక్కన కొండమీద పాత కొయ్యెల్లు ఒకటి నిద్రపోతున్నట్టుంది. కిటికీరెక్కలు ఎపుడూ తెరిచినట్టులేదు. పైకప్పు నిండా నాచు, పిచ్చిమొక్కలు పెరిగాయి. ఆపిలుచెట్లకొమ్మలు కిటికీలమీదకు విస్తరించుకున్నాయి. ఆ చిట్టడవి ఆ ఇంటిని తన నీడలో పొదివికొని దానిమీద కావిర ప్రతిబింబాన్ని ప్రసరింపజేస్తోంది. దాని పాదతలందగ్గరనుంచి అడవి పొదలు కొనేరువరకు వ్యాపించి ఉన్నాయి.

“కలలోలాగా నాకు జ్ఞాపకం వస్తోంది” అంది హన్నా ఆ ఇంటినుంచి దృష్టి మరల్చుకుండా “యెప్పుడో, చిన్నతనంలో మా అమ్మదగ్గర వున్నప్పుడు ఆ ఇంటినిగురించిన భయంకరమయిన కథలు చెప్పుకునేవారు. లెవో! నీకాకథ వచ్చే వుంటుంది, నాకు చెప్పవూ?”

“ఆ కథకేమొచ్చేలే! ముసిలమ్మలు, తెలివితక్కున దద్దమ్మలు రకరకాల కథలూ చెపుతూంటారు. అవి వింటే నువు కలవర పడిపోతావు. హాడిలిపోతావు, సరిగా నిద్రవట్టదు”

“ఊ-చెపుదూ, చెపుదూ! నల్లబొవల వన్నెకాడా!” అంది అతని చెంపమీద మొహంపెట్టి కావలించుకుంటూ. “చెప్పవూ? అవునులే, నను నువు ప్రేమిస్తూంటేగా! యింకొకతె యెవతెమీదనో కన్నుపడింది. నేనేం భయపడను. గుర్రుపెట్టి హాయిగా నిద్రపోతాను. కథ వినకపోతే నాకు

రాత్రంతా నిద్రపట్టదు. కథమీదే ధ్యాసపోతుంది. తోచదు. చెప్పదూ, లెవోక్కా!”

“ఆడపిల్లలను ప్రతీదీ తెలుసుకోవాలనే కుశూహలం దయ్యంలా పట్టి బీజిస్తుందంటారు. నిజమే! సరే చెపుతావిను. చాలాకాలంకిందట నా హృదయసర్వస్వమా! ఒక టోసక్ అధికారి ఆ యింటో నివస్తూండేవాడు. అతనికొక కూతురు. చక్కని చుక్క. మంచుగడ్డలా, నీ చిన్నారిమొహంలాగా తెల్లగా వుండేది. పాపం! అతని భార్య యెప్పుడో చనిపోయింది. మళ్ళా పెళ్ళిచేసుకోవాలని అతనికి బుద్ధిపుట్టింది. ‘మళ్ళీ పెళ్ళి చేసుకుంటే నన్ను యిప్పటిలాగానే చూస్తావా, నాన్నా?’ ‘ఆలాగేనమ్మా! నిన్ను నా హృదయానికి యింకా ప్రేమతో హత్తుకుంటానమ్మా, హత్తుకుంటాను. నిగనిగలాడే బావిలీలు, హారాలు యిస్తాను.’

“ఆమె తండ్రి పడుచుపెళ్ళాన్ని ఇంటికి తీసుకువచ్చాడు. కొత్తపెళ్ళాం మొహం అందమయిందే. పుష్టిగా తెల్లగావుంది. మనిషి. కాకపోతే సవతికూతురిని గుడ్లరిమి చూసింది. ఆ చూపుకు ఆ అమ్మాయి కెప్పుమంది. ఆ రోజల్లా సవతితల్లి ఒక్కమాటయినా ఆమెతో మాట్లాడలేదు. రాత్రి అయింది తండ్రి పడుచుపెళ్ళాంతో పడకగదిలో ప్రవేశించాడు. ఆ చక్కని చుక్క తన గదిలో తలుపువేసుకుని పడుకుంది. ఏడుపు వచ్చి ఏడ్చింది. తల్లిత్తి చూసేసరికి నల్లటి పిల్లి భయంగంలు పుతూ మెల్లగా ఆమెను సమీపించింది. బొచ్చు మెరిసిపో తోంది. హడలిపోయి ఆకస్య ఒక బెంచి బల్లమీదకు ఉరికింది.

పిల్లికూడా ఆమె వెనకే బల్లమీదకు ఉరికింది. ఆమె స్టాప్
 మీదికిఉరికింది. ఆమెవెనకే పిల్లికూడా ఉరికి హఠాత్తుగా ఆమె
 మెడమీదికి ఎగిరి పట్టుకుని నులిమివేయసాగింది. కెవ్వుమని
 కేకవేస్తూ పిల్లి పట్టును విడిపించుకుని నేలకేసి కొట్టింది. మళ్ళీ
 ఆ దెయ్యపుపిల్లి లేచింది. ఆమె భయంతో కంపించిపోయింది.
 తండ్రికత్తి గోడకు వేలాడుతోంది. దానిని తీసుకుని టపీమని
 నేలమీద కొట్టింది. ఒక పంజాగోళ్ళతోసహా ఎగిరి దూరాన
 పడింది. కీచుమని ఏడుత్తూ పిల్లి చీకటిమూల మాయమయింది.
 రెండు రోజులవరకు పడుచుపెళ్ళాం గదివిడిచి బయటికిరాలేదు.
 మూడోరోజున చేతికి కట్టు కట్టుకుని వచ్చింది. పాపం! ఆకస్య
 తన సవతితల్లి మంత్రగత్తె అనీ, తానామె చేతిని నరికాననీ
 అపుడు ఊహించుకుంది. నాలుగోరోజున తండ్రి కూతురును
 పిలిచి బావినుంచి నీళ్ళు తెమ్మనీ, ఇల్లు ఊడ్చునునీ, తన గది
 చాయలకు రావద్దనీ ఆజ్ఞాపించాడు. పాపం! ఇదంతా ఆ
 అమ్మాయికి బాధాకరంగానే ఉంది. అయితేమాత్రం యేం
 చేస్తుంది? తండ్రి చెప్పినట్టు చేసింది. అయిదోరోజున తండ్రి
 కూతురిని ఇంటనుంచి వెళ్ళగొట్టాడుకూడా. ఒక్క రొట్టెముక్క
 యినా తీసుకుని వెళ్ళనీయలేదు. పాదరక్షలు తొడగక్కోనీయ
 లేదు. అపుడు ఆ కన్య చేతులతో మొఖం కప్పుకుని వెక్కి
 వెక్కి ఏడ్చింది. 'నన్ను చచ్చిపోమ్మనా యింటోనించి
 వెళ్ళగొట్టావ్? మంత్రగత్తె నీ మనసును పాడుచేసింది. దేముడు
 ఊమించుగాక! యీసుదరప్రపంచంలో నేను బతికి వుండడం
 ఆయనికి యిష్టంలేనట్టుంది!' అంది. అదిగో అక్కడ - కని

పించడంలేదూ?” ఆ ఇంటిని వేలితో చూపిస్తూ లెన్కో
హన్నా కేసి తిరిగాడు. “యిలా చూడు, అక్కడ ఆ గట్టుమీద
యెత్తుగాలేదూ, అక్కడినుంచి ఆ కన్య నీటిలోకి పురికింది !
ఆ నిమిషంనుంచీ యెవరికీ కనిపించలేదు.”

“మంత్రగత్తో?” అని హన్నా అడిగింది, భయకంపిత
స్వరంతో. కన్నీళ్ళు పెట్టుకుని అతనికేసి దృష్టి నిలిపింది.

“మంత్రగత్తె సంగతా? యీ కొలనులోపడి మునిగిపో
యిన కన్యలంతా వెన్నెల రాత్రిళ్ళు వెచ్చగా పుంటుందని ఆ
తోటలోకి నస్తూండడం, ఆ అధికారి కూతురు వారందరికీ
నాయకత్వం వహిస్తూండడం మంత్రగత్తె కనిపెట్టింది. ఒకనాటి
రాత్రి కొలనుబడ్డన ఆకన్య సవతి తల్లిని చూసింది. చూడగానే
ఆమెమీదపడి కెప్పుమంటూ నీళ్ళల్లోకి యీ దుచ్చుకు వెళ్ళింది.
అప్పటికీ మంత్రగత్తె తనుతాను రక్షించుకోగలిగింది. నీళ్ళల్లోకి
వెళ్ళిన తరవాత మునిగిపోయిన కన్యగా మారి రెల్లు చువ్వల
దెబ్బలు తప్పించుకుంది. ఆడవాళ్ళని నమ్మితే యింతే! అప్పటి
నుంచీ ప్రతిరాత్రీ ఆ కన్య కొలనులో పడి మునిగిపోయిన
కన్యలందరినీ ఒక చోటుకు చేర్చి అందులో మంత్రగత్తె యెవరో
తెలుసుకునేందుకు ప్రతికన్య మొహం పరకాయించి చూస్తూ
దంటారు. కాని యింతవరకు ఆ మంత్రగత్తె వట్టుబడలేదట !
ప్రాణంతోపున్న మనిషి యెవరయినా కనిపిస్తే మంత్రగత్తె
యెవరోపూహించి చెప్పమంటుంది. లేకపోతే నీళ్ళల్లో ముంచే
స్తానని బెదిరిస్తుందట. ముసిలి తాతయ్యలు చెప్పే కథ యిదీ.
ప్రస్తుతం ఆ యింటి యజమాని అందులో సారాబట్టి పెట్టా

లని తలపోసి సాధికుడిని పంపాడు. అవిగో, మాటలు వినిపిస్తున్నాయి. పాట ఆపేసి మనవాళ్ళు యితే వస్తున్నాను. యిక వెళదాం, హన్నా ! హాయిగా నిద్రపో. యీ అమ్మమ్మకథలు మనసులో పెట్టుకోకు.”

ఇలా అంటూ అతను ఆమెను వెచ్చగా కావలించుకుని, ముద్దిడుకుని, వెళ్ళిపోయాడు.

“యిక వుంటా లెవోక్క!” అంది హున్నామగతగా ఆ చిట్టడవికేసి తేరిపారజూస్తూ.

ఆ సమయంలో పెద్ద అగ్నిగోళంలాగా నీవిగా చంద్రుడు ఉదయించాడు. సగంమేర ఇంకా దిజ్జండలంకిందనే ఉన్నా వెన్నెల ప్రవంచాన్నంతటినీ ముంచెత్తింది. కొలను తళతళా మెరిసిపోతోంది. పచ్చిగడ్డిమీద చెట్లనీడలు స్పష్టంగా కనిపిస్తున్నాయి.

“యికవుంటా, హన్నా!” ఆమె వెనకనుంచి ఈ మాటలతోపాటు గుద్దుకూడా వచ్చిపడింది.

“మళ్ళీ వచ్చావేం -” అంది వెనకకు తిరిగిచూసి. కాని ఆ కుర్రవాడో అపరిచితుడు. మొహం తిప్పేసుకుంది.

“యికవుంటా హన్నా !” అనే మాటలు మళ్ళీ వినిపించాయి. మళ్ళీ ఆ చెంపలమీద ముద్దు !

“దెయ్యం మళ్ళీ యింకొకడిని పంపింది” అందికోపంతో.

“యికవుంటా, హన్నా ! ప్రియురాలా !”

“మూడోవాడు !”

“వుంటా, వుంటా, వుంటా హన్నా!” నలువైపుల నుంచీ ఆమెమీద ముద్దులవర్షం కురిసింది.

“యేవీటి, జట్టూజట్టూవచ్చి పడటందే!” అంది హన్నా, ఆమెను కావలించుకోవాలని ఒకళ్ళతో ఒకళ్ళు పోటీ పడుతున్న ఆ బాలుర బారినుంచి తప్పించుకుంటూ.

“అంతాపొంతా లేకుండా యీ ముద్దులేవీటి? విసు గెత్తడంలా? యిక నేను తలెత్తుకుని వీధిలో యెలా తిరగ గలను?”

ఇలా అంటూ ఆమె తలుపు టపీమని వేసేసుకుంది. ఇనవగడియ దభీమని పడడంతప్ప మరేమీ వినిపించలేదు.

2

గ్రామమనసబు

యుక్రెయిన్ లో రాత్రిపూట ఎలా ఉంటుందో మీకు తెలుసా? తెలియదూ? అలా అయితే అదిగో చూడండి! మింటిమధ్యనుంచి చందమామ కిండికి తేరిపారజూస్తున్నాడు. బ్రహ్మాండమయిన స్వర్లోక కలశం దూరదూరాలకు బ్రహ్మాండంగా విస్తరించుకుని వెలిగిపోతూ నిశ్చసిస్తోంది. భూమాత వెన్నెలలో స్నానమాడింది. గాలి ప్రశస్తంగా, వెచ్చగా, హాయిగాఉండి సేదదీరుస్తూ సుగంధ సాగరాన్ని మధిస్తోంది. దివ్యమయిన రాత్రి! మనోహరమయిన రాత్రి! అడవులు

నిశ్చలంగా, మర్మంగా, చీకటిమయంగా ఉండి పెద్ద పెద్ద క్రీనీడ
 లను ప్రసరిస్తున్నాయి. కొలనులు ప్రశాంతంగా, నిశ్చలంగా
 ఉన్నాయి. వాటిలోని చల్లటి నల్లటి నీటి చుట్టూ
 పచ్చ పచ్చని తోటలు గోడలు పెట్టినట్లున్నాయి.
 అడవికేగి గుబురు కన్నెలు బిడియపడుతూ చలిసీటిలోనికి
 తమవేళ్ళుపోనిస్తున్నాయి. అపుడపుడు ఆ తియ్యటి పోకిరీవెధవ,
 నిశావాయువు హఠాత్తుగా చాటునుంచినచ్చి ముద్దిడుకున్నం
 దుకు కోపగించాయూ అన్నట్లు వాటి ఆకులు గొణుగుకుంటు
 న్నాయి. గ్రామీణప్రాంతం నిద్రిస్తోంది. కాని పైనమాత్రం
 సజీవంగా, అద్భుతావహంగా, విజయవంతంగా ఉంది. ఆత్మ
 అనంతస్పృష్టితో, అద్భుతంతో నిండి నిబిడికృతమవుతోంది.
 దాని గర్భంలోనుంచి తీయతీయని కలలు కుప్పతిప్పలుగా,
 సరసంగా వెలువడుతున్నాయి. దివ్యమయిన రాత్రి! మనో
 హరమయిన రాత్రి! హఠాత్తుగా మళ్ళీ సర్వప్రపంచము —
 అడవులు, కోనలు, మైదానాలు - జీవం పోసుకుంటు
 న్నాయి. యుక్రేనియన్ కోకిల కలకూజితం వెల్లివిరుస్తోంది
 మింటికి మధ్య నిలబడి చంద్రుడు వింటున్నట్లు గోచరిస్తోంది.
 మిట్టమీది గ్రామం మంత్రబద్ధమయినట్లు నిద్రిస్తోంది. కుటీర
 సముదాయం వెన్నెలలోకంటే ఎక్కువ తెల్లగా, ఎక్కువ
 శోభాయమానంగా ప్రకాశిస్తోంది. కురచగోడలు చీకటిలో
 ఇంకా మిరుమిట్లు కొలుపుతున్నాయి. సంగీతం ఆగిపోయింది.
 అంతా నిశ్శబ్దం. సత్పురుషులు నిద్రిస్తున్నారు. అక్కడక్కడా

కిటికీలలో దీపాలు వెలుగుతున్నాయి. ఒకకుటీరముందు ఆలస్యంగా భోజనాలుచేస్తున్నారు.

“హాపాక్, నృత్యంచేసే విధానం అదికాదు. తప్పని నాకు తెలుసు. నా ప్రాణస్నేహితుడు చెప్పతున్న దేమిటి? ఆ - అవును. హాప్. ట్రా - లా! హాప్. ట్రా - లా! హాప్, హాప్, హాప్!” అని తప్పతాగిన ఒక మధ్యవయసు రైతు వీధివెంట నృత్యంచేస్తూ తనలోతాను మాట్లాడుకున్నాడు. “యే వొట్టుపడితే ఆ వొట్టు! హాపాక్ నృత్యం చేసేవిధానం అదికాదు. అబద్ధం ఆడవలసినగతి నాకేం పట్టింది? వొట్టు! విధానం అదికాదు! ఊ - హాప్, ట్రా - లా! హాప్, ట్రా - లా! హాప్, హాప్, హాప్!”

“ఆ తాగుమోతు వెధవని చూడండి!” అంది ఒక వృద్ధురాలు పక్కనుంచి చేతినిండా గడ్డితీసుకువెళుతూ, “యేం చిన్నవాడా! ముసిలిపీనుగ! రాత్రిళ్ళు నడివీధిలో నృత్యం చేస్తున్నాడు! వహ్వా! పిల్లలు నవ్విపోతారనయినా లేదు! యింటికి పో! యీపాటికి గుర్రు పెట్టి నిద్రపోతూవుండాలి!”

“వెళుతున్నా, వెళుతున్నా!” అంటూ ఆ వ్యక్తి నిలబడ్డాడు. “వెళుతున్నా! మునసబు అంటే నాకేం లెక్క! మునసబునిగదా అని అందరిమీదా పెత్తనం చెలాయిస్తానంటే యెట్లా? నాకు నేనే మునసబును! నాకు నేనే మునసబును! అంతే, అంతే!” అంటూ మొరటుగా కంటబడ్డకుటీరందగ్గరకు వెళ్ళి, కిటికీముందు నిలబడి, రెక్కమీద చేయివేసి, తలుపు గడియకోసం తడుముల్లాడాడు. “ఒసే. పెళ్ళామా! తలుపు

తయ్ ! లే. లేచి తలుపుతయ్ ! యీ కోసక్ పడుకునే వేళయింది” అని అరిచాడు.

“అక్కడికి వెళ్ళావేం, కాల్తెనిక్ ! అది నీ గుడిసెకాదు” అని కేకలు పెట్టారు, ఆటపాటలనుంచి ఇంటికి తిరిగి వెళ్ళే కొందరు బాలికలు నవ్వుతూ. “నీ గుడిసె చూపించమా?”

“కాస్త కనికరించి పుణ్యం కట్టుకోండి, కన్నెలారా!”

“పుణ్యం కట్టుకోవాలట ! విన్నావా !” అంది వారిలో ఒక బాలిక. “కాల్తెనిక్ యెంత వినయంచూపుతున్నాడో చూడండి ! దోవచూపాల్సిందే ! ఉహూః. ముందు నాట్యం చేస్తే !”

“నాట్యం ! ఆఁ - వట్టి అల్లరిపిల్లలు !” అని కాల్తెనిక్ దీర్ఘాలుతీసి నవ్వుతూ వేలితో వారిని బెదిరించాడు. గట్టిగా నిలబడలేక ముందుకు తూలాడు. “ముద్దిస్తే నాట్యం చేస్తాను. ఒకరినీ విడిచి పెట్టకుండా ముద్దెట్టుకుంటాను” ఇలా అని తప్పటడుగులు వేసుకుంటూ వారివెంటపడ్డాడు. ఆ బాలికలు కెవ్వుమని ఒకరిదగ్గరగా ఒకరువచ్చి నిలబడ్డారు. కాల్తెనిక్ అడుగులు తడబడడంచూసి ధైర్యం తెచ్చుకుని రోడ్డు అవతలి వేపుకు వరుగెత్తారు.

“అదిగో గుడిసె !” అంటూ ఒక కుటీరం వేపు వేలితో చూపించి ఆ బాలికలు వెళ్ళిపోయారు. ఆ కుటీరం తక్కినవాటి కంటే పెద్దది. ఆ ఊరి మునసబుది. మళ్ళీ మునసబును తిట్టి పోస్తూ ఆ కుటీరం వేపుకు కాల్తెనిక్ బయలుదేరాడు.

అటువంటి ప్రతికూలాభిప్రాయాలకు, విమర్శలకు గురి
 అయిన ఆ గ్రామమునసబు ఎవరు? ఓ - అతను ఆ గ్రామంలో
 కల్లా ప్రముఖుడు. కాలెనిక్ బయలుదేరాడు. ఈ లోపున
 మనం మునసబునుగురించి కొంత తెలిసికుందాం. అతను
 కనిపిస్తే గ్రామస్తులంతా తలలమీదినుంచి టోపీలు తీసేసు
 కుంటారు. బాలికలు ఎంత చిన్నవాళ్ళయినా, నమస్కరిస్తారు.
 మునసబుగిరి కావాలని ఎవరు కోరుకోరు? అందరి డబ్బాల
 లోని నశ్యం తనదయినట్లే స్వేచ్ఛగా తీసుకుని పీల్చేవాడు.
 లావుపాటి మోటువేళ్ళతో రావిబెరడు డబ్బాలలోనుంచి
 నశ్యం తీసుకుంటూంటే ఎంత లావు రయితయినా
 టోపీ తీసేసుకుని గౌరవపురస్కరంగా నిలబడేవాడు. ఇక
 గ్రామ పంచాయితీలో బలం కొద్దిఅయినా అతనిదేపైచేయి.
 స్వంత అధికారం ఉపయోగించి తన ఇష్టం వచ్చిన
 వాళ్ళని రోడ్డు మరమ్మతులు చేయడానికో, కందకాలు
 తవ్వడానికో పంపుతూండేవాడు. మనిషి కలుకు. పై పై
 మెరుగులు, పోచుకోలుకబుర్లుగిట్టవు. చాలాకాలంకితం,
 జారినా కాథరిన్ క్రిమియాకు వెళ్ళేటప్పుడు ఆమెను మార్గదర్శ
 కుడుగా ఇతనిని నియమించారు. రెండు అహోరాత్రులూ ఈ
 కర్తవ్యం నెరవేర్చి జారినాగారి బగ్గీవాడి పక్కన కూర్చో
 డానికి తగినవాడని అనిపించుకున్నాడు. అప్పటినుంచీ తీసిగా
 సాలోచనగా తలవంచి నమస్కరించడం, పొడుగాటి వాలుడు
 మీసాలు దువ్వుకోవడం, డేగలాగా కోరచూపులు చూడడం
 మొదలుపెట్టాడు. అంతేకాదు. అప్పటినుంచీ ఏ విషయం

ప్రస్తావనకు వచ్చినా తాను జారినాకు దోవచూపడం మీదకు,
 జారినా బగ్గిపెట్టెమీద తాను కూర్చున్న విషయంమీదకు
 ఏదోవిధంగా సంభాషణ మళ్ళించేవాడు. మధ్య మధ్య,
 ముఖ్యంగా అతనికి ఇష్టంలేని విషయం ప్రస్తావిస్తూంటే విన
 బడనట్లు నటించేవాడు. ఆడంబరం సహించేవాడుకాదు. ఎప్పుడో
 నల్లటి చేనేత పొడుగుచొక్కా తొడిగి ఉన్ని కాసికోక
 బిగించుకొనేవాడు. జారినా ప్రయాణ సందర్భంలో ముతక
 నీలికోసక్ అంగరఖా వేసుకోవడం తప్ప ఎన్నడూ వేరే
 దుస్తులు ధరించగా ఎవరూ చూడలేదు. కాని ఆనాటి విషయం
 ఎవరికీ జ్ఞాపకంలేదు. ఆ అంగరఖా పెట్టెలోపెట్టి దాచాడు.
 భార్య చనిపోయింది. వదినగారు వండిపెడుతోంది. ఆమెబల్లలు
 తుడిచేది. కుటీరానికి వెళ్లవేసేది. చొక్కాలు కుట్టిపెట్టేది.
 అంతేదుకు, ఇంటివిషయమంతా చూసేది. గ్రామస్తులు కొంత
 మంది ఆమె అతని వదెనగారు కాదనేవారు. కాని మన గ్రామ
 మునసబు అంటే ఎవరికీ అభిమానంలేదు. ఇటువంటి అపవా
 దులు వ్యాపింపచేయడం వారికి ఆనందం. అయితే ఈ కథకు
 వన్నె తెచ్చే విషయాలు లేకపోలేదు. అతను పడుచుపిల్లలు
 కోతలుకోసే పొలంలోకి వెళ్ళినా, పడుచుపిల్ల ఉన్న గృహస్తు
 ఇంటికి వెళ్ళినా ఆమె సహించేదికాదు. మన మునసబుకు
 ఒకటేకన్ను. అయితేనేం ఆ కన్ను వట్టి పోకిరీకన్ను. అంద
 మయిన పిల్ల ఎంత దూరానఉన్నాసరే కనిపెట్టేస్తుంది. వదిన
 గారు కనిపెడుతోందేమోనని ఒకమాటు చుట్టూ పరికించి
 చూసిన తరవాతగాని ఏ సుందరాంగిమీదా దృష్టి నిలిపే

వాడు గాదు మునసబు. ఆ డొరి మునసబును గురించి చెప్పకోవలసిందంతా చెప్పుకున్నాం. ఇక కాలెనిక్ : తడబడే నాలుకకువచ్చిన తిట్లన్నీ తిడుతూ తూలుతూ నడకసాగించాడు.

3

ప్రత్యర్థి - ఎత్తుకు పైఎత్తు

“ఉహుఁ - నేనురాను. మళ్ళీ చిలిపిచేష్టలు చేయడానికి తయారవుతున్నారాగదూ? అందుకనే నలుగురూ మనల్ని ఆకతాయిలంటున్నారు!” అన్నాడు లెనోక్ కేరింతలుకొడుతూ కొంటెపనులకు తనను ఆహ్వానించే సహచరులతో. “నేను వెళ్ళొస్తా, వెళ్ళొస్తా!” గబగబా అడుగులు వేసుకుంటూ వీధి వెంట బయలుదేరి వెళ్ళాడు.

“నా తఱుకు కనుల హన్నా నిద్రపోతోందా?” అనుకుంటూ ఆశ్చర్యపోయాడు మనకు సుపరిచయమయిన రేగి చెట్లకుటీరం సమీపిస్తూ. అంతా నిశ్శబ్దం. కాని ఆ నిశ్శబ్దంలో గుసగుసలు వినిపించాయి. లెనోక్ టపీమని ఆగిపోయాడు. చెట్లగుండా తెల్లని చొక్కా కానవచ్చింది. “యేవిటిదంతా? అని ఆశ్చర్యపడి, ఇంకా దగ్గరకు మెల్లగా చప్పుడు గాకుండా వెళ్ళి ఒక చెట్టుచాటున దాక్కున్నాడు. అతనిముందు ఒక బాలిక నిలబడి ఉంది. వెన్నెలలో ఆమె మొహం మెరిసిపోతోంది. ఆమెఎవరోకాదు హన్నా! ఇక వీపు అతనివేపుకు పెట్టి నిలబడ్డ ఆ పొడుగాటి వ్యక్తిఎవరు? తేరిపారజూసాడు. ఉహుఁ-

లాభంలేదు. పైనుంచి కిందదాకా క్రీనీడ ఆ వ్యక్తిని కప్పి వేసింది. ముందుభాగంలో కొద్దిగా వెలుతురు పడుతోంది. ఒక్క అడుగు ముందుకువేస్తేచాలు వారి కంటపడే ప్రమాదం ఉంది. చెట్టుకు నెమ్మదిగా ఆనుకుని ఉన్నచోటనే ఉండిపోవడానికి నిశ్చయించుకున్నాడు. ఆ బాలిక అతనిపేరు ఎత్తడం విస్పష్టంగా వినిపించింది.

“లెవోక్కో? లెవోక్కో వట్టి కుర్రకుంక!” అన్నాడు ఆ పొడుగాటి వ్యక్తి బొంగురుగొంతుతో వినిపించి వినిపించకుండా. “నీ పక్కన యెపుడయినా కనిపిస్తే వాడి పిలక యెక్కడీస్తాను.”

“నా పిలక యెక్కడీస్తానంటున్నాడు, యీ దుర్మార్గుడి సంగతేవీటో తెలుసుకోవడం మంచిది” అని గొణుక్కున్నాడు లెవోక్కో నెమ్మదిగా. ఒక్కమాటకూడా పొల్లుపోకుండా వినాలనే కుతూహలంకొద్దీ మెడముందుకు చాచాడు. కాని ఆ కొత్తమనిషి మహానింపాదిగా మాటాడసాగాడు. ఒక్కమాటకూడా వినిపించలేదు.

“నీకు సిగ్గు యెగ్గు లేనట్లుండే!” అంది హన్నా, అతను మాటాడడం పూర్తిఅయ్యాక. “నీవన్నీ వట్టి అబద్ధాలు. నన్ను మోసపుచ్చుతున్నావ్! నా మీద నీకు ప్రేమలేదు. ప్రేమించానంటే యెన్నటికీ నమ్మను.”

“నాకు తెలుసులే. లెవోక్కోవెధవ ఆకబుర్లు ఈకబుర్లు చెప్పి మతిపోగొట్టాడు” సరిగ్గా ఈ సమయంలోనే ఆ గొంతు తనకు అవరిచితమయింది కాదని ఆ యువకుడికి తోచింది.

ఇదివరకెన్నడో వినినట్టే ఉంది. “లెక్కోకి నా తడాకా చూపిస్తాను!” అని కొనసాగించాడు ఆ కొత్తమనిషి. “వాడి ఆకతాయి చేష్టలు నేను కనిపెట్టలేదని అనుకుంటున్నాడు. నా పిడికిళ్ళమజా చవిచూపుతాలే!”

ఈ మాటలు చెవులపడేసరికి లెక్కో కొంపం అణచుకోలేకపోయాడు. మూడడుగులు ముందుకు వేసాడు. నెవరికంతమీద ఒకగుద్దు గుద్దుదామని పిడికిలి బిగించాడు. కాని అతని మొహంమీద వెన్నెల పడింది. ఎదురుగా తండ్రి! లెక్కో నిర్ఘాంతపోయాడు. అప్రయత్నంగా తల ఆడించి. మెల్లగా ఈలవేయడం ద్వారా లెక్కో తన ఆశ్చర్యాన్ని వెల్లడించాడు. గరగర శబ్దమయింది. హన్నా కుటీరంలోకి ఉరుక్కుంటూ వెళ్ళి తలుపు వేసుకుంది.

“యిక వెళ్ళివస్తా, హన్నా!” అని అరిచాడు ఒక బాలుడు మెల్లగా చప్పుడుకాకుండావచ్చి మునసబునువాటేసుకుంటూ. బిరుసు మీసాలు గుచ్చుకునేసరికి హాడిలిపోయి వెనక్కి ఒకగంతు వేసాడు.

“యిక వెళ్ళివస్తా, అందాలరాణీ!” అని అరిచాడు ఇంకొకడు. కాని మునసబు ఒక్కతోపు తోనేసరికి దూరంగా వెళ్ళి పడ్డాడు.

“వెళ్ళివస్తా, వెళ్ళివస్తా, హన్నా!” అని కేకలుపెట్టారు పలువురు బాలురు మునసబుమెడ వాటేసుకుని వేలాడుతూ.

“పోండి, పిచ్చివెధవల్లారా, పోండి!” అన్నాడు మునసబు వారిని విదిలించివేసి తన్నుతూ. “హన్నా! ఊ-

యిక యిశ్వకీచావండి, వెధవల్లారా! తేనెకోసంమూగే తుమ్మె
దల్లా యేవి టి దంతా! మీకు బుద్ధిచెవుతా వుండండి!”

“మునసబుగారోయ్ ! మునసబుగారు!” అని అకుస్తూ
ఆ బాలురు నలుమూలలకు చెల్లాచెదురయారు.

“ఊఁ-మా నాన్న యిటువంటివాడన్నమాట!” అను
కున్నాడు లెనోక, అబ్బురపాటునుంచి కోలుకొని, తిట్టుకుంటూ
వెళ్ళే మునసబును వెనకనుంచి చూస్తూ.. “వెధవవేషాలు
వేస్తున్నాడన్నమాట! బలే! యిందుకేకావచ్చు, పెళ్ళిమాట
యెత్తినప్పుడల్లా చెవుడొచ్చినట్లు నటించడం !

“సరే కాసుకో, ముసిలిపీనుగా, పడుచుపిల్లల యింటి
కిటికీలకిందకు చేరకుండా బుద్ధిచెవుతా! పరస్త్రిలని వలలో
వేసుకోకుండా బుద్ధిచెవుతా! యేయ్ నేస్తాలూ, రండి, యిలా
రండి!” అంటూ కేకపెట్టాడు చేయి పిల్లలకేసి ఊపుతూ.
“యిలారండి, యింటికివెళ్ళి యికపడుకోండని చెప్పేనా, కాని
యిప్పుడు మనసు మార్చుకుని రాత్రంతా మీతో జల్సాగా
గడపాలని నిశ్చయించుకున్నా”

“అద్దదీ, అలావుండాలి!” అన్నాడు ఒక బొద్దుకుర్ర
వాడు. ఊరిలోకల్లా అతను మహాకొంటి. “యేదో కాస్త
తమాషా చేయకపోతే నా కెదోలావుంటుంది, తోచదు.
టోపీయో, పైపో పోగొట్టుకున్నట్లుంటుంది. నిజానికి కోసక్లా
వుండను !”

“పని పట్టద్దాం. యేవంటారు ?”

“మునసబునా ?”

“ఊ-ఆయనకెంత తలపొగరో తెలుసా? కొత్తాల్లాగా మనమీద అధికారం చలాయిస్తున్నాడు. మనల్ని బానిసల్ని చూసినట్లు చూస్తున్నాడు. అంతటితో వూరుకుంటున్నాడా? మనం పలచిన ఆడపిల్లల వెంటపడుతున్నాడు. యీ వూరు మొత్తంలో వాడు పలలో వేసుకోని అందగత్తె అంటూ వుందా?”

“అవునవును!” అని అరిచారు పిల్లలు.

“మనమేం బానిసలమా? మనమూ వాడివంటివాళ్ళం కామా? మనం కోసకేలం, స్వతంత్రులం! మనం స్వతంత్ర కోసకేలమని వాడికి చూపిద్దాం!”

“చూపిద్దాం!” అని పిల్లలు కేకలుపెట్టారు.

“మునసబు నొక్కడినేవీటి, వాడి గుమాస్తాతాళం కూడా పడదాం!”

“గుమాస్తానికూడా వదలకూడదు! యిప్పుడే నేను మన మునసబుమీద మాంచి భేషయిన పాటకట్టాను. రండి మీకు నేర్పుతా.” తంబురా మీటుతూ తెనోక్క ఇంకా అన్నాడు : “మీకుతోచినట్లు దీనికి వన్నెలుచిన్నెలుదిద్దండి.”

“ఊ - కానీండి” అన్నాడు ఆ బొద్దుపాటి కొంటె కోనంగి. “బలే, బలే! బలేతమాషా! యేదయినా తమాషా చేస్తుంటే పండగలావుంటుంది! మనసు తేలికగా, స్వేచ్ఛగా, భూలోకస్వర్గం అనుభవిస్తున్నట్లుంటుంది. రాండి, రాండి, తమాషా చేదాం!”

అందరూ గుంపుగూడి నిశ్శబ్దంగా వీధివెంట బయలుదేరారు. వారి కేకలకు నిద్రాభంగమయిన వృద్ధమాతలు కిటికీలుమూసేసి, మగతగా శిలువగుర్తు వేసి, “ఊ- పిల్లలు ఆటలు పాటలు మొదలుపెట్టారు!” అనుకున్నారు.

4

ఆటపాటలు

ఊరిచివర ఒకే ఒక కుటీరంలో దీపాలు వెలుగుతున్నాయి. అది మునసబుగారి కుటీరం. భోజనం ముగించి చాలాసేపయింది. ఈపాటికి నిద్ర పోయేవాడేగాని ఎవరో వచ్చారు. ఒక భూస్వామి సారాబట్టి నెలకొల్పేనిమిత్తం అతనిని పంపించాడు. కోసకో భూములమధ్య ఆ భూస్వామికి కొద్దిగా భూవసతి ఉంది. ఇక ఆ వచ్చినవ్యక్తి పొట్టిగా బొద్దుగా ఉన్నాడు. కళ్ళు చిన్నవి. ఎపుడూ నవ్వుతూంటాయి. పొగ తాగడంలోని ఆనందం ఆ కళ్ళల్లో ద్యోతకమవుతూంటుంది. దేవతావిగ్రహాలకిందుగా గౌరవస్థానంలో కూర్చుని మాటి మాటికి ఉమ్మివేస్తూ చిన్న పైపులోనుంచి కిందవడిపోతున్న పుగాకు బొటనవేలితో నొక్కుతున్నాడు. పొగమబ్బులు అతనిచుట్టూ వ్యాపించి ముతక నీలి పొగమంచులా కప్పేసి నాయి. ఏదో సారాబట్టి పొగగొట్టం కప్పమీద ఉండి ఉండి విసుగెత్తి లేచివచ్చి మునసబుగారి కుటీరంలో అలంకారంగా కూర్చున్నట్లుంది. అతని ముక్కుకింద పొట్టి బొద్దు మీసాలు

నిక్కబొడుచుకుని ఉన్నాయి. కాని ఆ పొగలో లీలగా కనబడుతూ, పిల్లి నోకుకొట్టి నోట్లో పెట్టుకున్న ఎలుకలాగా ఉన్నాయి ఆ మీసాలు! మునసబు ఇంట్లోనే ఉన్నాడుగా అందుకని చొక్కా, పంట్లాం మాత్రం తొడుగుకుని కూర్చున్నాడు. అతని గద్దకన్ను కొద్దికొద్దిగా మూతపడుతూ అస్తమయ సూర్యునిలా మసకమసకలాడుతోంది. మునసబుగారి పరివారంలో ఒక కానిస్టేబు బల్లచివర కూర్చుని పైపు తాగుతూ గృహస్తుమీది గౌరవంకొద్దీ అంగరఖా తీసివేయలేదు.

“తొందరలోనే బట్టీ నెలకొల్పాలని ఆలోచిస్తున్నారా?” అని అడిగాడు మునసబు. ఆవలింత వచ్చింది. ఆవలిస్తూ నోటిమీద శిలువగుర్తు వేశాడు.

“దేవుడిదయవుంటే, ఆకురాలు కాలంనాటికి బట్టీ మొదలుపెడతాం. యింటర్ సెషనునాటికి మునసబుగారు రోడ్డుమీద తందనాలాడుకూంటారు!”

ఈ ముక్కలు అంటూంటే ఆ సాధికుడి కళ్ళు మాయమయినాయి. వాటి స్థానంలో ముడతలు నెలకొని చెవులదాకా విస్తరించుకున్నాయి. కాయమంతా నవ్వుతూ ఊగిపోయింది. ఒక్కక్షణంసేపు పైపు పెదవులకు దూరమయింది.

“భగవంతుడి దయవల్ల అలా జరగాలేగాని అంతకంటే కావల్సిందేమిటి?” అన్నాడుగృహస్తు. మొహంచేటంతఅయింది.

“ఇప్పుడా దేవుని దయవల్ల బట్టిలంటూ వెలసినాయి. కాని వెనక నేను జారినాకి దారిచూపించిన రోజుల్లో—”

“అరే! వెనకటిగొడవ యెందుకు? ఆ రోజుల్లో రెండే రెండు బట్టీలు క్రెమిన్ చెగ్, రోమిలమధ్య వుండేవి. ఆ వెధవ జర్మన్లు యేం చేయాలనుకుంటున్నారో విన్నారా? బట్టీ పట్టటానికి కట్టెలు వుపయోగించకుండా యేదోరకం ఆవిరి వుపయోగిస్తారట!” ఇలా చెపుతూ ఆ సాధికుడు బల్లకేసి, దాని మీద తన చేతులకేసి ఆలోచనాపూర్వకంగా చూశాడు. “ఆవిరితో యెలాబట్టీ పడతారో అర్థం కావడంలేదు.”

“వాళ్ళు, ఆ జర్మనీవాళ్ళు, పట్టి చనట దద్దమ్మల్లా వున్నారే!” అన్నాడు మునసబు. “వాళ్ళని కొరడాతో చిట్టగొడుదును. పట్టి సైతాను సంతానం! ఆవిరితో కాచడం విన్నామా? ఆ పద్ధతిని, పెదిమలు కాల్చుకోకుండా చెమిచాడు పులుసుకూడా తాగలేం.”

“సరేగాని,” అంటూ అడ్డువచ్చింది మునసబుగారి వదినగారు, స్టోప్ మీద పద్మాసనం వేసుకునికూర్చుని. “అంత వరకూ నీ పెళ్ళాన్ని తీసుకురాకుండా వొంటరిగా యిక్కడే వుంటావా?”

“ఆ— అదివుంటేనేం లేకపోతేనేం? నరుకు నాణ్యమైందయితే— ఆ సంగతివేరు.”

“అందంగా వుండదా, యేం?” అని మునసబు అడిగాడు అతనిమీద దృష్టి నిగిడిస్తూ.

“అదం! దెయ్యంముండ! ఖాళీసంచీలాగా మొహం నిండా ముడతలే!” ఆ సాధికుడి బొద్దుశరీరం నవ్వుతూ తిరిగి ఊగిపోయింది.

ఆ సమయంలోనే గుమ్మంలో ఎవరో తడిమిన చప్పుడయింది. తలుపు తెరుచుకుంది. ఒక్కరైతే టోపీతీసి వేసుకోకుండానే గుమ్మదాటి తటపటాయిస్తూ, లోకప్పుకేసి నోరు తెరచుకుచూస్తూ కుటీరం మధ్యలో నిలబడ్డాడు. అతను ఎవరోకాదు మననేస్తూ కాలెనిక్ !

“యెలాగయితే నేం యింటికి చేరుకున్నాను” అన్నాడు గుమ్మంపక్కని బల్లమీద కూర్చుంటూ. అక్కడివారిని గమనించలేదు. “ఆ పాపిష్టి సైతాను రోడ్డును అంతపొడుగు సాగదీశాడేం? యెంతనడిచినా అంతూపొంతూ కనిపించదు. యెవళ్ళో నా కాళ్ళు విరగగొట్టినట్లుంది! అసేయ్, పెళ్ళామా! ఆ గొర్రెచర్మం తెచ్చిపడుచు. స్టోప్ మీదికి రాలేను. కాళ్ళు నెప్పలు పుడుతున్నాయ్. అది యిలాతీసుకురా. దేవతా విగ్రహాలకింద వడివుంది. పొడుంకుండ బోర్లించేవిసుమీ, జాగర్ర. ఉహుఁ - దాన్ని ముట్టుకోకు. ముట్టుకోకు! చుక్క పుచ్చుకున్నట్టున్నావే? నేనే తెచ్చుకుంటాలే!”

కాలెనిక్ తేవాలని యత్నించాడు. కాని ఏదో బలవత్తరమయివ శక్తి అతనిని బెంచికి బిగించేసింది.

“బలే! పరాయివాడి యింట్లో ప్రవేశించి స్వంత యింట్లోలా డబాయించేస్తున్నాడు! మెడపట్టి గెంతుస్తాను.”

“కాస్త శ్రాంతి తీసుకోనీ, నేస్తం!” అన్నాడు సాధి కుడు అతని చేయిపట్టుకుని వెనకకు లాగుతూ. “బాగా పని కొచ్చేమనిషి. యిలాంటివాళ్ళు యింకా పదిమందివుంటే మన బట్టీ దివ్యంగా నడుస్తుంది.”

ఈ మాటలు మంచితనంమూలంగా వెలువడ్డవికావు. సాధికుడికి శకునాలమీద నమ్మకంఎక్కువ. బల్లమీదకూర్చున్న వాడిని గెంటేస్తే దురదృష్టం చుట్టుకుంటుందని అతని భావన.

“ముసిలితనంవస్తే నా గతి యేమాత్రందో?” అంటూ సణిగాడు కాలెనిక్ బల్లమీద పండుకుంటూ. “తాగితే మరేంపరవాలేదు! తాగలేదు! అబద్ధం ఆడడందేనికి? యీ ముక్క మునసబుతో చెప్పమంటే చెప్పడానికి తయారే! మునస బంటే నాకేం లెక్క! వాడిగొంతు పడిపోను, కుక్కవెధవ! వాడిమొహంమీద వుమ్మేయ! యే బండో వాడిమీదగా పోతే బావుండును. ఒంటికంటి దెయ్యం! అందరినీ పీల్చి పిప్పి చేస్తున్నాడు!”

“పందివెధవ లోపలికి రావడమేకాకుండా దాష్టీకం చేస్తున్నాడు!” అన్నాడు మునసబు మండిపడుతూ. ఆసనం మీదనుంచిలేచాడు. ఇంతలో ఒక పెద్దరాయి కిటికీని ముక్కలు ముక్కలుచేసి వచ్చి అతనిపాదాలదగ్గర పడింది. టకీమని ఆగి, “నాకు తెలిస్తేనా” అన్నాడు రాతిముక్కను పైకితీస్తూ. “యే గాడిదకొడుకు యిది వేసాడో తెలిస్తే వాడికి బుద్ధి చెప్పుదును! కొంటెవెధవ!” అంటూ కొనసాగించాడు, చేతిలోని రాయివంక కొరకొరాచూస్తూ. “వాడినోరు పడ!”

“ఆగు నేస్తం, ఆగు!” అన్నాడు సాధికుడు తెల్లపోతూ,
“అలా తిట్టిపోయడం మంచిదికాదు.”

“ఊ - వత్తాసువచ్చా. వత్తాసు!”

“మరిచేపో. నేస్తం! మరచేపో! మా అత్తగారి కేం
జరిగిందో నీకు తెలవ దనుకుంటా?”

“మీ అత్తగారికా? యేం జరిగిందే?”

“ఒకనాటి సాయంత్రం, యింకా కొంచెం పెందలాడే,
మా అత్తగారు, మామగారు సంతానం అయిదుగురు మగకూలీ
ఆడకూలీ, భోజనాలకి కూర్చున్నారు. మా అత్తగారు
బోండాలు చల్లారడానికి పెద్ద భాండంలోనుంచి తీసి పళ్ళెంలో
పెట్టింది. కష్టపడి పనిచేసి వచ్చారేమో మహా ఆకలిమీద
వున్నారు. బోండాలు చల్లారేదాకా ఆగలేక పోయాడు.
పొడుగాటి కొయ్యతెడ్లతో తీసుకుని తినసాగాడు. యింతలో
ఒక మనిషి చక్కావచ్చాడు. యెక్కడనించి వచ్చాడో,
అసలు అతనెవరో యెవరికీ తెలీదు. తనకూ భోజనం పెట్టమని
అడిగాడు. సరే - ఆకలితోవున్నవాడిని యెవరు పొమ్మంటారు?
అతనికి ఒక తెడ్డు అందించారు. ఆ ఆగంతకుడు, ఆవు గడ్డిమేసి
నట్టు బోండాలు పట్టించాడు. తక్కినవాళ్ళు తలాఒకటి.
తీసి తెడ్లతో యింకా తీసుకోపోతుంటే, పళ్ళెం అయ్యవార్లం
గారి నట్టిల్లులాగా ఖాళీఅయింది. మా అత్తగారు పళ్ళెంలో
యింకాసినిపెట్టింది. ‘అతడి కడుపునిండే వుంటుంది. యిక ఆట్టే
తనిచావడు.’ అనుకుంది. అబ్బే! యింకా తొందర తొందరగా
మింగి పళ్ళెం ఖాళీచేసాడు. ‘బోండా వాడి గొంతుకు

అడ్డుపడి వూపిరాడక చస్తే బావుండిపోను' అనుకుంది మా అత్తగారు ఆకలితో నకనకలాడుతూ. యింకేంవుంది? హఠాత్తుగా ఆ మానవుడికి వూపిరాడక కింద పడిపోయాడు. అంతా అతనిదగ్గరకు పరుగెత్తారుగాని యేంలాభం ప్రాణం? యెప్పుడో పోయింది. వూపిరి ఆడడంలేదు.”

“బలేశాస్త్రి అయింది, పట్టి ఊండిపోతువెధవ!”

“అంతటితో అయిందీ? ఆనాటినించీ మా అత్తగారి మనసుకి స్తిమితంలేదు. చీకటిపడిపడగానే ఆ వెధవ చచ్చి నాడు ప్రత్యక్షమయేవాడు! పశ్చిమధ్య బోండా పెట్టుకుని పొగగొట్టమీద అడ్డంగా కూర్చునేవాడు, పాపిష్టి వెధవ! పగలు యేగొడవా వుండేదికాదు. వాడి ఆనుపానులు తెలిసేవి కావు. చీకటి పడగానే గాడిదకొడుకు వచ్చి పొగగొట్టమీద బైతాయించేవాడు!”

“పశ్చిమధ్య బోండా పెట్టుకుని!”

“పశ్చిమధ్య బోండా పెట్టుకుని!”

“ఓ-బలేతమాషా, నేస్తం! కీర్తిశేషురాలయిన జారినా రోజుల్లో యిటువంటి గొడవే విన్నాను—”

టపీమని ఆగాడు. కిటికీకింద కోలాహలం, నృత్యంచేస్తున్న పాదాలరవళి వినిపించింది. ప్రారంభంలో తంబురాతీగలు లలితంగా మోగాయి. ఎవరో శృతికలిపారు. తీగలు బిగ్గరగా టంగుటంగున మోగాయి. పలుకంఠాలు కలిసేయి. సుడిగాలి లాగా పాట హోరెత్తింది.

విన్నారా కొత్తకబురు
 ఈ సంగతి ఏమర్రా !
 మన మనసలు దొరగారికి
 చెడిపోయిందంట బుర్ర !
 మన మనసలు మడ్డి మొగం
 ఒంటికంటి వింత మృగం
 మిరిమిరి చూడ్డంలో
 ఊడిపడెను గుడ్డు సగం
 చూస్తావేం అణ్ణొట్టు
 ఇనబ్బిందువేసి కట్టు
 నుత్తితెచ్చి సత్తువతో
 నెత్తిమీద ఒకటిమొట్టు
 పంచ మహాపాతకాలు
 పండ్రిన పండుమొగం
 ఒంటికంటి మనిసీబని
 అంటేనే మడ్డిమృగం
 జడ్డిమొగం కోరిక లకు
 అడ్డులేదు అదుపులేదు
 కన్నెపిల్లమీద చిక్కు
 కొన్న మనసు తిరిగిరాదు
 కడఊపిరి ఆగినపుడు
 పడుచు హాయిలు పోదువులే
 పాడిమీద పెట్టినపుడు
 కోడెగాని వాదువులే!

“బలేపాట, నేస్తం!” అన్నాడు సాధికుడు గృహమేధి వేపుకు తిరిగి తల ఒకపక్కకు వంచుతూ. ఇక మునసబు అలాంటి అవమానానికి నిర్ఘాంతపోయాడు. “పాట బలే బావుంది గాని మునసబుగారిని అవమానించే మాటలు వేయడంమాత్రం యేం బావుండలా!”

బయటనుంచి నవ్వులు, ‘మళ్ళీ పాడు, మళ్ళీ పాడు!’ అని కేకలు వినిపించాయి. ఇంకా పాట వినాలనే కుతూహలంతో, కళ్ళల్లోనంతోపంవెలుగుతుంటే మునసబు బల్లమీద చేతులు పెట్టుకుని కూర్చున్నాడు. కాని జాగ్రత్తగా పరిశీలిస్తే మునసబు నిర్ఘాంతపోవడానికి కారణం ఆశ్చర్యంకాదని వెంటనే తెలిసిపోతుంది. బాగా ఆరితేరిన గండుపిల్లి ఈ విధంగానే ఎలకపిల్లను తనచుట్టూ తిరగనిస్తూ తిరిగి బారియలోకి వెళ్ళుకుండా దారి బండుచేయడానికి ఎత్తు ఆలోచిస్తుంది. మునసబు ఒంటికన్ను కిటికీమీదగా స్థిరంగా నిలిచి ఉందిగాని చేయి మాత్రం కనిస్తేబుకు సజ్జాచేసి తలుపుగడియమీదకు వెళ్ళి పడింది. ఇంతలో హఠాత్తుగా వీధిలోనుంచి పెద్దకేక వినిపించింది. సాధికుడి పలులక్షణాలలో జిజ్ఞాస ఒకటి. ఇంకేం తొందరతొందరగా పైపునింపుకుని ఓయటికి పరుగెత్తాడు. కాని అప్పటికే ఆ ఆకతాయలు చెల్లాచద రయారు.

“ఊ-యెక్కడికి పోతారు వెధవలు!” అన్నాడు, మునసబు నల్లటిగొర్రె చర్మం ఉట్టాగా వేసుకున్న ఒకవ్యక్తిని చేయివట్టుకుని లాగుకునివస్తూ ఈ అవకాశం తీసుకుని సాధికుడు శాంతి భంగపరిచిన ఆ వ్యక్తిని చూడడానికి పరుగెత్తు

కుని వెళ్ళాడు. కాని పెద్దగడ్డం, దారుణంగా రంగువేసిన మొహం కనిపించేసరికి హదిలిపోయి వెనకకు డిరికాడు. “ఊయింకెలా తప్పించుకుంటావ్ ?” అని కేకపెట్టాడు మునసబు. ఖైదీని ఇంటిలోకి లాక్కుని వెళుతూ. ఆ ఖైదీ పెనుగులాడకుండా స్వంతకుటీరంలోకి వెళుతున్నవాడిలాగా ప్రశాంతంగా మునసబును అనుసరించాడు. “కార్టో! సామానుకొట్టు తెరు” అన్నాడు, మునసబు కనిస్తేబుతో. “ఏడిని ఆ చీకటి సామానుకొట్లో పడేద్దాం, తరవాత గుమాస్తాని లేపి, కనిస్తేబులును పిలిపించి, యీ కొంటేవెధవల్ని ఒకొక్కడినీ పట్టుకొచ్చి శిక్ష విధిద్దాం.”

కనిస్తేబు చిన్నతాళం ఘుల్లుమనిపించి సామానుకొట్టు తెరిచాడు. ఖైదీ చీకటిని ఆసరా చేసుకుని అతిప్రయాసమీద అతని చేతులునుంచి తప్పించుకున్నాడు.

“యెక్కడికి పోదామని ?” అని అరిచాడు మునసబు ఇంకా గట్టిగా చొక్కాకాలకు పట్టుకుంటూ.

“వదిలిపెట్టు. నేను !” అని బొంగుకుగొంతు సన్నగా కేకవేసింది.

“ఆ పప్పులేం వుడకవ్ ! నువ్వు దెయ్యంలాగా. ఆడదానిలాగా కీచుమని అరిచినా లాభంలేదు. నే నేం లొంగేవాడిని కాదు” ఆ చీకటి సామానుకొట్లోకి అతనిని తోసి పారేశాడు. పాపం! ఆ ఖైదీ నేలమీదపడి మూలిగాడు. కనిస్తేబులును వెంటపెట్టుకుని మునసబు గుమాస్తా గుడిసెకు

బయలుదేరాడు. సాధికుడు పొగ ఓడలాగా పొగవదలుతూ
మునసబును అనుసరించాడు

ముగ్గురూ నేలకేసిచూస్తూ, ఆలోచనలో మునిగిపోయి
నడక సాగించారు. ఒక చీకటి సందులోకి మళ్ళవలసి వచ్చింది.
ముగ్గురి నొప్పలమీదా టపీమని వినిపించేసరికి కెవ్వుమన్నారు.
ప్రతిధ్వనిగా మళ్ళీ కెవ్వుమని వినిపించింది మునసబు కన్ను
కుంచించుకుని చూసాడు. ఎదురుగా గుమాస్తా, ఇద్దరు కని
పట్టేబులు ! ఆశ్చర్యం వేసింది.

“నీకోసమే వస్తున్నాను గుమాస్తాగారూ !”

“తమ దర్శనం చేసుకోవడానికే వస్తున్నానండీ మున
సబుగారూ !”

“చిత్ర విచిత్రాలు జరిగిపోతున్నాయి, గుమాస్తా
గారూ !”

“ఓ-చిత్ర విచిత్రాలు మునసబుగారూ !”

“యేమిటి విషయం ?”

“కుర్రకుంకలకి మతిపోయింది. సిగ్గు యెగ్గు లేకుండా
వీధుల్లో అసహ్యంగా ప్రవర్తిస్తున్నారు. తమరిని వర్ణించే
మాటలు - ఛ ! నా కే సిగ్గేస్తోంది ! తాగుబోతుకూడా అంత
నీచపు మాటలు మాట్లాడడు.” (పూల ఇజారు, సారామడ్డి
రంగు వేస్తుకోటు ధరించిన ఆ బక్క గుమాస్తా ఈ మాటలు
చెపుతూ మెడ ముందుకు వెనుకకు సాచాడు). “యిప్పుడే
తాస్త కునుకుపట్టింది. యింతలో ఆ అడ్డగాడిదలు సిగ్గుమాలిన
పాటలుపాడుతూ తలుపుకొట్టి లేపేసారు. చితకదన్నదా మను

కున్నాను గాని యిజారు, వేస్తుకోటు తొడుగుకునేలోపల
అంతా పారిపోయారు. కథానాయకుడుమాత్రం తప్పించుకో
లేకపోయాడు. పట్టుకుని మా గుడిసెలో ఖైదుచేసాం. యిప్పుడు
పాటలుపాడుతూవుండొచ్చు. యీ పక్షి యెవరా అని తెలుసు
కోవాలని ఆదుర్దాగావుంది. దెయ్యం మొహాలాగా నల్లగా
వుంది వాడి మొహం!”

“యెలాంటి దుస్తులు వేసుకున్నాడు?”

“నల్లటి గొర్రెచర్మం వుట్టాగా వేసుకున్నాడు, మున.
సబుగారూ!”

“యేమిటీ అబద్ధం! ఆ తుంటరివెధవ మా సామాను
గదిలో కూర్చునివుంటేను!”

“అబ్బే! కాదు మునసబుగారూ! ఊమించండి మీరే
కాస్త పొరబాటు పడ్డారు.

“యేదీ దీపం!”

దీపం తీసుకువచ్చారు. తాళం తీశారు. ఎదురుగా
వదినగారు కనిపించేసరికి ఆశ్చర్యపోయి మునసబు కెప్పు
మన్నాడు.

“యేమిటిదంతా, చెప్ప” అంటూ ఆమె అతనిమీదికి
ధూకుడుగా వచ్చింది. “ఆ కాస్తమతికూడా పోయిందా యేం?
ఆ చీకటికొట్లోకి నన్ను తోసేశావే నీ తలపండులో నలుసం
తయినా తెలివి వుండేనా? యింకానయం తలపైన యే
కొక్కమో తగలలేదు! నేనేఅని కేకపెట్టలేదూ! యెలుగొడ్డు

లాగా యినప పంజాతో నన్ను పట్టుకుని లోవలికి తోసేస్తావా?
నువునరకానపడ!”

ఈ ఆఖరిమాటలు ఎందుకో వీధిలోకి వెళ్ళింది.

“ఓ- అవును. నువ్వే!” అన్నాడు మునసబు తమా
యించుకుని “యేనంటారు గుమాస్తాగారూ! వాడు వట్టి
జిత్తులమారి నక్కకదూ?”

“అవును జిత్తులమారి నక్క! విమునసబుగారూ!”
“యీ వెధవలందరికీ బుద్ధిచెప్పి పనిలోకివంపాలి. యిప్పటికే
ఆలస్యం అయిపోయింది!”

“ఆలస్యం అయిపోయింది, మునసబుగారూ!”

“ఆ చవటలు - యేవిటది? మా వదెనగారు కెప్పు
మన్నట్టుంది- ఆ చవటలు నా అంతమంచివాళ్ళమని తలపోస్తు
న్నారు. నేనూవాళ్ళలాగానే సామాన్యకోసక్ ననుకుంటు
న్నారు.” తరవాత కొద్దిగా దగ్గడం, కళ్ళుపైకెత్తడం చూస్తే
మునసబు ఎదో అతిముఖ్యమైన విషయం చెప్పబోతున్నాడని
తోస్తుంది. “పదిహేడు వందల-వెధవతారీఖులు గీరీకులు నాకు
జ్ఞాపకం వుండవు - అవును కమిసారుగారికి కోసక్లలోకల్లా
తెలివిగలవాడిని యేరమని ఆజ్ఞలు జారీ అయాయి. ఓ!”
ఆ ‘ఓ’ అనే అక్షరం వేలుగాలితో ఆడిస్తూ ఉచ్చరించాడు.
“జారినాకి దోవ చూపడానికి మహా తెలివయిన వాడిని-ఆ
సమయంలో నేను-”

“అవునవును. మునసబుగారూ! ఆ కథంతా మాకు
తెలుసు. తమరు జారినాగారిఅభిమానం ఎలా చూరగొన్నారో

మాకు తెలుసు. నే చెప్పిందేసరిఅని యిప్పుడు వొప్పకోండి. నల్లగొర్రెచర్మంలోని తుంటరివెధవని పట్టుకున్నానని అబద్ధం చెప్పి పాపం మూటకట్టుకున్నాడు !”

“నల్లగొర్రెచర్మంలోని ఆ దెయ్యపువెధవకి అర దండాలు తగిలించి యితర్లకి బుద్ధి వచ్చేటట్లు గట్టిగా శిక్షిద్దాం. అధికారం అంటే యేవిటో వాళ్ళకి రుచిచూపిద్దాం. జారు కాకపోతే యీ మునసబును యెవరు నియమించారు ? ఆ తరవాత తక్కినవాళ్ళని పట్టుకుందాం. యీ తిరుగుబోతు వెధవలు మా తోటలోకి పండులమందని తోలారు. అవి కాబేజీల్ని, దోసకాయల్ని శుభ్రంగా తినేశాయి. మరిచేపోయాననుకున్నావా? నా ధాన్యం కొట్టమంటే ససేమిరా కొట్టమన్నాడు వెధవలు ! మరిచేపోతానా? పుట్టగా గొర్రెచర్మం వేసుకున్న ఆ తుంటరివెధవ యెవడో ముందు తెలుసుకోవాలి.”

“పట్టి జిత్తులమారి నక్కలా పున్నాడే !” అన్నాడు సాధికుడు. ఈ సంభాషణజరుగుతున్నంతసేపూ అతనిని చెంవల మీదికి పొగ ఫిరంగిలోనుంచిలాగా వచ్చి తాకుతోంది. పెదవులు పైపును వదిలిపెట్టి, గుప్పగుప్పన పొగవదలుతున్నాయి. “బట్టిలో పనికి వాడ్ని పెడితే సరిపోతుంది. లేదా చెట్టుకుకట్టి పురితీస్తే మరీమంచిది !”

ఇలా హాస్యాలాడడం తెలివితక్కువ అని సాధికుడికి తోచలేదు. ఇతరుల సమ్మతికోసం ఆగకుండా బొంగురుగా నవ్వి తనను తనే బహూకరించుకున్నాడు.

ఆ సమయానికి వారు నేలబాదుగా ఉన్న ఒకకుటీరం ముందుకు చేరుకున్నారు. మన స్నేహితులకుకుతూహలం తీవ్రమయింది. గుమ్మంచుట్టూ గుమికూడాకు. గుమాస్తా బీగం బయటికితీసి తాళంమీద గలగల లాడించాడు. కాని ఆ బీగం అతని పెట్టెది. ఆదుర్దా శృతిమించిపోయింది జేబులో చేయి పెట్టి కెలికాడు. కనపడలేదు. తిట్టుకున్నాడు.

“యిదిగో!” అన్నాడు, వంగి పంట్లాం జేబులోపలనుంచి బీగం బయటికి తీస్తూ.

‘ఇదిగో’ అన్నమాటకు మనయోధుల హృదయాలు కరిగి ఒకటి అయిపోయినట్టయింది. ఆ మహాహృదయం టక టకను తాళం కిర్రుకూడా మింగివేయలేకపోయింది. తలుపు తెరుచుకుంది. మునసబు మొహం తెల్లమతాబా అయింది. సాధికుడి ఒళ్లు ఝల్లుమంది. తలవెంట్రుకలు ఆకాశంలోకి లేచి పోతున్నట్లనిపించింది. గుమాస్తా మొహంలో విపరీతమయిన భయం గోచరించింది. కనిస్టేబులు నేలకు అంటుకుపోయారు. నోళ్ళు తెరచుకున్నాయి. మరి మూసుకోలేకపోయారు. వారి ముందు మునసబుగారి వదినె ప్రత్యక్షమయింది!

వారితోపాటు ఆమెకూడా నిర్ఘాంతపోయింది. గాని ఎలాగో తమాయించుకుని వారిదగ్గరకు వెళ్ళాలని అడుగు కదిల్చింది.

“ఆగు!” అని మునసబు పిచ్చిగా అరిచి ఆమె మొహం మీదే తలుపు టపీమని వేసాడు. “మహాజనులారా! యిది సైతాన్! దీపం తెండి! త్వరగా దీపం తెండి! ప్రభుత్వం సాత్తు

అయితే అయింది యీ కుటీరాన్ని మిగలనియ్యకూడదు. నిప్పు అంటించండి! అంటించండి! యీ దెయ్యం యెముకలుకూడా యీ భూమ్మీది కనపడకూడదు!”

ఈ దారుణ నిర్ణయం తలుపుగుండా విని వదినగారు భయంతో కెవ్వుమంది.

“యేంజేయించుతున్నా?” అన్నాడు సాధికుడు. “నీ తల నెరిసిందన్నమాటేగాని యింకా నీకు జ్ఞానం రాలేదు. మంత్ర గత్తె మామూలు నిప్పుతో తగలబడిపోతుందా? పైపులో నిప్పుమాత్రమే దయ్యాన్ని దహించేయగలదు. ఒక్క-నిమిషం ఆగండి. వ్యవహారం నేను చూస్తాను.”

ఇలా అని పైపులో కణకణమనే నిప్పు గడ్డిచుట్టమీద వేసి ఉఫ్ అని ఊదసాగాడు. పాపం! వదినగారు నిరాశతో కుంగిపోయింది. బిగ్గరగా ప్రాధేయపడసాగింది.

“ఆగండి. పాపం మూటకట్టుకోవడం దేనికి? యేమో, సైతానుకాదేమో? యేం చెప్పగలం” అన్నాడు గుమాస్తా. “ఆ కూర్చున్నది యెవరయితేమనకేం, అది శిలువగుర్తు వేయడానికి సమ్మతిస్తే చాలు, అది దెయ్యంకాదని గూఢిచేసుకోవచ్చు.”

ఈ ఆలోచనకు అందరూ అంగీకరించారు. “నాముందా నీ ఆటలు!” అన్నాడు గుమాస్తా, పెదవులు తలుపుకంతదగ్గర పెట్టి, “వున్నచోటనుంచి కదలకుండావుంటే తలుపుతీస్తాం” తలుపు తెరుచుకుంది.

“శిలువగుర్తు వేయి!” అన్నాడు మునసబు, వెనకకు ఉడాయించవలసివస్తే సురక్షితమయినస్థలం ఎక్కడుందా అని వెతుకుతున్నవాడిలా వెనకకుచూస్తూ.

వదినగారు శిలువగుర్తు వేసింది.

“అరె! నిజంగా మా వదినగారే!”

“యీ బొరియలోకి యే దయ్యం నిన్ను లాక్కొచ్చి పడేసింది, అక్కా!”

వదినగారు వెక్కిరివెక్కిరి ఏడుస్తూ ‘వీధిలో పిల్లలు పట్టుకుని ఎంతపెనుగులాడినా వదలక ఆ కుటీరం కిటికీలోనుంచి లోపలికి తోసివేసి కిటికీరక్కలకు మేకులుకొట్టారు’ అని చెప్పి మొత్తుకుంది. గుఱూస్తూ పరకాయించిచూసాడు. కిటికీ రెక్క నాగవాసం ఊడగొట్టిఉంది. పైన బల్ల చెక్కకొట్టారు.

“బలేవాడివి, ఒంటికంటి దెయ్యపుచచ్చినాడా?” అని అరిచింది మునసబుదగ్గరకు వెళుతూ. ఒంటికంటితో ఆమెకేసి ఇంకా ఎగాదిగాచూస్తూ మునసబు వెనకడుగువేసాడు. “నీ యెత్తు నాకు తెలియదనుకున్నావా? నన్ను కాల్చి బూడిదచేస్తే అడ్డకిలేకుండా పడుచుపిల్లల్లో కులకచ్చనికాదూ నీ వూహ! తలనెరిసిన తాతయ్యవి నీ శృంగారం చూసేవాళ్ళు లేకుండా చెయ్యాలనికాదూ నీ ఆలోచన! యివాళ సాయంత్రం హన్నాతో యెంచెప్పానో నాకు తెలియ దనుకున్నావా? అంతా నాకు తెలుసు. నా కళ్ళుగప్పటం మహామహావాళ్ళ తరంకాదు. యిక నీ బోటి తెలివితక్కువ దద్దమ్మవల్ల అవు

తుందా? యెంతయినా ఓపికపట్టగలను. కాని ఓపికతప్పిందా
ఆ తరవాత పస్తాయిస్తావు.”

ఇలాచెపుతూ ఆమె మునసబువంక పిడికిలి ఝుళిపించి
వెళ్ళిపోయింది. అతను నిర్ఘాంతపోయాడు.

“యిదంతా సైతానుపనే!” అనుకున్నాడు, తల బర
బరా గోక్కుంటూ.

“వట్టుబడింది!” అంటూ కనిస్తేబు అరిచాడు సరిగ్గా
ఆ సమయానికివచ్చి.

“యెవరు?” అని మునసబు అడిగాడు.

“వుట్టాగా గొర్రెచర్మం కప్పకున్న దెయ్యం!”

“వీడేనా?” అని అరిచాడు మునసబు. ఖైదీచేయిపట్టు
కుని, “మతిపోయిందా? వీడు తాగుబోతు కాతెనిక్!”

“అరే! యేవీటే విడ్డూరం! మేం దెయ్యాన్ని పట్టు
కున్నాం మునసబుగారూ!” అని జవాబిచ్చారు కనిస్తేబులు.
“సందులో ఆ వెధవకుర్రకుంకలు మాకు అడ్డంతగిలి, ఆడుతూ
బాడుతూ, గుంజుతూ, నాలికజాపి వెక్కిరిస్తూ మాచేతుల్లోంచి
వాడిని గుంజుకుపోయారు. వాడిబదులు వీడు మా కెక్కడ
దాపరించాడో దేవుడికే తెలియాలి!”

“నేను నా తరపునా, ప్రజలతరపునా మీకు అధికారం
యిస్తున్నాను. ఆ దుర్మార్గుడిని యీనిమిషంలోనే పట్టుకు
రండి. అదేవిధంగా వీనిలో కనిపించినవాడినల్లా లాక్కురండి.
వాళ్ళసంగతేవీటో తేలుస్తాను.”

“క్షమించండి, మునసబుగారూ!” అని అరిచారు
 వారిలో కొందరు అతని కాళ్ళముందు మోకరిల్లి. “వాళ్ళ
 మొహాలు చూడాలి! అసహ్యం వేస్తుంది. యింతకాలమాయె
 వుట్టాం పెరిగాం అంత భయంకరమయిన మొహాలు మే
 మెన్నడూ చూడలేదు. యేదో కీడు మూడుతుంది. యెంతగా
 జడిపిస్తారనుకున్నారు? యే ముసిలిదీ వదిలిస్తానికి ముందుకు
 రాదు!”

“జడిపిస్తారూ! ఊరి-యిందాకా వచ్చిందావ్యవహారం!
 నా ఆజ్ఞను ధిక్కరిస్తారా? వాళ్ళతో చేతులు కలిపారనుకుంటా.
 యేం తిరుగుబాటు చేయదలచారా? మీరు - సరే, కమిసార్
 గారికి తెలియజేస్తా. యీ నిమిషంలోనే, వినిపించిందా? యీ
 నిమిషంలోనే పరుగెత్తండి, గాలిలా పరుగెత్తండి! నాకు -
 మీకు - ”

వాళ్ళంతా గబగబా పరుగెత్తుకు వెళ్ళారు.

నీ టీ.మ.రణిం చిన కన్య

ఈ గంధరగోళానికంతటికీ మూలపురుషుడు కేకలకు పెడబొబ్బలకు కలతచెందకుండా, నాలుగువైపులకు వెతకడానికి బయలుదేరిన దళాలవల్ల చిక్కులు పడకుండా మెల్లగా ఆ పాత ఇంటికొలను వైపుకు బయలుదేరాడు. అతను లెన్కో అని వేరే చెప్పాలా? నల్లటి గొర్రెచర్మం కోటుకు గుండీలు పెట్టుకొలేదు. చేతిలో టోపీ పట్టుకున్నాడు. మొహంమీద చెమట కాలవలు గట్టింది. గంగిరేణిచెట్లు తీవిగా, కారు నల్లగా ఉన్నాయి. రవ్వంతయినా వెన్నెల పడడంలేదు. నిశ్చలంగాఉన్న కొలను చల్లగాలిని బరపి తనఒడ్డున కాస్సేపు సేదదీర్చుకొమ్మని ప్రలోభపరిచింది. ఎక్కడా చలనంలేదు. అడవిమధ్యన ఎక్కడో కోకిల కూస్తోంది. ఆపుకోలేని నిద్ర మత్తుకు అతనికళ్ళు మూతలుపడ్డాయి. అలసిపోయిన అవయవాలు మొద్దుబారిపోతున్నాయి. తల ఒరిగింది. “ఉహూ - యిలాఅయితే యిక్కడ నిద్రపోవడమే!” అనుకున్నాడు, లేచి కళ్ళునులుముకుంటూ.

చుట్టూ చూసాడు. ఆ నిశమరింత దివ్యంగా ఉంది. ఒక విచిత్రమయిన, ఆకర్షణీయమయిన కాంతి ఆ వెన్నెలలో

కానవచ్చింది. అటువంటిది అతనెన్నడూ చూడలేదు. చుట్టూ
 వెండిలాంటి తెల్లని పొగమంచు నెలకొన్నది. ఆపిలుపువ్వల
 సువాసన, రేరాణిపువ్వుల సువాసన భూమినంతటినీ ముంచే
 తుతున్నాయి. ఏ మాత్రం కదలికలేకుండా కొలను' నీటికేసి
 ఆశ్చర్యంగా తేరిపారజూసాడు. పాతకోట నీటిలో తలకిందు
 లుగా, విస్పష్టంగా, నీవిగా కనిపిస్తోంది. తలుపులకు కిటికీలకు
 కొయ్యరెక్కలకు బదులు అద్దాలు గోచరించాయి. ఆ అద్దా
 లలోనుంచి బంగారు మలూమ తళతళలాడుతోంది. ఇంశలో
 ఒక కిటికీ తెరుచుకుంది. ఊపిరి బిగబట్టి, కదలకుండా, కొలను
 మీదనుంచి దృష్టి మళ్ళించకుండా అతను దాని అగాధంలోకి
 దిగిపోతున్నట్లు అనిపించింది. ముందుగా కిటికీలో తెల్లటి
 మోచేయి కానవచ్చింది. ఆ తరవాత మనోహరమయిన
 శిరస్సు, తళతళలాడే కన్నులు, ముదురు గోధుమరంగు ఉంగ
 రాలజుట్టు పొడగట్టింది. ఆమె కిటికీలోనుంచి నొంగిచూసి.
 మోచేతిమీద ఆనుకుంది. ఆ కన్య కొద్దిగా తల ఆడించింది.
 దగ్గరకు రమ్మని సంజ్ఞ చేసి చిరునవ్వు నవ్వింది. అతని గుండె
 టకటకా కొట్టుకోసాగింది. నీరు అల్లలలాడింది. కిటికీ తిరిగి
 మూసుకుంది. కొలను దగ్గరనుంచి మెల్లగా ఇవతలకు వచ్చి
 ఆ ఇంటికేసి చూసాడు. నల్లటిరెక్కలు మళ్ళీ తెరచుకున్నాయి.
 “లోకులు చెప్పేమాటలు నమ్మడమెలాగా?” అని తనలో
 తాను అనుకున్నాడు. “యీయిల్లు కొత్తది. యివాణ్ణి రంగు
 వేసినట్లుంది. యెవరోయిందులో కాపురమున్నాడు.” నిశ్శబ్దంగా
 ఇంకా దగ్గరకు వెళ్ళాడు. ఇంట్లో ఎక్కడా చడిచప్పుడూ

లేదు. కోకిల దివ్యగానం బిగ్గరగా, తియ్యగా మారుమోగు
తోంది. బడలికతో హాయిగా ఆ గానం ముగిసేసరికి మిడతల
గలగలలూ కిచకిచలూ అందుకున్నాయి. నిర్మలంగా ఉన్న
నీటి ఉపరితలాన్ని పెద్ద అద్దమని భావించి ముక్కుతో పొడిచే
బాడువపక్షుల గంభీరనాదం వినిపించసాగింది. లెక్కో హృదయం
మధుర నిశ్శబ్దంతో, పైశాల్యంతో, స్వేచ్ఛతో తొణి
కిస లాడింది. తంబురా తీసుకుని మీటుతూ వాడసాగాడు.

నా వెలుగు వెన్నెలల జాబిల్లీ
నా వలపు వన్నియల జాబిల్లీ
పసిడి కాంతల మెరసి
పాలవెన్నెల కురిసి
కన్నెసకియింటి నడి
వెన్ను వై నాడవే!

నెమ్మదిగా కిటికీ తెరుచుకుంది, అంతకుముందు కొల
నులో తా నెబాలిక ప్రతిబింబం చూశాడో ఆ బాలిక శ్రద్ధగా
పాటవింటూ చూస్తోంది. పొడుగాటి కనురెప్పల వెంట్రుకలు
కళ్ళను సగం కప్పేశాయి. దుప్పటిలాగా, వెన్నెలలాగా ఆమె
ఆ పాదమస్తకమూ తెలుపే! ఎంత దివ్యంగా, ఎంత మనోహ
రంగా ఉంది! ఆమె నవ్వింది. లెక్కో అదిరిపోయాడు.

“ఒక పాట వినిపించు, కోసక్ యువకుడా!” అంది
మృదువుగా, ఒక వైపుకు తలవంచి, బొద్దు కనురెప్ప వెంట్రు
కలతో కళ్ళు మరుగుపర్చుకుంటూ.

“యేపాట పాడమంటావు, అందాల చిన్నదానా!”

ఆమె పాలిపోయిన చెంపలమీద కన్నీరు ప్రవహించింది.

“యువకుడా!” ఆమె మాటలో చెప్పనలవిగానిదీనత్వం ధ్వనించింది. “యువకుడా! నా సవతితల్లిని వెతికితీసుకురా. నీకు యేం కావలిస్తే అది యిస్తాను. బహుమానం యిస్తాను. ధన ధాన్యాదులిస్తాను. పట్టాచుల చొక్కాలు, పగడాలు, కంఠాభరణాలు నాదగ్గరవున్నాయి. ముత్యాల కాసికోక యిస్తాను. యువకుడా! నా సవతితల్లిని వెతికి తీసుకురా! అది గొప్ప మంత్రగత్తె. దానిమూలంగా నాకుజీవితంలో మనశ్శాంతి లేకుండాపోయింది. నన్ను నానాహింసలూ పెట్టింది. సామాన్య శైత్యపిల్లలాగా నాచేత పనిచేయించింది. నా మొహంచూడు: పాడుమంత్రాలతో నా చెంపలలోని కాంతిని హరించింది. నా మెడచూడు: మాసిపోవు, మాసిపోవు, యినపగోళ్ళతోచేసిన గాయాల మచ్చలు, యెన్నటికినీ మాసిపోవు! యివిగో నా పాదాలు చూడు: యెంతదూరం నడిచాయనుకున్నావు? మెత్తటి తివా నీలమీద కాదుసుమా! కాలిపోయే యిరకమీద, తడినేల మీద, కస్సున గుచ్చుకునే ముళ్ళమీద నడిచాయి! యిక నా కళ్ళుచూడు: యేడ్చి యేడ్చి కాయలు కాసిపోయాయి. వెతికి తీసుకురా, యువకుడా, వెతికి తీసుకురా?”

లేచిన గొంతు మానం వహించింది. కన్నీరు చెంపల మీద కాలవగట్టింది. బాధాకరమయిన విషాదకరుణ భావంతో ఆ యువకుని హృదయం కరిగిపోయింది.

“నీకోసం యేమయినా చేస్తాను, అందాల చిన్నదానా!” అన్నాడు ఉద్రేకంతో. “కాని యెలా? ఆమె యెక్కడుంది?”

“చూడు, చూడు!” అందామె తొందర తొందరగా. “యిక్కడేవుంది. చిన్నారి కన్నెలతో ఆడుకుంటూ యీ కొలనుగట్టున వెన్నెట్లో విహరిస్తోంది. కాని అది పట్టి జిత్తుల మారి. నీటమునిగి చనిపోయిన కన్యరూపం ధరించింది. నాకు తెలుసు, నా మనసుకు తెలుసు. యిక్కడేవుంది. నన్ను హింసిస్తోంది. మెడ నులిమేస్తోంది. దాని మూలంగా నేను చేపలాగా తేలికగా హాయిగా యీదలేకపోతున్నాను. రాయిలాగా మునిగి నీటి అడుగుకు పోతున్నాను. వెళ్లికి తీసుకురా, యువకుడా!”

లెన్కో గట్టుకేసి చూశాడు. పల్చ పల్చని తెల్లని పొగమంచులో తెల్లకలువలంత తెల్లనిలంగాలు కట్టుకుని కీనీడలలాగా తేలికగా కన్యలు ఎకసెకాలాడుకుంటున్నారు. వారి మెడలలో బంగారు హారాలు, పూసల హారాలు, నాణేలు మెరిసిపోతున్నాయి. కాని వారి మొహాలు పాలిపోయి ఉన్నాయి. వారి శరీరాలు స్వచ్ఛమైన మేఘాలతో రూపొందించినటుల, వెండిలాంటి వెన్నెల వాటిగుండా ప్రకాశిస్తున్నట్లు తోచింది. ఆడుతూపాడుతూ ఆ కన్యలు అతనిని చేరవచ్చారు. వారిమాటలు వినిపించాయి.

“మూలకాకి - కోడిపిల్లలు ఆట ఆడుకుందాం.” అని ప్రశాంతమయిన సందెవెలుగులో వాయుదేవుని పెదవులు తాకిన రెల్లుకన్నెలలా గొణుగుకో సాగారు.

“మాలకాకిగా యెవరుంటారు?”

చీట్లు వేశారు. ఒక బాలిక ముందుకు వచ్చింది. లెవోక ఆమెను సూక్ష్మంగా పరీక్షించి చూశాడు. ఆమె మొహం, దుస్తులు అచ్చంగా తక్కినవారివాటివలెనే ఉన్నాయి. కాని ఆమెను మాలకాకిగా వ్యవహరించడం ఇష్టంలేదని కనిపెట్టాడు. ఆ బాలికలు వరసగా నిలబడి, కూరశత్రువుబారినుంచి తప్పించు కోవడానికి అటూ ఇటూ వరుగెత్తారు.

“ఉహూ! నేను మాలకాకిగా వుండను” అంది ఆ కన్య అలసిపోయి, విసుగెత్తి. “పాపం! ఆ తల్లి పక్కనుంచి పిల్లల్ని లాక్కుపోవడం నా కిష్టం లేదు.”

“యీమె మంత్రగత్తెకాదు” అనుకొన్నాడు లెవోక.

“ఏతే మాలకాకిగా యెవరుంటారు?”

మళ్ళీ చీట్లు వేయటానికి ఆ కన్యలు సిద్ధమయినారు.

“నే నుంటాను” అని వారిమధ్యలోనుంచి ఒక కన్య తనంతట తానే ముందుకు వచ్చింది.

లెవో ఆమె మొహంకేసి శ్రద్ధగా చూశాడు. ధైర్యంగా వేగంగా ఆమె ఆ కన్యలవెంటబడి ఎవరినో ఒకరిని పట్టుకోవా లని ఆ పక్కకూ ఈ పక్కకూ వరుగెత్తింది. ఆమె శరీరం తక్కిన కన్యల శరీరాలలాగా స్వచ్ఛంగాలేదని లెవో హఠాత్తుగా గమనించాడు. లోపల నల్లగా ఉంది. హఠాత్తుగా కెప్పుమని కేక వినిపించింది. మాలకాకి ఒక కన్యమీద పడి ఒడిసె పట్టుకుంది. ఆమె గోళ్ళుజాపినట్లు ఆమె మొహం ద్వేషంతో మండిపోతున్నట్లు లెవోకి తోచింది.

“అదిగో మంత్రగత్తె!” అన్నాడు, ఆమెను హఠాత్తుగా వేలితో చూపి, ఇంటివైపుకు వెళ్ళుతూ.

కిటికీదగ్గర కన్య పక్కన నవ్వింది. మాలకాకిగా న్యవ హరించిన కన్యను కేకలు వేసుకొంటూ ఆ బాలికలు తీసుకు చక్కాపోయారు.

“నీ కేమిస్తే రుణం తీరుతుంది, యువకుడా! నీకు బంగారం అక్కర్లేదని నాకు తెలుసు. నువ్వు హన్నాను ప్రేమిస్తున్నావు. కాని మీ నాన్నకి దయాదాక్షిణ్యాలు లేవు. నిన్ను ఆమెకు పెళ్ళి చేసుకోనీయడు. అంతేగదా! యిక నీ దోవకు అడ్డురాకుండా జేస్తాను. యిదిగో యీ చీటీ తీసుకువెళ్ళి మీ నాన్నకి యియ్.”

తెల్లటి చేతిని జాపింది. ఆమె మొహం విచిత్రమైన కాంతితో దేదీప్యమానంగా వెలిగిపోయింది. ఆందోళనతో ఆదుర్దాతో అతని గుండె టకటకా కొట్టుకుంది. చీటిని అందుకున్నాడు..... మెలకువ వచ్చింది.

6

మెలకువ

“అరే! నిద్రపట్టిందే!” అనుకుంటూ ఆశ్చర్యపోయాడు. లెవోగ్ గట్టమీద మేలుకొని. “నిజంగా జరిగినట్టే వుందే!” అన్నాడు చుట్టూ చూస్తూ.

నడినెత్తిమీద చందమామ ప్రకాశిస్తున్నాడు. అంటే సరిగ్గా అర్ధరాత్రి అయిందన్నమాట. కొలను నుంచి చలిగాలి వీచింది. పాత ఇల్లు తెలుపులు కిటికీలు మూసుకుని విచారంలో మునిగిపోయినట్లుంది దానిమీద పెరిగిన నాచు, పిచ్చి మొక్కలు చాలాకాలంగా ఖాళీగా ఉందని తెలుపుతున్నాయి. నిద్రలో గట్టిగా ముడుచుకున్న పిడికిలి విప్పాడు. చీటి కనిపించేసరికి ఆశ్చర్యంతో “అరే!” అని అరిచాడు “దీంట్లోయేవుందో చదవగలిగితేనా!” అని తలపోసాడు, చీటీని అటూ ఇటూ తిప్పిచూస్తూ. ఆ సమయంలో వెనక ఏదోగోల వినిపించింది.

“భయపడకండి, పట్టేసేయండి! భయపడతారెందుకు? డజనుమందిమివున్నాం. మరేం పరవాలేదు. దెయ్యంగాదు మనిషే, నే చెవుతున్నాగానమ్మండి” అంటూ మునసబు అనుచరులను కేకవేసాడు. భయంతో వణికిపోతూ కొంతమంది లెవోగ్ ను గట్టిగా పట్టుకున్నారు. “యీ వెధవవేషం తీసే

సెయ్. మమ్మల్నందర్నీ గాడిదల్నిచేసి ఆడిద్దామనుకున్నావా? యిక కట్టిపెట్టు!” అన్నాడు మునసబు లెనోక్ మెడపట్టీ పట్టుకుని. కాని తీరా చూసేసరికి తన కొడుకే! నిర్ఘాంతపోయాడు. “లెనోక్!” అని అరిచాడు ఆశ్చర్యంతో వెనకడుగువేసి చేతులు దింపుకుంటూ. “నువ్వేరా గాడిదకొడకా! దెయ్యపు వెధవా! యీ చిలిపిచేష్టలు చేస్తున్న తుంటరివెధన యెవడా అని ఆలోచిస్తున్నా. యిదంతా నీవనే అన్నమాట! వీధుల్లో అల్లరి సాగిస్తు పాటలుకడుతున్నావా? ఊ - లెనోక్! యేవిటిదంతా? నీవీపు దెబ్బలకోసం యేడుస్తున్నట్లుంది! వీడ్ని కాళ్ళు చేతులూ కట్టేయండి!”

“కాస్త - ఆగునాన్నా! యీ చీటి నీ కిమన్నాను” అన్నాడు లెనోక్.

“యిది చీట్లకీ గీట్లకీ సమయంకాదు. కట్టేయండి!”

“ఆగండి మునసబుగారూ!” అన్నాడు గుమాస్తా చీటిఁ ఊడదీసి. “కమిసారుగారి దస్తూరిలా వుంది!”

“కమిసార్ గారి దస్తూరా?”

“కమిసార్ గారిదా?” అని కనిట్టేబులు చిలకల్లా ఆ మాటలే అన్నారు.

“కమిసార్ దా? చిత్రం! విడ్డురంగావుందే!” అనుకున్నాడు లెనోక్.

“చదువు, చదువు!” అన్నాడు మునసబు. “కమిసారుగారు యేంరాసారు?”

“కమిసార్ యేంరాసారో విందాం” అన్నాడు సాధి
కుడు పైపునోట్లో పెట్టుకుని నివ్వపుల్ల వెలిగిస్తూ.

గుమాస్తా గొంతు సవరించుకుని చదవ నారంభించాడు.

“గ్రామ మునసబు యెవటుక్ మ కొగొ నెంకోకు ఆదే
శాలు : ముసిలిపీనుగా ! పాతబకాయిలు వసూలుచేసి క్రమ
పద్ధతిలో వుంచకుండా నువ్వే తెలివి కోల్పోయి అవమాన
కరంగా ప్రవర్తిస్తున్నావని మా చెవిని వడింది—”

“అబ్బ ! ఒక్కమాటా వినిపించి చావడంలేదు !”

గుమాస్తా తిరిగి చదవడం మొదలుపెట్టాడు.

“గ్రామమునసబు యెవటుక్ మకొగొ నెంకోకు ఆదే
శాలు ! ముసిలిపీనుగా.—”

“ఆగు. ఆగు ! ఆ ముక్కచదవద్దు” అని అరిచాడు
మునసబు. “నాకు వినిపించకపోయినా అసలు విషయం అది
కాదని నాకు తెలుసు. తరవాత చదువు.”

“అందుచేత నీ కొడుకు లెవ్నోకి మీ వూరిలోని
హన్నా అనే కోసక్ పిల్లకు పెళ్ళిచేయి. రాజమార్గంమీద
వంతెనలు బాగుచేయించు. సరాసరి ప్రభుత్వ కచేరీలనుంచి
వచ్చినా న్యాయస్థానంలోనివారికి నా అనుమతి లేందే వూరిలో
వారి గుర్రాలు యివ్వరాదు. యిది నా ఆజ్ఞలు. నేను వచ్చే
సరికి యీ నా ఆజ్ఞలు అమలుజరపకపోతే దాని బాధ్యతంతా
నువే వహించవలసి వుంటుంది. కమిసార్, ఇట్లు ఫించను పుచ్చు
కున్న లెప్టినెంటు కోజ్మాడెరాబ్-డ్రెష్పనోవస్కీ.”

“ఒలే!” అన్నాడు మునసబు ఆశ్చర్యంతో నోరు తెరిచి చూస్తూ. “విన్నారా? దీనికంతకి మునసబు బాధ్యత వహించాలి! అందువల్ల కిప్పునకుండా మీరు నేను చెప్పినట్లు చేయండి. లేకపోతే మీకు శాస్త్రీ అవుతుంది. యిక నీ సంగతి” అన్నాడు లెవోకేసి తిరిగి. “కమిసార్ చెవిని యెలాపడిందో తెలీలేదు కాని, ఆయనగారి ఆజ్ఞ అయిందిగా, నీకు పెళ్ళి చేస్తాను. కాని ముందు నువు నా కొరడామజా రుచిచూడాలి! దేవుడి అలమారాపక్కన గోడకు వేలాడుతున్న కొత్తకొరడా! రేపు దాన్ని పైకితీస్తాను. యితకి అసలు యీ చీటీ నీ చేతి కెలా వచ్చింది?”

వ్యవహారం యిలా అడ్డంతిరిగినందుకు విస్మయంచెందినా లెవోకే మనసులో జనాబుసిద్ధంచేసుకుని చీటి తనకులభించిన విధం తెలియనీయకుండా ఉంచేటంత వివేకం నిలబెట్టుకున్నాడు.

“కిందటి రాత్రి నేను పట్నం వెళ్ళాను. బగ్గీలోనుంచి దిగుతూ కమిసార్ గారు నన్ను చూసారు. నేను యీ గ్రామస్తుణ్ణి తెలుసుకుని యీచీటీయిచ్చి ‘తిరిగివచ్చేటపుడు యిక్కడకు వచ్చి భోజనానికి వుండిపోతాను అని మీ నాన్నతో చెప్పు’ అన్నారు”

“ఆయనే చెప్పాడా?”

“ఆ - ఆయనే!”

“విన్నావా?” అన్నాడు మునసబు హుందాగా సహచరులకేసి తిరిగి. “కమిసారుగారు స్వయంగా నా బోటివాడి యింటికి, భోజనానికి మరీవస్తున్నారు. ఓ!” వేలుపైకిపెట్టి ఏదో

వింటున్నవాడిలాగా తలఎత్తాడు. “కమీసార్ - విన్నావా, కమీసార్? మా యింటికి భోజనానికి వస్తున్నారు. యేమంటారు, గుమాస్తాగారూ, నువ్వేమంటావ్, నేస్తం! దులిపేసుకుంటే పోయేగౌరవమా!”

“నాకు జ్ఞాపకం వున్నంతవరకు” అంటూ ప్రారంభించాడు గుమాస్తా. “యే గ్రామ మునసబు యింటికి యేకమీసార్ విందుకు వెళ్ళలేదు.”

“మునసబులు లక్షమందివున్నారు” అన్నాడు మునసబు నీటుబలికిస్తూ. నోరు మెలితిరిగింది. పెదవులనుంచి దూరపు మేఘగర్జనలాగా బొంగురునవ్వు వెలువడింది. “గొప్పవారు దయచేస్తున్నారా, ప్రతివాళ్ళూ యే కోడిపిల్లనో లేకపోతే యేదో ఒకటి సమర్పించుకోవాలని ఆజ్ఞలు జారీచెయ్యొద్దూ, గుమాస్తాగారూ?”

“తప్పకుండా, మునసబుగారూ!”

“మరి పెళ్ళియెపుడునాన్నా!” అని లెక్క అడిగాడు.

“పెళ్ళా! నిజంగా పెళ్ళిచేసేవాడినే! సరే, ఊ - కమీసార్ గారి సెలవయిందిగా, రేపుఫాదరీవచ్చి వివాహంజరిపిస్తాడు. వెధవ! కర్తవ్యనిర్వహణ అంటే యేవిటో కమీసార్ గారికి తెలుస్తుంది. సరే, పడుకునేవేళయింది. యిళ్ళకి వెళ్ళండి. యివాళజరిగింది చూస్తే నేను —” ఈ మాటలు చెపుతూ రీవి, ఘనత ఒలికిస్తూ తేరిపారజూసాడు.

“జారినాకి మార్గం యెలాచూపిందీ మునసబుగాకు
వర్ణించి చెప్పబోతున్నాను” అని లెక్క గబగబా అడుగులు
వేసుకుంటూ చిరపరిచితమయిన కుటీరానికి బయలుదేరాడు.

“నీకు స్వర్గం ప్రాప్తించుగాక! అందాల చిన్నదానా!”
అనుకున్నాడు తనలోతాను. “నువు స్వర్గలోకంలో దేవతల
మధ్య శాశ్వతంగా మందహాసంచేస్తూ గడుపుదువుగాక! యీ
రాత్రి జరిగిన అద్భుతం యెవరితోనూ చెప్పను నీ వాక
దానితో తప్ప, హన్నా! నీకుమాత్రం చెపుతాను. నువు
నమ్ముతావు. మనం యిద్దరం కలిసి నీటమునిగి మరణించిన
ఆ దురదృష్ట కన్య ఆత్మకు శాంతిప్రసాదించమని భగవంతుడిని
ప్రార్థిద్దాం!”

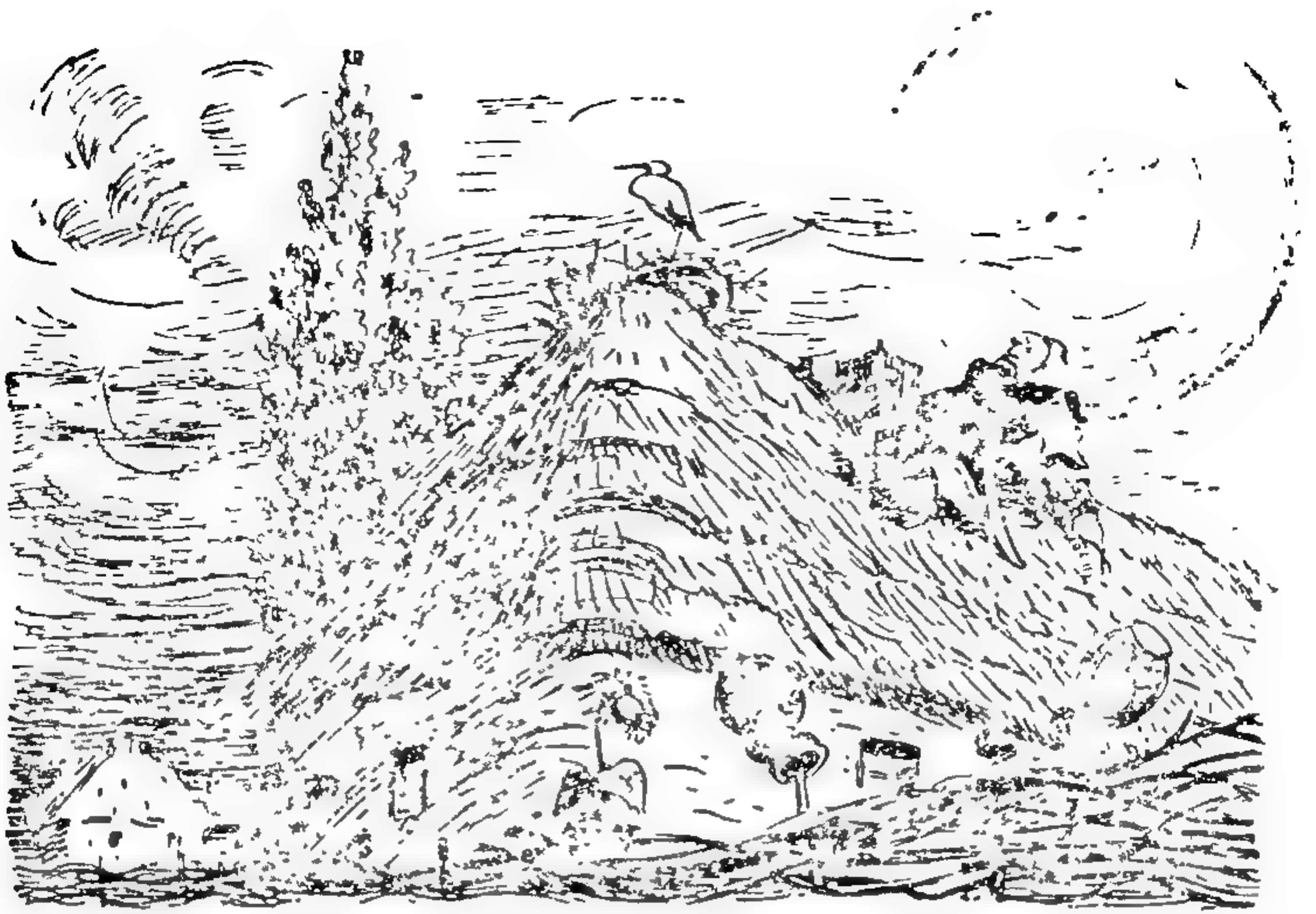
కుటీరందగ్గరకు వెళ్ళాడు. కిటికీ తెరచిఉంది. తలకింద
చేయపెట్టుకుని, చెంపలు మెరసిపోతుండగా నిద్రిస్తున్న హన్నా
మీద వెన్నెలవచ్చిపడుతోంది. ఆమె పెదవులు కదిలాయి.
వినిపించీ వినిపించకుండా అతనిపేరు ఉచ్చరించింది. “నిద్రపో
అందాలరాణీ! నిద్రపో! మెలకువలోకంపై యెక్కువ మధురం
కాకపోయెనా మధురాతిమధురమయిన కలలు కను!”

ఆమెపైన శిలువగుర్తు వేసి, కిటికీ మూసి లెక్క-
మెల్లగా నడుస్తూ వెళ్ళిపోయాడు.

కొద్దినిమషాలలో గ్రామస్తులంతా నిద్ర పోయారు.
అంతూపొంతూలేని యాక్రేనియన్ ఆకాశవీధిలో ఒక్క

చంద్రుడుమాత్రం దివ్యప్రభతో వెలుగొందుతున్నాడు. పైన
అదే దివ్యప్రభ! ఇకరాత్రి, దివ్యమయిన రాత్రి అదే శోభతో
ప్రకాశిస్తోంది. అద్భుతావహమయిన వెన్నెలలో భూమి మనో
హరంగా ఉంది. కాని ఎవరూ కొనియాడడంలేదు, అంతా
నిద్ర పోతున్నారు. మధ్యమధ్య కుక్కలుమొరిగి నిశ్శబ్దాన్ని
భంగపరుస్తున్నవి. నిద్రిస్తున్న వీధులవెంటతాగుబోతు కాలెనిక్
తూలుతూ తనకుటీరంకోసం వెదుకుతూ పరుగిడుతున్నాడు.





ప్రొయిన ఉత్తరం

బండారి చెప్పిన యదార్థ గాథ

తాతయ్యనిగురించి ఇంకో కథ చెప్పమంటారా? సరే - అలాగే చెబుతా. మీకు కథ చెప్పి సంకోషపెట్టడంకంటే కావలసిందేవుంది? పూర్వకాలం! సంవత్సరాలను నెలలను మరిపించేటంత పూర్వకాలంలో జరిగిన విశేషాలు వింటూంటే మనసుకు ఎంత ఆనందం! అందులోనూ తాతకో ముత్తాతకో వాటితో సంబంధంఉంటే ఇంక వేరే చెప్పాలా? మా ముత్తాత గారి ఆత్మలోకి ప్రవేశించి నేనే స్వయంగా ఆ యా పనులు చేసానని ఊహించుకుంటూంటాను. లేదా మా ముత్తాతగారి ఆత్మే నాలో ప్రవేశించి నేను అలా అనుకునేటట్టు చేస్తోంది.

'దేమో! మన బాలికలు, యువతులు నన్ను మహా వేధించుకు
 తింటారు. నేను కంటపడితే చాలు : 'ఫోమా గ్రిగొర్యెవిచ్ !
 ఫోమా గ్రి గొర్యెవిచ్! ఎదైనా భయంకరమైన కథ చెప్పు!' అని
 పీడిస్తారు. కథ చెప్పేవరకు వదలిపెట్టరు. కథ చెప్పడానికేం
 అభ్యంతరం లేదుగాని, కథ విని పండుకున్న తరవాత చూడాలి!
 జ్వరం వచ్చినపుడులాగా తలగడాకింద వణికిపోతూ ముసుగుపెట్టు
 కుని పండుకోవాలని తహతహలాడిపోతారు. ఏ ఎలికయినా
 ఏ కుండను గోకినా, లేదూ కాలికి యినపకోలతగిలినా, ఇంకే
 ముంది భయంతో మతి పోతుంది. రాత్రి ఇంత అయిందే
 అని ఊరుకుంటారా? మళ్ళీ మర్నాడు ఏమీ జరగనట్లు కథ
 చెప్పమంటూ వేధించుకుతింటారు. సరేగాని మీకే కథ
 చెప్పాలి? ఈ క్షణంలో నా కేసీ తట్టడంలేదు. ఆఁ - అదీ!
 మంత్రగత్తెలు మా తాతగారిని వంచించడం చెపుతావినండి.
 కాకపోతే ముందే చెపుతున్నా, మధ్యలో మాత్రం అడ్డుతగల
 కండి. తగిలారా రంజు చెడిపోతుంది. ఆ పయిన వినాలని
 బుద్ధిపుట్టదు.

మా తాత, ఆయన రోజుల్లో, కోసకోలలోకెల్ల ప్రము
 ఖుడు. చదవను వ్రాయను నేర్చినవాడు. పొడి అక్షరాలు
 గుర్తులు వాడడం కూడా తెలుసు. జయంతిరోజున 'అపొస్త
 లుల కార్యములు' పఠించే స్వరం వింటే నేటి ఫాదర్ల కొడు
 కులు కూడా తలవంచుకోవాల్సిందే! ఆ రోజుల్లో బాటురిన్
 అంతటా చదవను వ్రాయను వచ్చినవాళ్ళని ఒకచోటికి చేర్చితే
 మూరెడునేల చాలు. వేళ్ళమీద లెక్కపెట్టచ్చు. అందుచేత

ఎవరు తారసిల్లినా మా తాతగారికి వంగి వంగి మరీ నమ
స్కరించేవారు.

ఒకరోజున మన సేనానికి జారినాకి జాబువాసి పంపా
లని బుద్ధిపుట్టింది. ఆ రోజుల్లో పటాలం గుమాస్తా. అతనిపేరు
సరిగా జ్ఞాపకంలేదు-ఎదో విచిత్రమయిన పేరు, మా తాత
గారిని పిలిపించి జారినాకి ఉత్తరం నువు తీసుకువెళ్ళాలని
సేనాని ఆజ్ఞాపించాడని చెప్పాడు. కాలహరణం చేయడం మా
తాతకు ఇష్టంలేదు. ఉత్తరం టోపీలో గుచ్చి గుర్రాన్ని
బయటకితీసి భార్యను పాలుతాగే వందిపిల్లలు రెంటినీ-కొడు
కుల్ని అలా ముద్దుగా పిలిచేవాడు-ముద్దు పెట్టుకుని బయలు
దేరాడు. ఆ ఇద్దరిలో మా నాన్న ఒకడు. ఇక ఆ రోజున
వీధిలో పదిపదిహేనుమంది పిల్లలు అల్లరి ఆటలు ఆడుతూంటే
లేచేటంతదుమ్ము లేవగొట్టాడు మా తాత. మార్నాడు
ఉదయం నాలుగోసారి కోడి కూయకముందే కొనాటోప్ చేసు
కున్నాడు. ఆ రోజున అక్కడ సంత. వీధుల్లోని జనం గుంపులు
చూస్తే తలతిరిగిపోతుంది. ఇంకా బాగా తెల్లవారలేదేమో,
జనం నేలమీద పడుకుని నిద్రపోతున్నారు. ఒక ఆవు పక్కన
జానువాయి పిట్టంత ఎరటిముక్కువేసుకుని ఒకపోకిరీకుర్రాడు
పడుకున్నాడు ఇంకాకొంచెందూరంలో చెకుముకిరాళ్ళు, మైల
తుత్తంపొట్లాలు, చిన్నచిన్న తుపాకిగుళ్ళు, జంతికలు అమ్మడా
నికితెచ్చిన ఒకస్త్రీ కూర్చున్నచోటచేగుర్రుపెట్టి నిద్రపోతోంది.
ఒక జిప్సీ బండికింద, క్రిమియానుంచి వచ్చిన ఒక బండివాడు
చేవలబండిమీద పడుకున్నారు. పటకాలు, మేజోళ్ళు అమ్మ

డానికి మాస్కోనుంచివచ్చిన ఒక గడ్డంమనిషి రోడ్డు నడిమధ్యన
 కాళ్ళుపారజాపుకుని పడుకున్నాడు. క్లుప్తంగా చెప్పాలంటే
 మామూలుగా సంతకువచ్చినట్లే రకరకాలజనం గుంపులు
 గుంపులుగా వచ్చారు. మా తాత అగి చుట్టూ పరకాయించి
 చూసాడు. దుకాణాలలోసందడి ప్రారంభమయింది. యూదు
 వనితలు నీసాలు గలగలలాడిస్తున్నారు. అక్కడక్కడా పొగ
 ఉంగరాలు ఉంగరాలుగా తిరుగుతోంది. వేడివేడిపునుకుల
 వాసన సంతఅంతటా వ్యాపించింది. నిప్పుతాడు, పొగాకు
 డగ్గరలేదని మా తాతకు జ్ఞాపకంవచ్చి సంతలో పచార్లు
 చెదామని బయలుదేరాడు. ఇరవయిఅడుగులు వెళ్ళాడోలేదో
 జవరోజియే కోసక్ ఒకడు కనిపించాడు. మాంచి చురుకయిన
 వాడని మొహమే చెపుతోంది. నిప్పురంగుళిజారు, ఊదాకోటు,
 పువ్వుల కాసికోక, పక్కనకత్తి, మడమలదాకావేళాడే ఇత్తడి
 గొలుసుతో పైపు-నికారసు జవరోజియే కోసక్. జవరోజియే
 కోసక్లు గొప్పగానాట్యం చేస్తారు. లేచి నిటారుగా నిలబడి,
 నీటుగా మీసం దువ్వి, ఇనప మడమలు టకీమనిపిస్తారు - ఇక
 ప్రారంభం! ప్రారంభం! ఆడదాని చేతిలోని పంట కోలలాగా
 కాళ్ళు గిర్రున తిరుగుతాయి, చేతివేళ్ళు తంబురా తీగలమీద
 నుడిగాలిలా ఆడతాయి. నాట్యమో సంగీతమో మొదలు
 పెడతారు. ప్రేక్షకహృదయాలు ఝల్లుమంటాయి! అవును ఆ
 కాలం వెళ్ళిపోయింది. ఈ కాలంలో అటువంటి జవరోజియే
 వారే కరువయినారు !

సరే, ఇద్దరూ కలుసుకున్నారయ్యా మాటమాటకు దారి తీసింది. ఇట్లే స్నేహం కుదిరింది. ఇంకేం ప్రయాణంసంగతే మరిచేపోయాడు మా తాత. ఇద్దరూ ఒకటే బాతాఖానీ! వివాహంబోలాగా పందేలు వేసుకుని తాగారు. కుండలు పగలుగొట్టి, డబ్బులు విరజిమ్మి విసిగెత్తిపోయిదనుకుంటూ. సంత ఎల్లకాలమూ ఉండదుగా! అందుకని కొత్తస్నేహితు లిద్దరూ కలిసి ప్రయాణంచేయాలని నిశ్చయించుకున్నారు. ఆరుబయటికి వచ్చేసరికి సాయంకాల మవుతోంది. నూర్యుడు అస్తమించాడు. ఆకాశంలో అక్కడక్కడా ఎర్రటి చారలు ప్రకాశిస్తున్నాయి. శేలవుదినాలలో మన నల్ల కనుబొమల యువతులు ధరించే గళ్ళ లంగాలలాగా వివిధరంగుల భూము లతో ఆ ప్రాంతమంతా ఆనందప్రదంగా ఉంది.

మన జపరోజియే కోసక్ పిచ్చివాడిలాగా ఒకటే వాగుడు మొదలుపెట్టాడు. మా తాత, వారికి తోవలోకలిసిన ఇంకో డంబాలరాయుడు ఆ కోసక్కి దెయ్యం పట్టిందని అను మానించారు. పొట్ట చెక్కలయేటంత నవ్వుపుట్టించే కథలు, గాథలు వాడికి ఎలా పట్టుబడ్డాయి? వెళుతూన్నకొద్దీ చీకటి ఎక్కువయింది. దానితోపాటు ముచ్చట్లకూడా ఎక్కువ అసందర్భంగా తయారయ్యాయి. చివరకు మనకథకుడు మానం వహించాడు. చీమ చిటుక్కంటే అదిరిపోసాగాడు.

“ఆఁ - నేస్తం!” అన్నారు అతనితో. “కునుకుపాట్లు పడుతున్నావు. యింటికి వెళ్ళి వెచ్చగా స్టోప్మీద పడుకో వాలని లేదా?”

“మీ దగ్గర దాయడమెందుకు?” అన్నాడు ఆ కోసకో
హఠాత్తుగా వెనుకకు తిరిగి వారిమీద నిలకడగా దృష్టినిలిపి.
“నా ఆత్మని యెన్నడో దెయ్యానికి అమ్మేసాను. మీకు
తెలుసా?”

“యిదేం కొత్తగా వినడమా? దెయ్యంలో సంబంధం
పెట్టుకోందెనరు? అందుకనే సామెతచెప్పినట్టు ఆనందంలో
తలమునకలు వేయాలన్నారు.”

“ఆఁ - అలాగే చేదునుగాని యివాళరాత్రి నన్ను
దెయ్యం యెగరేసుకుపోతుంది! నన్ను విడిచిపెట్టకండి!”
అన్నాడు వారిచేతులు పట్టుకుని. “యీ ఒక్కరాత్రి నన్ను
కాపాడండి. మీ మేలు యెన్నటికీ మర్చిపోను!”

అంతకష్టంలో ఉన్నవాడికి సహాయం ఎందుకు చేయ
కూడదూ? ఈ క్రిస్టియను ఆత్మను దెయ్యాన్ని తాకనిస్తే తల
గొరిగించుకుని సున్నపుబొట్లు పెట్టించుకుంటానని మా తాత
అప్పటికప్పుడు ప్రమాణించేసాడు. ఆకాశం నల్ల చేనేతవస్త్రం
వరిచినట్టు, మేఘాలతో నిండకపోతే, గొల్రిచర్మపుకోటు
లోపలలా చీకట్లుకమ్మకపోతే మన కోసకోలు ఇంకా ముందుకు
సాగిపోయేవారే. దూరాన దీపం మిణుకుమిణుకు మంటూ
కనిపించింది. దగ్గరలో కొట్లాండందని పసికట్టి, చెవులు నిక్క
పొడుచుకుని చీకటిలోకి తేరిపారజూస్తూ దౌడుతీయసాగాయి
గుర్రాలు. ఆ దీపం వారిని కలుసుకోడానికి పరుగెత్తుకుంటూ
వస్తున్నట్లునిపించింది. బారసాల వేడుకలనుంచి ఇంటికి తిరిగివెళ్ళే
రైతువనితలాగా ఒక వేపుకు ఒరిగిన సారాదుకాణం వారిముందు

కనిపించింది. ఆ రోజులలో సారాదుకాణాలు ఈ రోజులలో సారాదుకాణాలలాగా ఉండేవికావు. ఇటు అటు తిరగడానికి గాని, హోపాక్ నృత్యంచేయడానికిగాని స్థలం ఉండేదికాదు. సారా మత్తు నెత్తికెక్కి కాళ్ళు తడబడుతున్నా పడుకోవడానికి జాగా దొరికేది కాదు. ఆవరణఅంతా శకటాలతో నిండి పోయేది. పందిళ్ళకింద, కుడితిత్తోట్లలో, ధాన్యపుకొట్లలో కాళ్ళుముడుచుకు, పారజాపుకుని గండుపిల్లులలాగా గుర్రు కొడుతూ జనం నిద్ర పోతున్నారు. సారా దుకాణాదారు మాత్రం బండివాళ్ళు తాగిన మద్యం కొలవడానికి కర్రబద్దకు గాట్లు పెడుతున్నాడు.

మా తాత ముగ్గురికీ కలిపి ముంతలో మూడోవంతు సారా తెమ్మని తాగి ధాన్యపుకొట్టుకు వెళ్ళాడు. ముగ్గురూ పక్కపక్కమ్మటే పడుకున్నారు. మా తాత అటూఇటూ మెసిలేలోపునె స్నేహితు లిద్దరికీ బండనిద్ర పట్టింది. దోవలో కలిసిన కోసక్ ను లేపి తమ సహచరుడికి ఇచ్చిన వాగ్దానం మా తాత జ్ఞాపకం చేసాడు. ఆ మూడో కోసక్ లేచి కళ్ళు నులుముకుని తిరిగి పడుకుని నిద్రపోయాడు. ఇక చేసేదేముంది? తాతయ్య ఒక్కడే కనిపెట్టుకు కూచోవాలి. ఎదోవిధంగా నిద్రని దగ్గిరకు చేరనీయకుండా ఉండడానికి శకటాలన్నిటినీ పరీక్షించాడు. గుర్రాలకేసి చూసాడు. పైపు వెలిగించుకుని తిరిగివచ్చి సహచరుల పక్కన కూర్చున్నాడు. ఎక్కడా చడి చప్పుడూలేదు. ఈగకూడా ఎగరడంలేదు. పక్కనేఉన్న ఒక శకటం వెనకనుంచి ఎదో బూడిదరంగుది కొమ్ములు ఇవతలకు

పెట్టినట్లు అనిపించింది. కళ్ళు మూతలు పడసాగాయి. పిడికి
 లిత్తో నిమిష నిమిషానికీ కళ్ళు రుద్దుకుంటూ, మిగిలిననోడ్కా
 తాగుతూ నిద్ర కాయవలసి వచ్చింది. కళ్ళు బాగా
 తెరుపుడు పడగానే కొమ్ములు కనిపించేవికావు. కాసేపయిన
 తరువాత ఆ పిశాచం శకటానికింద కనిపించింది. తాత కళ్ళు
 బాగా తెరచాడు. కాని వెధవ నిద్రమత్తు! అంతా మసక
 మసకగా ఉంది. చేతులు మొద్దుబారాయి. తల ఒకవేపుకు
 ఒరిగింది. పండుకొని ఒళ్ళు తెలియని నిద్రపోయాడు. చూడ
 డానికి చచ్చినవాడిలా ఉన్నాడు. ఇలా గంటలకుగంటలునిద్రపో
 యాడు. సూర్యకిరణాలు బోడినెత్తిమీద పడి చురుమంటేనే
 కాని మెలుకువరాలేదు రెండుసార్లుకాళ్ళుచేతులూ జాడించివీపు
 గోక్కున్న తరువాత సాయంత్రం అక్కడఉన్నన్ని శకటాలు
 ఇవ్వుడు లేవని గమనించాడు. ఒళ్ళవాళ్ళు తెల్లవారకమునుపే
 వెళ్ళిపోయిఉంటారు. సహచరులకోసం చూశాడు. కోసక్
 ఇంకా నిద్రపోతునేఉన్నాడు. కాని జపరోజియే కోసక్
 మాత్రం కనిపించలేదు. అతని ఆచూకీ ఎవరూ చెప్పలేక
 పోయారు. పైచొక్కామాత్రం అక్కడేపడిఉంది. తాతయ్యకి
 భయం వేసింది. ఏం అనుకోవాలో తోచలేదు. గుర్రాలను
 చూదామని వెళ్ళాడు. అతని గుర్రపుజాడగాని, ఆ జపరోజియే
 కోసక్ గుర్రంజాడగానిలేదు. దీనంతటికీ అర్థమేమిటి? పోనీ
 జపరోజియే వాడినిదెయ్యం ఎత్తుకుపోయిందనుకుందాం. మరి
 గుర్రాలను ఎవరు తీసుకుపోయిఉంటారు? దెయ్యంకాలినడకను
 వచ్చిఉంటుంది. నరకం చాలాదూరం. అందుకని గుర్రంమీద

ఉడాయించి ఉంటుంది, అని బాగా ఆలోచించి మరీ నిర్ధారణకు వచ్చాడు. అడినమాట తప్పామే అని మనిషి తలకిందులయి పోయాడు.

“సరే, యిక చేసేదేంవుంది ? నడిచే వెళతాను. సంత నుంచి యెవడయినా గుర్రాలవర్తకుడు దోవలో తారసిల్లక పోతాడూ, వాడిదగ్గర యింకో గుర్రాన్ని కొంటాను” అనుకున్నాడు. టోపీ తీసుకుందామని చేయిజాపాడు. లేదు. ఆకిందటి రోజున కాసేపు తానూ జనరోజుయే కోసక్ ఒకరి టోపీలు ఒకరు పెట్టుకోవడం జ్ఞాపకంవచ్చి చేతులు నలుపుకున్నాడు. దెయ్యం కాకపోతే మరెవరు టోపీ ఎత్తుకుపోతారు ? బలే ! జారినాకు ఉత్తరం బలేబాగా అందించాడు! ఇక ఆ దెయ్యాన్ని ఒకటే తిట్టిపోయడం ప్రారంభించాడు. ఆ తిట్లెగనక దెయ్యం వింటే తల నేలకేసి కొట్టుకొనును ! అయితే తిట్లవల్ల వచ్చే లాభమేమిటి ? నెతి ఎంత కొట్టుకున్నా మా తాతయ్యకి ఉపాయమేమీ తోచలేదు. ఇక ఏంచేయాలి ? ఇతర్లసలహా తీసుకుందామని ఆ సమయంలో సారాదుకాణంలో ఉన్న బళ్ళవాళ్ళని, బాటసార్లనీ పోగుచేసి ఏంజరిగిందీ, తనకు వచ్చి పడ్డ కష్టం అంతా చెప్పాడు. బళ్ళవాళ్ళు చాలాసేపు ఆలోచించారు. కొరడాలమీద గడ్డాలు పెట్టుకుని తలలు ఊపుతూ ఇంతవరకు క్రైస్తవ ప్రపంచంలో సేవాని ఉత్తరం దెయ్యం ఎత్తుకుపోయిన విచిత్రగాథ ఎన్నడూ వినలేదని చెప్పారు. దెయ్యంగాని, మాస్కోవాడుగాని ఎవరయినా దొంగిలిస్తే ఇక మీళ్ళు వదులుకోవల్సిందేనని తక్కినవారు చెప్పారు. ఒక్క

దుకాణాదారుమాత్రం నోరు మెదపకుండా ఒకమూల కూర్చున్నాడు. తాతయ్య అతనిదగ్గరకు వెళ్ళాడు. మనిషి. నోరు మెదపకపోతే అతను తెలివితక్కువవాడు కాదని నిర్ధారణ చేసుకోవచ్చు. కాని ఆ దుకాణాదారు మితంగా మాట్లాడే మనిషి. మా తాతేగనక జేబులోనుంచి అయిదు బంగారు నాణేలు తీసి గలగల లాడించకపోతే ఎంతసేపు నిలబడ్డా ప్రయోజనం ఉండేదికాదు.

“వుత్తరం తిరిగిసంపాదించే వుపాయం చెప్తా, విను!” అన్నాడు దుకాణాదారు పక్కకు తీసుకువెళ్ళి. ఈ మాటలకు మా తాతమనసులోనుంచి బరువు తీసివేసినట్లయింది. “నీ కళ్లు చూస్తే నువు తెలివితక్కువవాడివేంకాదు, కోసకోవి అని తోస్తోంది. బాగావిను. దుకాణందగ్గర సరాసరి అడవిలోకి వెళ్లే మలుపు కుడివేపున కనిపిస్తుంది. చీకటిపడిపడగానే బయలుదేరడానికి సిద్ధంకానాలి. ఆ అడవిలో జిప్పీలు నివసిస్తున్నారు. యినుము సాగగొట్టడానికి రాత్రిళ్ళు గుహలలోనుంచి బయటకు వస్తూంటారు. వారు తయారుచేసే యినుపకోలలమీదనే మంత్రగత్తెలు తిరుగుతూంటారు. మీ అసలువృత్తి యేమిటని వాళ్ళని అడగద్దు. అడవిలో యినుంమీద సమ్మెటలలో కొడుతున్నశబ్దం వినిపించిందా. ఆ చాయలకు వెళ్ళద్దు. యెదురుగా కాలిపోయిన చెట్టుదగ్గర కాలిబాట కనిపిస్తుంది. ఆ కాలిబాట వెంటనే అగకుండా వెళ్ళు. ముళ్ళు గీసుకుపోవచ్చు. డట్టమయిన పొదలు దోవకు అడ్డం రావచ్చు. అగకుండా చిన్న కాలువతగిలేవరకు నడిచివెళ్ళు. అక్కడ నీకు కావలసినవాళ్ళు

కనిపిస్తారు. జేబునింపుకోవడంమాత్రం మర్చిబోవద్దు. మనుషులకేకాదు, దెయ్యాలకుకూడా డబ్బంటే మమకారమే. తెలిసిందా?" ఇలాచెప్పి ఆ దుగాణాదారు మూలకువెళ్ళి కూర్చుని మరిమాట్లాడ లేదు.

మా తాత గుండెనిబ్బరం తక్కువమనిషేం కాదు. తోడేలు కనిపిస్తే తోకపట్టుకుని లాగేరకం. కోసక్లమీద పిడికిలి ప్రయోగిస్తే బేరిపళ్ళు రాలినట్టు కిందకు రాలేవాళ్ళు. అయినప్పటికీ ఆ చీకటిరాత్రి అడవిలోకి అడుగు పెట్టగానే గుండె దడదడా కొట్టుకుంది. మచ్చుకయినా నక్షత్రం కానరావడం లేదు. చీకటిమయం! నేలభోషాణంల్లోలాగా ఎక్కడా చడిచప్పుడూ లేదు. దూరాన ఎక్కడో చెట్లకొవ్వలమీద చలిగాలి హోరుమంటోంది. తప్పతాగిన కోసక్లలాగా చెల్లు ఊరికే ఊగిపోతున్నాయి. అకులు తాగుబోతు పాట గొణుక్కుంటున్నాయి. ఆ తరవాత విపరీతమయిన చలి వేసింది. గొర్రెచర్మం తెచ్చుకుంటే బాగుండిపోయేదనిపించింది. ఇంతలో హఠాత్తుగా వంద సమ్మెటలతో కొట్టుతున్నట్టు పెద్ద చప్పుడయింది. చెవులు గింగురుమన్నాయి. వేసవి మెరుపులాగా అడివిఅంతా ధగధగలాడిపోయింది. పొదలమధ్యగా తాతయ్యకు చిన్నకాలిబాట పొడగట్టింది. అక్కడే కాలి పోయినచెల్లు, ముళ్ళపొదలు! అంతా అతను చెప్పినట్టుగానే ఉంది. దుగాణాదారు మోసంచేయలేదు. అయినా గుచ్చుకునే పొదలమధ్యగా దోవచేసుకుంటూ వెళ్ళడం ఏమంత సుఖంగాలేదు. జీవితంలో ఎన్నడూ అంతగా గీసుకుపోయే

ముళ్ళు, రెమ్మలు ఆయన చూడలేదు. అడుగడుగుకూ ఏడుపు వచ్చేటంత పని అయింది. మెల్లగా నడుచుకుంటూ ఒక ఖాళీ స్థలంలో ప్రవేశించాడు. కనుచూపు మేరవరకూ చెట్లు ఎడం ఎడంగా ఉన్నాయి. ముందుకు వెళ్ళినకొద్దీ పోలండు బయట కూడా ఎన్నడూ కనిపించని పెద్దపెద్ద చెట్లు కనుపించాయి. ఒహో! ఆ చెట్లమధ్యగా పదునుపెట్టిన ఉక్కులాగా చిన్న కాలువ ఒకటి తళుక్కుతళుక్కు మంటోంది. చుట్టూచూస్తూ చాలాసేపు ఒడ్డుమీద తాతయ్య నిలబడ్డాడు. అవతల ఒడ్డున చిన్నదీపం మినుకుమినుకు మంది. నిమిషనిమిషానికి ఆరి పోవ బోతూ, కోసకో చేతుల్లోపడ్డ పోలండు వాడిలాగా వణికిపోతూ నీళ్ళల్లో ప్రతిబింబిస్తోంది. అదిగో, చిన్నవంతెన!

“దయ్యాలబళ్ళు తప్పితే: యేవీయీవంతెన దాటలేవు” అనుకున్నాడు తాతయ్య.

అయినప్పటికీ తాతయ్య ధైర్యంగా ముందడుగువేసాడు. పొడుండబ్బా తీసి చిటికెడు పొడుం పైకి తీయడానికి పట్టకాలం కంటే తక్కువకాలంలోనే అవతలి ఒడ్డుకు చేరుకున్నాడు. అక్కడ నెగడుముందు జనం కూర్చుని ఉన్నారు. ఇంకొకపు డయితే వారి పరిచయంకాకుండా తప్పించుకోడానికి ఏమయినా ఇచ్చేవాడే. వాళ్ళ పందిమొహాలు అంతవికృతంగా ఉన్నాయి. కాని ఇప్పుడు వాళ్ళతో స్నేహంచేయక తప్పదు. అందుకని మా తాతగారు వంగివంగి నమస్కరించి, “భగవంతుడు మిమ్ము తక్షించుగాక మహాజనులారా!” అన్నాడు.

కాని ఒక్కరూ తల వంకించలేదు. మాట్లాడకుండా కూర్చుని ఏదో మంటలలో వేస్తున్నారు. జాగా కనిపించేసరికి తాతయ్య వెళ్ళి కూర్చున్నాడు. ఆపది మొహాలు ఏమీ అనిలేదు. అలాగే మానంగా చాలాసేపు అందరూ కూర్చున్నారు. తాతయ్యకి విసిగెత్తింది. జేబులో చేయిపెట్టి తడిమి పైపుపైకి తీసి చుట్టూ చూసాడు. ఒకడూ అతనికేసి చూడడంలేదు.

“సరే. తమరు పూజ్యులు, దయవించి; నిజానికి చెప్పాలంటే -” తాతయ్య కొంతవరకు ప్రపంచం చూసినవాడాయె, వడపుగా మాట్లాడడం తెలుసు. జారుముందు నిలబడ్డా మాటలకు తడుముకో నవసరంలేదు. “నిజానికి చెప్పాలంటే నా తాహతు మరిచిపోయా కాదు. -నా దగ్గరవుందిగాని వెలిగించడానికి యేమీలేదు.”

ఈ మాటలకుకూడా ఎవరూ మారుపలకలేదు. ఆపది మొహాలలో ఒకడు సూటిగా తాతయ్య మొహామీదికి కాలే కాలే కొరివి తోసాడు. తాతయ్యగనక సమయానికి కొద్దిగా పక్కకు తప్పుకోపోయినట్లయితే శాశ్వతంగా ఒక కన్ను పోయేదే! కాలం వృధాగాగడిచిపోతోందని, ఆ పవిత్రజాతి విన్నావినకపోయినా తనగాథ వారికి చెప్పాలని నిశ్చయించుకున్నాడు. ఇక వాళ్ళు చెవులు ఓరచేసుకుని, పంజాలు జాచారు. వాళ్ళకేంకావాలో తాతయ్య ఊహించాడు. దగ్గర ఉన్న డబ్బంతా తీసి కుక్కలముందు వేసినట్టు వాళ్ళముందు పారేసాడు. డబ్బుపారేయగానే తాతయ్యముందు గందరగోళం

పుట్టింది. భూమి వణికింది. హఠాత్తుగా - ఎలాజరిగిందో చెప్పలేదుగాని - సరకలోకంలో ఉన్నాడు.

“ఆరి భగవంతుడా!” అని తాతయ్య మూలిగాడు, పరకాయించి చూసి. రాక్షసాకారాలు! ఒకరిమొహంకంటే ఒకరిమొహం ఎక్కువవికారంగా ఉంది. కిస్మత్ పండుగరోజులలో పడే మంచుపెచ్చులంతమంది మంత్రగత్తెలు! సంతకు వెళ్ళే స్త్రీలలాగా దుస్తులుధరించి, మొహాలకు రంగువేసుకున్నారు. అంతాతాగినవాళ్ళలాగా దెయ్యపుహోపాక్ లాంటి నాట్యంచేస్తున్నారు. ఎంతదుమ్మలేచిందని! ఈ సైతానుసంతతి వాళ్ళు అంత ఎత్తున ఎగరడంచూస్తే ఏ క్రైస్తవుడయినాసరే వణికిపోతాడు. భయంవేసినా, కుక్కమొహాలు! ఊచకాళ్ళూ వేసుకుని దెయ్యాలు తోకలుఆడిస్తూ, మసకరాళ్ళు అందమైన బాలికలచూట్టూ చాడుతూఆడుతూ తిరిగినట్లు మంత్రగత్తెలచూట్టూ తిరగడంచూసేసరికి తాతయ్యకు నవ్వు ఆగలేదు. తాతయ్యను చూసీచూడగానే ఆయనచూట్టూ గుంపుగాచేరారు. పందిమొహాలు, కుక్కమొహాలు, మేకమొహాలు, గుర్రంమొహాలు - ముద్దెబ్బకోవడానికి ముందుకు వచ్చాయి. తాతయ్యకి అసహ్యం పెసి ఉమ్మేసాడు. చివరికి ఎలాగయితేనేం తాతయ్యని వట్టుకుని కొనొటాన్ నుంచి బటారిన్ వెళ్ళే రోడ్డంత పొడుగుబల్లముందు కూర్చోబెట్టారు.

“సరే, యిదేమంత అద్దాన్నంగాలేదు.” అనుకున్నాడు తాతయ్య బల్లమీద పందిమాంసం, మాంసంకూరలు, కాబే

జీతో ఉడికించిన ఉల్లిపాయలు, ఇంకా రకరకాల వంటకాలు చూసి. “యీ మూకకి వ్రపవాసాల పట్టింపే లేనట్టుందే!”

తినే పదార్థాలు మంచి మంచివి దొరికితే మా తాతయ్య అవకాశం బారవిడిచేవాడుకాదు. కమ్మగా తినేవాడు. అందు కని మాటలతో కాలం వృధావుచ్చకుండా, పందిమూంసం ముక్కలు, పొగచూరినతొడ ఉన్న గిన్నె ముందుకు తోసుకుని, రైతు గడ్డివిసిరివేసే పంటికర్రంత ముండ్లగరిటతో పెద్దముక్క మీద పెట్టి, అరే! ఆశ్చర్యం! పక్కవాడి నోట్లువేసాడు! పక్క వాడి దానిని నమలుతున్న చప్పుడు, లొట్టలు వేస్తున్న చప్పుడు అందరికీ వినిపించింది. తాతయ్య కోపగించుకోకుండా ఇంకో ముక్క తీసుకుని పెదవులదగ్గర పెట్టుకున్నాడు. కాని అదీ గొంతులోకి పోలేదు. మళ్ళీ ఇంకోమాటు యత్నించాడు. మళ్ళీ అంతే జరిగింది. తాతయ్యకి ఒళ్లుతెలియని కోపంవచ్చింది. భయం గియం మరిచేబోయాడు. ఎవరిచేతుల్లో చిక్కుకుందీ మరిచేబోయాడు. మంత్రగత్తెల దగ్గరకు పరుగెత్తాడు.

“నన్ను నవ్వులపాలుచేయాలని చూస్తున్నారా, యీ క్షణంలో నా టోపీ నా కిచ్చేయకపోతే, మీ పందిముట్టలు వెనక్కి మెలితిప్పేస్తా! జాగ్రత్త!”

మాట ముగిసిందో లేదో ఆ రాక్షసాకారాలు పళ్ళు ఇకిలించి పెద్దపెట్టున నవ్వుసాగాయి. మా తాతయ్య గుండె ఆగిపోయేటంత పనయింది.

“బలే!” అని అరిచింది ఒక మంత్రగత్తె. వాళ్ళందరిలోకీ ఎక్కువ అందంగా ఉండడాన్నిబట్టి ఆమె వారందరికీ నాయకు

రాలని మా తాతయ్య భావించాడు. “దొంగటలో మూడు ఆటలు మామీద గెలిస్తే నీ టోపీ నీ కిచ్చేస్తాం.”

ఇప్పుడు తాతయ్య ఏంచేయాలి? తాను కోసక్! ఆడ ముండలతో కూర్చుని పేకాడడనూ! కొంతసేపు ససేమిరా ఆడనని భీష్మించాడు. కాని చివరికి పేకాటకు కూర్చున్నాడు. పేకతీసుకువచ్చారు. ఛాదరీల కూతుళ్ళు తమ భర్తలు ఎలా ఉంటారో తెలుసుకోవడానికి ఉపయోగించే పేకలాగా నున్నగా ఉంది, ఆపేక!

“విను” అని అరిచింది ఆ మంత్రగత్తె. “నువ్వు ఆట గెలిస్తే నీ టోపీ నీ కిచ్చేస్తాం. మూడు ఆటల్లోనూ నువ్వు దొంగవయితే యికనువ్వు టోపీని చూడవు. యెన్నటికీ యీ ప్రపంచాన్ని చూడవు?”

సరే, కానీ, ముసలిముండ! యేమవుతుందో అవుతుంది, కానీ!”

“సరే, పేకలు వంచారు. తాతయ్య ముక్కలు తీసు కున్నాడు. పట్టి దిక్కుమాలిన ముక్కలు! వక్క తురుఫూ లేదు. ఎగతాళిచేస్తున్నట్లుంది. అసహ్యంవేసి చూపుతిప్పేసు కున్నాడు. తక్కిన రంగులన్నిటిలోకీ పెద్దది పది. జంట ఒకటి రాలేదు. ఇక మంత్రగత్తె తడవకు అయిదు ఇవ్వసాగింది. ఖర్మం దొంగఅవడం తప్పేట్టులేదు. తాతయ్య దొంగకాగానే ఆ రాక్షసాకారాలు నలువేపులనుంచీ “దొంగ! దొంగ! దొంగ!” అని సకిలించసాగాయి, మొరగసాగాయి, గుర్రుమన సాగాయి.

“గొంతు పగిలిపోయేట్టు అరవండి, దెయ్యపుముండ
లారా!” అని అరిచాడు తాతయ్య, చెవులలో వేళ్ళు పెట్టు
కుంటూ.

“సరే” అనుకున్నాడు. “మంత్రగత్తె న్యాయంగా
ఆడలేదు. నేనే స్వయంగా పేక పంచుతాను.” ఇలా అనుకుని
పేక పంచాడు. తురుపు తిరగవేసి, తనముక్కలు చూసాడు.
బలేభేషుగ్గా ఉన్నాయి. తురుపులు పడ్డాయి. మొట్టమొదట్లో
సవ్యంగా నడిచేదికాదుగాని, మంత్రగత్తె అయిదు ముక్కలు
వేసింది. అందులో రాజులు ఉన్నాయి.

తాతయ్య చేతిలో తురుపుల్పుతప ఇంకేమీ లేవు.
మనోవేగంలో ఆ రాజుల్ని వాటితో కోసేసాడు.

“ఊ-నువు కోసకే వేనా ? దేంతో కోసావు ?”

“దేంతోనా ? తురుపుతో!”

“బహుశా నువు వాటిని తురుపులు అనుకున్నావు.
మేంమాత్రం తురుపులు అనుకోవడంలేదు!”

అరె ! ఆశ్చర్యం ! ముక్కలు తురుపులుకావు ! ఇదే
మిటి ? రెండోతడవ కూడా తాతయ్య దొంగ అయ్యాడు.
దెయ్యాలు తిరిగి గొంతుకులు చినిగేటట్టు అరిచాయి.

తాతయ్యకి ఒళ్ళు తెలీలేదు. ఆఖరిసారిగా పేకపంచాడు.
మళ్ళీమంచి ముక్కలే పడ్డాయి. మంత్రగత్తె మళ్ళీ అయిదు
వేసింది. తాతయ్య వాటినికోసి, పేకనుంచి చేతినిండా తురుపులు
తీసుకున్నాడు.

“తురుపు!” అని కేకపెట్టాడు బల్లమీద ఒకముక్క విసిరికొట్టి. ఆ ముక్క నలిగిపోయింది.

మాటాడకుండా ఆ మంత్రగత్తె ఇంకోరంగు ఎనిమిది దానిమీద వేసింది.

“నా తురుపుమీద దేనితో కొడతావ్! ముసలి దెయ్యమా?”

మంత్రగత్తె తనముక్క పైకితీసింది. దాని అడుగున ఇంకోరంగు ఆరు ఉంది.

“యేం మోసం! యేంమోసం!” అన్నాడు తాతయ్య. కోపంహెచ్చిపిడికిలితో బలంకొద్దీబల్లమీద కొట్టాడు. అదృష్ట వశాత్తూ ఈ తడవ మంత్రగత్తెకు మంచిముక్కలు పడలేదు. తాతయ్యకి జంటలు పడ్డాయి. పేకలోకి ముక్కలు తీసుకో సాగాడు. కాని ఒక్కముక్కా మంచిదిరాలేదు. ఎవో సన్నాసి ముక్కలు వచ్చేసరికి తాతయ్య ముక్కలు పారేసాడు. ఇక ముక్కలు లేవు. అందుకని ఎదయితేనేమని ఆరువేసాడు. మంత్రగత్తె అదే తీసుకోవాలి, కోయడానికి వీలేదు. “బలే! బలే! యేవిటిది? యెదో మోసంవుంది. అపట్న తాతయ్య నేర్పుగా బల్లకింద పేకముక్కలమీద శిలువగుర్తు వేశాడు. అరే! ఆశ్చర్యం! తాతయ్య చేతిలో ఆసు, రాజు జాకీ, అంతకు ముందు వేసినముక్క ఆసుకాదు రాణీ!

“అరే! యెంత తెలివితక్కువ! తురుపు రాలా! అహా! తీసుకున్నావా? ఆసుకూడా కావాలా! ఆసు! జాకీ!”

నరకలోకంలో గందరగోళం బయలుదేరింది. మంత్ర గత్తె కాళ్ళుచేతులు కొట్టుకోసాగింది. హఠాత్తుగా టోపీ ఎగిరి వచ్చి తాతాయ్యమొహంమీద పడింది.

“ఉహూ!- యింతటితో యేవయిందీ.” అని కేకపెట్టాడు తాతాయ్య ధైర్యం తెచ్చుకుని నెత్తిమీద టోపీపెట్టుకుంటూ. “ఈ క్షణంలో గనక నా గుర్రం నా ముందువచ్చి నిలబడక పోతే మీ అందరిమీదా శిలువగుర్తు వేస్తాను. జాగ్రత్త!” బెదిరించినట్లుగా శిలువగుర్తు వేయటానికి చేయి పైకి ఎత్తేసరికి అయనముందు ఆయన గుర్రం బొమికలు గలగల మన్నాయి.

“యిదిగో నీ గుర్రం!”

బొమికలు కనుపించేసరికి పాపం! చంటిబిడ్డలాగా ఏడవడం మొదలపెట్టాడు. సహచర్యం ఆలాంటిది!

“యిక్కడనించి వెళ్ళపోవడానికి యేదో ఒక గుర్రాన్ని యివ్వండి!” ఒకదెయ్యం కొరడా ఝళిపించింది. తాతాయ్య కిందుగా గుర్రం మంటలాగా పైకిలేచింది. తాతాయ్య పక్షిలాగా పైకి యెగిరిపోయాడు.

ఎన్ని కేకలువేసినా, కళ్ళెంపట్టుకుని ఎంతలాగినా లక్ష్య పెట్టకుండా గోతులమీదుగా బురదనేలమీదుగా గుర్రందాడు తీస్తుంటే తాతాయ్యకు భయం పట్టుకుంది. ఆయన దాటిన స్థలాలు మహా భయంకరములయినవి. తలుచుకుంటే వణుకు వుడుతుంది. ఒకసారి కిందకు చూసాడు. ఎన్నడూ వేయనంత

భయం వేసింది. అగాధం! భయంకరమయిన కొండలంచు! కాని ఆ సైతానుగుర్రానికి ఇదోలెక్కా జమా! దానిమీదుగా దూకేసింది. తాతయ్య ఆపాలని చూసాడుకాని గుర్రం ఆగ లేదు. చెట్ల బొదెలమీదుగా, మిట్టలమీదుగా ఎగిరి ఎగిరి సరాసరి వెళ్ళి ఒక బొందలో వడ్డాడు. ఆ దెబ్బకి ప్రాణం ఎగిరి పోయినట్టయింది. ఏమయినా అప్పుడు ఏం జరిగిందీ తాతయ్యకి ఏ మాత్రం జావకం లేదు. కాస్త తేరుకుని చుట్టూ చూసేసరికి భళ్ళున తెల్లవారింది. అన్నీ పరిచయమయిన మొహాలే! తన గుడిసె పైకవ్వమీదనే వడిఉన్నాడు.

కిందకు దిగి తాతయ్య శిలువగుర్తు వేశాడు. అబ్బ! దెయ్యం ఎంతపనిచేసింది! దాన్ని తగలేయ! ఒకొక్కప్పుడు మనిషికి ఎటువంటి అద్భుతాలు తటస్థిస్తాయి. చేతులు చూసు కున్నాడు. నెత్తురుతో తడిసి ముద్దయిఉన్నాయి. మొహం కూడా అలాగేఉంది. పిల్లలు హడలిపోకుండా శుభంగా కడుక్కొని నెమ్మదిగా గుడిసెలోకివెళ్ళాడు. వెళ్ళగానే ఏం కనిపించిందనుకున్నాడు? పిల్లలు వెనక్కి వెనక్కి వెళుతూ భయంతో తల్లినిచూపించి, “చూడు! చూడు! అమ్మ పిచ్చి దానిలా యెగిరిపడుతోంది!” అన్నారు. నిజం! ఆయనభార్య దువ్వెన ముందువేసుకుని, పంటకోల చేత్తోపట్టుకుకూర్చుని నిద్రపోతోంది. నిద్రలో బల్లమీద ఎగిరెగిరి పడుతోంది. తాతయ్య ఆమెను చేయిమెల్లగాపట్టుకుని మేల్కొల్పాడు. “బావున్నావా?” ఆమె చాలాసేపు ఆయనకేసి తేరిపారజూసి, చివరకు ఎలాగయితేనేం గుర్తుపట్టి, పారతో కుండలు తొట్టలు

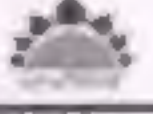
ఎత్తి కుడేస్తూ ప్లోవ్ గుడిసెచుట్టూ తిరుగుతున్నట్లు కలగన్నా
నని చెప్పింది.

“బాగానేవుంది” అన్నాడు తాతయ్య. “నిద్రలోనువు
కలగన్నావ్, నేను మెలుకవగావుండగానే కలకన్నాను. అంతే
తేడా! గుడిసెకి సంప్రక్షాణచేయించాలి. అయితే నాకు
వ్యవధిలేదు.”

ఇలా చెప్పి తాతయ్య కాసేపు విశ్రాంతి తీసుకుని ఎవరి
దగ్గరో గుర్రం తీసుకుని రాత్రి పగలు అనకుండా ప్రయాణంచేసి
జారినా చేతికి ఉత్తరం ఇచ్చాడు. అక్కడ తాతయ్య ఎన్ని
అద్భుతాలు చేసాడని! చాలాకాలంవరకూ వాటినిగురించే
చెవుతూ వచ్చేవాడు. రాజభవనానికి తీసుకువెళ్ళారు. ఒక
గుడిసె చొప్పున పది గుడిసెలు పేర్చుకుంటూ వెళితే ఎంత
ఎత్తు ఉంటుందో అంతకన్న ఎక్కువ ఎత్తు ఉంది ఆ రాజభవనం!
ఒక గదిలోకి తొంగిచూసాడు. జారినా కనిపించలేదు. ఇంకొ
గదిలోకి తొంగి చూశాడు. అక్కడా లేదు. ఇలా నాలుగు
గదులు చూసినతరువాత అయిదోగదిలో బంగారం కీరీటం
పెట్టుకుని, బూడిదరంగు గొను కొత్తది వేసుకుని, ఎర్రబూట్లు
తొడిగి, బంగారంలాంటి బజ్జీలు తీంటూ కూర్చుని ఉంది.
అయిదు రూబుళ్ళ నోట్లు ఊడా టోపీడు తాతయ్యకు
ఇమ్మని ఆజ్ఞాపించింది. ఎలా - నాకు అదేం జ్ఞాపకంలేదు.
దయ్యాలతో చనువుగా కాలంగడిపినా ఆ విషయమే తాతయ్య
మరిచేపోయాడు. ఎవరన్నా జ్ఞాపకం చేసినా ఆ విషయంతో
తనకేమీ సంబంధంలేనట్టు నోరు విప్పేవాడు కాదు. అదంతా

ఎలా జరిగిందో ఆయనగారిచేత చెప్పించడానికి తలపాణం
 తోకకు వచ్చేది. గుడిసెకు సంప్రక్షాణ చేయించడానికి వెను
 వెంటనే పరుగెత్తనందుకు శిక్షా అన్నట్లు ప్రతిసంవత్సరం సరిగా
 అదే సమయంలో ఆయన భార్య ఎగిరెగిరి పడుతూండేది.
 ఎవరూ ఆపలేకపోయేవారు. చిత్రం! ఆమె ఏంపని చేస్తున్నా
 కాళ్ళు తమ పనేమో చేసేవి. ఎవరో నాట్యంచేయమని
 ముందుకు తోస్తున్నట్లుండేది!.





మహానగర పంచాయితీ పునర్వ్యవస్థీకరణ పరిశీలనావర్తిక

పుస్తకం సంఖ్య	TPLA127B102
పుస్తకం పేరు	పాఠ్యసంఘాలు
తారీఖు	30/10/24
మొదటి అడ్డు	NO
ద్వితీయ అడ్డు	NO
మొత్తం పేజీలు	169
పేజీల పైకప్పు పేజీలు	NO
ఖాళీ పేజీలు	NO
తయారు చేసినది	NO
పేజీలు విడుదలైనవి	Akshaya Thastha
పరీక్ష చేసినది	S. Haseema
పేజీలు సరిచూసినవి	HASEEMA
చైర్మన్ చేసినది	
మేంబర్స్ చేసినది	
పరిశీలన	good